

RUSIJA / EKSPLOZIJA METANA V PREMGOVNIKU ZARJANOVSKAJA

V rudniški nesreči v Kuzbassu življenje izgubilo 67 rudarjev

Med kuzbaškimi rudarji vre, ker so varnostne razmere v premogovnikih obupne

Iskanje resnice o nacističnem zlatu

LONDON - Britanski zunanji minister Robin Cook je včeraj v Londonu odprl mednarodno konferenco o zlatu, ki so ga zaplenili nacisti, in pozval k oblikovanju posebnega sklada za žrtve holokavsta. Velika Britanija bo v sklad nakazala 1, 7 milijona dolarjev, ZDA pa stiri milijonev ob odprtju sklada in skupaj 25 milijonov v naslednjih treh letih. Na tridnevni konferenci naj bi po več kot pol stoletja dognali resnico o nacističnem zlatu in o tem, kje je shranjeno.

Na 9. strani

MOSKVA - V premogovniku Zarjanovskaja v sibirskem Kuznetckem bazenu je prejšnjo noč v eksploziji metana življenje izgubilo 67 rudarjev. V rovih je bilo ob eksploziji 73 rudarjev, tako da se jih je šest resilo, ker so se vstopali v jasek ob novi nočni izmeni. Reševalci so do sinoči iz jaska prinesli 61 trupel, šest rudarjev torej se pogrešajo, a reševalci so prepričani, da niso preživeli eksplozije.

Do rudniške nesreče je prišlo ob prvi obletnici podobne tragedije v nekem drugem kuzbaškem premogovniku, ki je pred enim letom terjala 25 življenj. Oblasti so za danes proglasile dan žalosti, kar pa ne bo omililo vrenja med rudarji, ki za bornih 700 tisoč lir na mesec vsak dan zrejo smrti v oči, saj so varnostne razmere v ruskih rudnikih dobesedno zločinske. V zadnjih petih letih so ruski rudniki terjali 1.720 življenj, v istem obdobju je v ZDA umrlo le 219 rudarjev.

Na 9. strani

Volčič v Sovodnjah in v Doberdobu

GORICA - Mitja Volčič je včeraj v okviru volilne kampanje za senat obiskal Sovodnje in Doberdob, srečal občinske upravitelje, prisluhnil problemom teh slovenskih občin in sodeloval na dobro obiskanih srečanjih z volilci. Na osnovi svojih mednarodnih izkušenj je ponudil pogled na aktualne probleme Evrope, na vlogo Goriske v teh procesih in na perspektive za slovensko manjšino. Danes bo Volčič po javnem soočanju s kandidatom Pola svobosčin v Steverjanu ob 19. uri sodeloval na srečanju s slovenskimi volilci v Bratuzevem centru v Gorici.

Na 10. strani

DEŽELA / OB NASPROTOVANJU SVETOVALCEV DSL

Politični dogovor za novo volilno zakonodajo FJK

ZA ORGANIZACIJO ZOI 2006

Avstrijski olimpijski komite izbral Celovec

DUNAJ - Avstrija je dala zeleno luč za uresničitev zamisli zimskih olimpijskih iger 2006 »brez meja«. Dvanajstletno predsedstvo Avstrijskega olimpijskega komiteja (ÖOC) je včeraj popoldne na tajnem glasovanju med tremi kandidati izbral Celovec za uradnega avstrijskega kandidata za ZOI 2006. Dokonč-

no odločitev o prireditelju ZOI 2006 bo sprejel Mednarodni olimpijski komite (MOK) septembra 1999. V Avstriji sta se za izvedbo iger potegovali se Kitzbühel in Salzburg.

Odločitev so že pozdravili tudi Olimpijski komite Slovenije in predstavniki nase dežele.

Na 13. strani

TRST - Dezelni svet bo najbrž sele v četrtek, 11. decembra odobril novo volilno zakonodajo, na osnovi katere bodo volilci prihodnjo pomlad izvolili novo skupščino. Svet je vsekakor včeraj s široko večino glasov spremenil osnutek, ki ga je svojčas odobrila pristojna komisija. Proti novemu predlogu, ki predstavlja v bistvu ogrodje novega zakona, so bili edinole svetovalci DSL in nekaterih manjših strank, kot so Rinnovamento Italiano (Dini) in CDU.

Na 3. strani

BARI / »MEHKA ROKA« PEFKTOV

Albanci nočejo domov, kljub »spodbudi« vlade

BARI - Prefekti Apulije, ki so zadolženi, da udejanijo vladno odredbo o vrnitvi albanških beguncev, so se odločili za politiko mehke roke. Begunce skušajo prepričati, naj se vrnejo v domovino, nikogar ne bodo prisilno vkrkali. Popoldne so funkcionarji prefektur obiskali zbirna središča beguncev in jim obrazložili vsebino vladnega odloka, predvsem pa ugodnosti, ki jih priznava vsem, ki se prostovoljno vrnejo domov. V Cassanu pri Bariju, kjer so begunci začeli z gladovno stavko, je obisk povzročil precejšnjo napetost, nihče od beguncev pa se ni odločil za prostovoljno vrnitev.

Na 2. strani

KVOTE / PROTEST SE NADALJUJE

Živinorejci utegnejo ustaviti oskrbo s svežim mlekom

RIM - »Mlečna vojna« se nadaljuje, saj je prišlo včeraj nepricakovano do novih protestnih epizod, ko so živinorejci v pokrajini Modena izlili tisoče litrov mleka na ceste, nekaj hektolitrov pa tudi na železnico, kjer so ustavili Intercity na progi Milan - Bologna. Minister Pinto noče niti slišati o pogajanjih z demonstranti, zato ti razmišljajo o možnosti »mlečne stavke«, s katero bi ustavili oskrbo tržišča s svežim mlekom.

Na 2. strani

Miklavžev sejem vabi otroke in odrasle



Na Akvedotu v teh dneh Miklavžev sejem privablja veliko obiskovalcev, zlasti otrok (Foto KROMA)

Delavci TVM so včeraj zborovali

TRST - Delavci Tovarne velikih motorjev so se včeraj zbrali na sindikalnih skupščinah, na katerih so pretresli industrijski načrt novega lastništva, ki predvideva klestenje kakih 300 delovnih mest. Delavci so potrdili mandat sindikalnim predstavnikom CGIL, CISL in UIL, da nadaljujejo pogajanja z namenom, da bi čim bolj omejili število odpustov.

Na 4. strani

Mlad Nigerijec skrival 2 kg heroína

TRST - Na slovenskem avtobusu proge Ljubljana-Trst so na mejnem prehodu na Fernetičih pri nigerijskem mladeniču odkrili 2 kilograma heroína tajske proizvodnje, ki je bilo namenjeno v Madrid. Gre za drugo podobno akcijo proti mamilom v nekaj tednih.

Na 4. strani

Bodite z nami

tudi v prihodnjem letu!

Naročite se na

Primorski dnevnik!

Nov zagon za igre ob meji

ALEKSANDER KOREN

Odločitev avstrijskega olimpijskega komiteja (ÖOC), da imenuje Celovec za uradnega avstrijskega kandidata za izvedbo zimskih olimpijskih iger leta 2006, se ne pomeni, da se bo zamisel o »igrah brez meja« ob slovensko-italijansko-avstrijski meji dejansko tudi uresničila, gotovo pa zelo povečuje možnosti, da bo Mednarodni olimpijski komite (MOK) ob izboru septembra leta 1999 na to kandidaturu gledal se z večjo naklonjenostjo, kot pred stirimi leti, ko je tedanji nosilec skupnega projekta Trbiz izpadel sele v finalnem krogu.

Včerajšnja odločitev ÖOC ima izrazito politično valenco, saj so imeli moze v avstrijskem sportnem vrhu na voljo se druge zelo močne alternative. Salzburg, ki je kandidiral v navezi s sosednjo Bavarsko, je lahko ponosno razkazoval svojo gospodarsko moč, na katero je zlasti MOK od vedno zelo občutljiv, Kitzbühel pa je v stiski zaigral celo na vedno priročne nacionalistične strune, ces, da predstavlja edino resnično čisto avstrijsko kandidaturu. Ob koncu zasedanja ÖOC je bilo rečeno, da je bila razprava »dolga in izčrpana«, kar v preprostih besedah pomeni, da so se na Dunaju lomila kopja, a naposled je le prevladala kandidatura, ki ima v transnacionalnem značaju svoje najmočnejše sporočilo, ceprav verjetno tudi dejstvo, da naj bi bili stroški za izvedbo iger - okoli deset milijard silingov - razdeljeni na tri dele, ni odgralo zanemarljive vloge.

Celovec zdaj potrebuje se podporo Italije in Slovenije. Olimpijski komite Slovenije je dunajski sklep že pozdravil, pobudniki iger ob tromeji pa pričakujejo, da se v Italiji ne bo predstavil noben kandidat, oziroma, da olimpijski komite v Rimu ne bo podprl napovedane kandidature Veneta. Če bi to storil, bi se postavil na enako raven kot Avstrija pred stirimi leti, ko je s podporo Gradcu bistveno oslabilo tedanjo kandidaturu Trbiza.

Nato bodo na potezi se vse tri države, od katerih pobudniki kandidature pričakujejo sklenitev medvladnega sporazuma. Po včerajšnji odločitvi na Dunaju je zamisel o »igrah brez meja« vsekakor spet dobila nov zagon, potem ko je z kazalo, da se ji pišejo bolj slabi časi.



MLEČNE KVOTE / PRI MODENI 1.500 LITROV MLEKA NA CESTO

RIM / SKLEP NADZORNIH SODNIKOV

Živinorejci razmišljajo o novih oblikah boja

V odgovor ministru Pintu grozijo z »mlečno stavko«

RIM - Če je na severovzhodu oziroma v Venetu ze pred dnevi prevladala zmernost in so se zivinorejci odpovedali divjim oblikam protesta proti mlečnim kvotam, ne da bi prekinili svoje mobilizacije, se drugod po severu in napetost ni poglela. Za danes napovedujejo »mlečni cobasi« nove akcije, ceprav obljublajo, da ne bodo trčili mleka, kot se je zgodilo včeraj, ko so ga pri Modeni izlili na cesto kat 1.500 litrov, popoldne pa so na podoben način ustavili Intercity na progi med Milanom in Rimom.

Raje ga bomo darovali v dobrodelne namene, obljublajo zivinorejci, ki so jih včeraj kritizirali celo njihovi kolegi pri Veroni, ki pravijo, da je treba za proizvodnjo mleka preveč dela, da bi ga metali stran.

Do nepričakovane zaostritve protesta je prišlo včeraj tudi pri Rimu, kjer so zivinorejci s 60 traktorji zasedli državno cesto Aurelio, ob kateri so se utaborili v soboto. Na političnem področju se stvari medtem niso spremenile, minister Pinto je včeraj ponovil, da se finansiranje glob zaradi preseženih kvot ne bo povečalo od tistih z dekretom določenih 830 milijard lir, hkrati pa je odklonil zahteve spontanega odbora po srečanju, ki po njegovi oceni sploh ni potrebno. Edina koncesija, ki jo je nakazal, je pripravljenost vlade, da spremeni postopke v zvezi s povračilom glob.

V preteklih dneh so

zivinorejci napovedali utrditev svojih taborov na severu države in priprave za »mirno« nadzorovanje itra zakonskega odloka o povračilu glob. V ta namen so včeraj začeli govoriti o možnosti »mlečne stavke«, s katero bi odgovorili na nepustljivost ministra za kmetijske dobrine, ki se noče pogovarjati z njimi. V Emiliji, Lombardiji, Piemontu, Venetu in Furlaniji - petih dezelah, ki proizvedejo 86 odstotkov italijanskega mleka - so bila tako včeraj zborovanja, na katerih so razpravljali o možnosti, da bi ustavili dobavo mleka na trgu in tako pustili odjemalce za bližnje praznike brez svežega mleka. Bo grožnja omehčala ministra Pinta?

Končno odobrili reformo matur višjih srednjih šol

RIM - Senat je včeraj dokončno odobril reformo zrelostnih izpitov ob zaključku visjih srednjih šol. Po novem bodo mature obsegale tri pisne izpite, in sicer iz italijanske (v slovenskiholah verjetno po izbiri tudi iz slovenske), iz predmeta, ki je značilen za smer sole, tretji pisni izpit pa bo interdisciplinarni narave. Ustni izpit bo en sam in bo obsegal predmete zadnjega letnika.

Pristaviti velja, da bodo maturitetne komisije stele največ po 8 članov, od katerih bo polovica notranjih, polovica pa zunanjih. Predsednik komisije bo zunanji. Nov bo tudi sistem ocenjevanja. Sestdesetinke bodo zamenjale stotinke. S pisnimi izpiti bo mogoče zaslužiti največ 45 točk, z ustnim največ 35, ostalih 20 točk pa bodo prisodili kandidatom redni profesorji na osnovi njihovega solskega uspeha.

BARI / MEDTEM KO BEGUNCI NADALJUJEJO Z GLADOVNO STAVKO

Prefekti so se odločili, za politiko mehke roke

Nobenega od beguncev iz zbirnih središč ne bodo prisilno vkrcali, ampak ga bodo skušali prepričati

BARI - Nobenega od albanških beguncev, ki živijo v begunskih središčih v Apuliji, ne bodo vkrcali s silo. Tako so sklenili apuljski prefekti, ki so se včeraj zjutraj zbrali v Bariju, da bi se dogovorili, kako uresničiti vladno odredbo, ki predvideva vrnitev albanških prebežnikov v domovino.

Prefekti so sklenili, da bodo skupaj z voditelji zbirnih središč seznanili vse begunce z ugodnostmi, ki jih italijanska vlada obljublja, vsem, ki bi se spontano vrnili v Albanijo. Glede težko rešljivih primerov pa bodo prefekti odločali sproti.

Prefekt Barija je napovedal, da bodo zbirna središča zaprta v kratkem, komaj bodo oblasti pre-

verile, kdo mora odpotovati in kdo lahko ostane v Italiji. Na osnovi vladne odredbe lahko ostane, kdor ima zajamčeno zaposlitev, kdor se zdravi in kdor ima dovoljenje za združitev s sorodniki, začasno dovoljenje bivanja pa bodo podaljšali tistim, ki niso se dobili odgovora na prošnjo o političnem zatocišču. Prisilno pa bodo vkrcani in odpeljani v Albanijo vsi, ki so skrivaj zapustili zbirna središča. Prefekti so tudi povabili vse funkcionarje, naj skrbno pazijo, da bi preprečili morebitno ilegalno prekupevanje z obljubami za zaposlitev.

Sklepi prefektov pa niso pomirili albanških prebežnikov. Se najbolj vroče je v zbirnem sredi-

šču v kraju Cassano delle Murge pri Bariju, kjer se je okoli 100 beguncev odločilo za protestno gladovno stavko. Starejšim so se v protestu pridružili tudi otroci, ki včeraj niso šli v solo. Vsi manifestanti so zbrani v menzi kampin-ga Orsa Maggiore. Nekaterim stavljamocim, ki jih je obsla slabost, so v bližnji bolnišnici pomagali z vbrizganjem hranilnih snovi v žilo, nato pa so jih spet pospremili v kamp, ker njihovo zdravstveno stanje ni bilo zaskrbljujoče.

V drugih zbirnih središčih albanški begunci se niso začeli s protestnimi akcijami, ceprav so vsi napovedali pasivni odpor proti morebitnemu prisilnemu vkrcavanju, saj ni nihče pripra-

vljen, da bi se spontano vrnil v Albanijo. Vsi so angazirani v mrzličnem iskanju kakršne koli zaposlitve, mnogi pa so oddali tudi prošnje za politično zatocišče.

Proti prisilni vrnitvi albanških beguncev v domovino je včeraj dvignil svoj glas tudi škof Foggie msgr. Giuseppe Casale. Po njegovem mnenju bi Italija morala sprejeti begunce. Svetoval je, naj bi pristojne oblasti sklicale podjetnike in odgovorne storitvenih struktur, da bi skupaj z njimi resile problem zaposlitve. Tudi Cerkev, je povedal msgr. Casale, namerava prispevati in organizirati zbirno središče, v katerem bi albanške goste tudi usposabljali za delo in jim pomagali v iskanju zaposlitve.

Mariu Morettiju polovična prostost

Bivši voditelj Rdečih brigad je sodeloval pri ugrabitvi in umoru Alda Mora

RIM - Po ustanovitvi in ideologu Rdečih brigad Renatu Curciu je rimsko nadzorno sodišče priznalo režim polsvobode tudi Mariu Morettiju, voditelju rdečih brigadistov v obdobju ugrabitve demokrščanskega predsednika Alda Mora in enega od morilcev priznanega državnika. Mario Moretti je odsedel v zaporu 16 let in se ni nikoli kesal ali se ogradil od svoje brigadistične preteklosti.

Nadzorno sodišče je Morettiju priznalo polovično prostost 11. novembra, za odločitev pa se je izvedelo sele včeraj, ko je bila objavljena utemeljitev ukrepa, ki bo nedvomno izzval veliko polemik. Ze osvoboditev Renata Curcia je izzvala veliko polemik, vendar si Curcio ni nikoli omadeževal rok s krivjo, medtem ko je Mario Moretti, kot je sam priznal v intervjuju z novinarkama Carlo Mosco in Rossano Rossando, sodeloval pri umoru Alda Mora. »Ne bi bil nikoli dovolil, da bi to storil kdo drug. Prisotni so bili vsi, odgovornost pa sem si prevzel osebno,« je povedal Moretti.

Bivši voditelj rdečih brigadistov, ki je pristopil k prevratniški organizaciji leta 1972, je odsedel v zaporu 16 let. Preiskovalci so mu prisli na sled, potem ko je devet let deloval v ilegali. Sodelovanje pri ugrabitvi in umoru Alda Mora pa je Moretti priznal skoraj 12 let po aretaciji, o svoji izkušnji brigadista pa je spregovoril se leto dni kasneje. Tedaj je tudi dejal, da zeli zaščititi svojo identiteto za vsako ceno, pa ceprav bi moral odsedeti v zaporu vse življenje.

Sodniki so priznali Morettiju polsvobodo, ker so ocenili, da je ubral novo pot,

kljub temu da ni hotel sodelovati s preiskovalci in pojasniti okoliščine ugrabitve in smrti Alda Mora. V utemeljitvi sklepa sodniki med drugim poudarjajo, da ni se jasno, koliko brigadistov je sodelovalo v zasedi ob ugrabitvi Mora, kje je bil umorjeni državnik v ujetnistvu in kdo je sodeloval pri umoru. Skrivnost je tudi dejstvo, zakaj se teroristi niso poslužili Morovih pričevanj v boju za destabilizacijo države.

Zamenjave v vodstvu razdvojile NZ

RIM - Sklep Gianfranca Finija, da zaupa rimsko federacijo izrednemu komisarju Francescu Storaceju in napoved, da bo treba prenoviti vodstvo, sta vzbudila precejšnjo napetost v Nacionalnem zavestnistvu. V pričakovanju sobotne seje strankinega vodstva, na katerem bo Fini orisal svoj predlog, se voditelji, ki se cutijo ogrožene, pripravljajo na protiofenzivo in zahtevajo resno analizo vzrokov poraza na nedavnih upravnih volitvah, ne pa neupravičene zamenjave kot v Rimu.

NOVICE

D'Alema in Prodi za pospešitev reform

RIM - Lider DSL Massimo D'Alema je imel včeraj v palači Chigi poldrugo uro razgovora s premierom Romanom Prodiem, na koncu pa sta podpisala dogovor o skupnih prizadevanjih za nadaljevanje reformne politike Olikine vlade. Sogovornika sta vzela v pretres vse glavne teme političnega trenutka v perspektivi vključitve v evropsko monetarno unijo, posebno pozornost pa sta namenila vprašanju dela in zaposlovanja. Strinjala sta se, da je treba dati nov impulz delovanju vladine koalicije, D'Alema pa je v tiskovni noti o srečanju s premierom zapisal, da sta posebej razpravljala o potrebi po povečanju kohezije v Olikji z obnovno odnosa med centrom in periferijo in med strankami koalicije, parlamentarnimi skupinami, zupani, krajevnimi in dezelnimi upravitelji na eni in vlado na drugi strani. Na koncu D'Alema poudarja, da uspeh na upravnih volitvah zahteva se večjo odgovornost Olikine vlade.

V Neaplju skrivaj pokopali Alocco

NEAPELJ - Na ukaz neapeljskega kvestorja so včeraj zgodaj zjutraj pokopali Andrea Allocco, priletnega pedofila iz Cicciana, ki je priznal umor malega Silvestra Delle Cave in ki je zaradi obolenja dihal umrl v noci na nedeljo v neapeljski bolnišnici Cardarelli.

Alloccovo truplo so včeraj zjutraj v spremstvu karabinerjev odpeljali iz zavoda za sodno medicino na eno od neapeljskih pokopališč in ga pokopali. Ime pokopališča je tajno, ker se kvestura boji neredov, če bi se razvedelo, kje Allocca počiva.

V okviru preiskave sta bila aretirana tudi Alloccova zeta. Eden je priznal sodelovanje pri umoru malega Silvestra, drugi pa se vedno odklanja vsakršno odgovornost.

NESREČA / RANJENIH 16 DELAVCEV

Eksplzija v obratu Basf

Ni prišlo do požara in niti do onesnaženja zraka s strupenimi plini

MILAN - Eksplzija v obratu družbe Basf laki in crnila v Cinisellu Balsamo pri Milanu je terjala 16 ranjenih, od katerih je devet zaradi hudih opeklin in ran v kritičnem stanju. Do eksplozije je prišlo ob 11.20 na oddelku PMC, kjer je etilacetatom proizvajajo razna crnila. To topilo je izredno vnetljivo, tako da delavci morajo imeti na sebi samo obleke iz naravnih bombaznih vlaken. Plamen je oplazil delavce in tehnike, eksplozija pa je bila tako močna, da se je zrušil neki zid in pod sabo pokopal nekega delavca, ki je sedaj na oddelku za oživljanje bolnišnice v Monzi. Druge ranjence so po nujenju prve pomoči v krajevni bolnišnici v Cinisellu Balsamo takoj premestili v specializirane bolnišnice. Sest ranjencev so sprejeli v milanske bolnišnice, enega pa so po sprejemu v bolnišnico v Monzi s helikopterjem pre-

mestili v neko turinsko bolnišnico, saj ima opekline druge in tretje stopnje na 60 odstotkov telesne površine.

Kot je na kasnejši tiskovni konferenci povedal predsednik družbe Basf laki in crnila Mario Poggi, ni mogoče ugotoviti vzroke neobčajne nesreče pri delu, saj ni prišlo do požara, le eksplozivno je butnil plamen, ki je rnil prisotne. Da bo izredno težko ugotoviti točne vzroke nesreče, trdijo tudi gasilci, ki so nemudoma prispeli na kraj nesreče. Mario Poggi pa je zelo kritično ocenil zamudo rešilcev. Prvi je namreč prispel pol ure po pozivu, drugi pa se kasneje. Vodstvo Basf je tudi navedlo, da tedensko pregledujejo vse varnostne in protipožarne sisteme in poudarilo, da v tem obratu se niso imeli nesreče pri delu.

Vsi seveda sumijo, da je eksplozijo povzročil etilacetat. Eksplozija je bila tako močna, da so drobič sip prifrčali do 200 metrov od obrata. Predsednik Mario Poggi je tudi povedal, da po eksploziji ni prišlo do onesnaženja ozračja, ker je topilo res zelo vnetljivo, a ni strupeno.

V obratu v Cinisellu Balsamo je zaposlenih 267 oseb, ki so jih po eksploziji evakuirali in so ostali na cesti do 12.50, ko so jih pospremili v tovarniško menzo. Zaradi včerajšnje nesreče pri delu je sindikat CGIL napovedal dveurno stavko na območju Milana.

Smrtna nesreča

POLCENIGO - V Polcenigu pri Pordenonu je včeraj prišlo do smrtno nesreče pri delu. Aferdita Balla, 34-letna Albanka, je v obratu LAF cistila hidravlično stiskalnico, ko je stroj nenadoma začel delovati. V teku je preiskava, ki mora ugotoviti točne vzroke nesreče, ker je treba pri takih čistilnih delih izklopiti stiskalnico.

LOTERIJE / UPADLA PRODAJA SREČK

»Državna sreča« ne mika več Italijanov

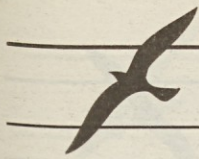
RIM - Italijani so se vedno navdušeni nad igrami na srečo, toda državne loterije jih ne mikajo več. Od kar se je ob zrebanju lanske noveletne loterije kroglica ustavila v cevi in »opeharia« 12 potencialnih zmagovalcev mesteca Castellino v Markah, je čar državnih loterij začel plahneti. Letos so prodali za skoraj polovico manj srečk kot lani in državna blagajna je bila ze ob 61 milijard lir. Ob koncu leta pa bi zguba lahko bila se izdatnejša, saj je noveletna loterija se v teku.

Navedeni podatki zadevajo namreč 12 vsedravnih loterij, ki so jih izzrebali doslej in ki so po prodanih srečkah in podeljenih nagradah znatno manj odmevne od noveletne.

Lani je najbolj priljubljena med vsedravnimi loterijami, ki je veza-

na tudi na televizijsko oddajo Fantastico, navrgla državi 160 milijard lir (skoraj 20 več kot vse ostale loterije skupaj), letos pa srečke ne gredo dobro v promet in finančno ministrstvo predvideva, da bo prodalo okoli 8 milijonov srečk manj, kar bi pomenilo 40 milijard lir manj priliva. Na uspešno trženje noveletne loterije bi lahko vplivala skromna odmevnost letosnje oddaje Fantastico. Prvi voditelj oddaje Enrico Montesano je odstopil, ker je gledanost padla znato pod povprečje prejšnjih let, pa tudi novi voditelj Magalli ni pritegnil veliko večjega stevila gledalcev.

Obračun ni spodbuden, saj so Italijani letos skupno »vložili« v srečo okoli 76 milijard lir proti 137 milijardam v lanskem letu (izvzeta je noveletna loterija).



DEŽELNI SVET / RAZPRAVA O NOVI VOLILNI ZAKONODAJI

Politični dogovor o zakonu Volilni prag na 4,5 odstotka

Sklep verjetno 11. decembra - Kritično stališče svetovalcev DSL

TRST - Deželni svet bo najbrž sele v četrtek, 11. decembra odobril novo volilno zakonodajo, na osnovi katere bodo volilci prihodnjo pomlad izvolili novo skupščino. Svet je vsekakor včeraj s široko večino glasov globoko spremenil osnutek, ki ga je svojcas odobrila pristojna komisija. Proti novemu predlogu, ki predstavlja v bistvu ogrodje novega zakona, so bili edinole svetovalci DSL in nekaterih manjših strank, kot so Rinnovamento Italiano (Dini) in CDU.

Na osnovi tega sporazuma so iz osnutka izključili vse povezave, nakar so spremenili tako imenovani množitelj od predlaganega »N+1, 12« na »N+2«, ki konkretno zmanjšuje število svetovalcev izvoljenih v skupnem volilnem okrožju. Sprva je volilni prag znašal 5 odstotkov, sedaj so ga zmanjšali na 4, 5 odst., ki daje pravico strankam ali listam do mandatov v skupnem volilnem okrožju. Stranke, ki lahko crpajo te mandate, morajo imeti svoje kandidate v vsaj starih volilnih okrožjih.

Pisani večini (Forza Italia, NZ, SKP, Severna liga), ki se je ustvarila v pristojni svetovalski komisiji, so se sedaj pridružili se zeleni, socialisti in Ljudska stranka. Predlog za zgoraj omenjene spremembe so tako uradno podpisali in predložili Ferruccio Saro (FI), Gianluigi Pegolo (SKP), Paolo Ghersina (zeleni), Ivano Strizzolo (LS), Silva Fabris (Liga), Mario Coiro (NZ) in Giampietro Durat (SI). Proti se je, kot reče, no, opredelila Demokrati-

čna stranka leve, ki meni, da osnutek v primerjavi s prejšnjim ne spremeni ničesar, kvečjemu predstavlja dodatni korak naprej na poti k nestabilnosti novega deželnega sveta.

Zeleni in socialisti so očitno dosegli sporazum za skupni volilni nastop, v katerega bodo verjetno skusali pritegniti se kako drugo majhno sredinsko stranko. Pri tem nekoliko preseneca zadržanje Ljudske stranke, ki je s pragram petih odstotkov po mnenju nekaterih celo tvegala izključitev iz skupščine, z nekoliko manjšim pragram pa ima sedaj očitno več možnosti.

Obstaja možnost volilnih koalicij, potem ko so svetovalci pedsinocnjim odobrili tozadevni predlog Miloša Budina (DSL). Gre vsekakor predvsem za politično hipotezo, saj osnutek, tako kot ga je včeraj odobrila večina, ne predvideva tehničnih mehanizmov za koalicije.

Dopoldne je svet odobrila popravek o novih pravih za izvolitev svetovalcev v okrožju Karnija-Tolmec, ki po mnenju svetovalca Ljudske stranke Antonia Martinija zelo prizadene predstavništvo goratih področij videmske pokrajine. Martini pravi, da so kolegi izkoristili njegovo odsotnost za odobritev tozadevnega popravka, zaradi česar je glasno protestiral in prisilil predsednika Roberta Antonioneja, da je za nekaj minut prekinil sejo. Martini očitno tvega izgubo mandata na račun Severne lige, ki na Videmskem in Pordenonskem ne kaže znakov krize.

Iz predloga izginile povezave Še en poskus Miloša Budina

TRST - Iz osnutka novega volilnega zakona je izpadla vsakršna možnost volilnih povezav. Na osnovi dosedanjega zakona je imela pravico do mandata v deželnem svetu stranka, ki je na osnovi povezave dosegla en odstotek glasov. V prejšnji zakonodajni dobi je to možnost izkoristila PRI, ki se je povezala z DSL. Svetovalska komisija je prag za uspešno volilne povezave zvisala na 2, 5 odst., povezav pa sedaj ne bo več.

Podpredsednik Milos Budin pa je, kljub nasprotnemu političnemu stališču skupščine, sinoci vseeno predložil popravek, po katerem bi imele možnosti za povezave stranke ali liste, na katerih kandidirajo pripadniki slovenske manjšine. Do povezav mora priti v vsaj treh od petih volilnih okrožij. Stran-

kam ali listam se priznava manjšinski predznak v primeru, da vsaj v treh okrožjih kandidirajo po enega kandidata, pripadnika slovenske manjšine. Slednjega mora predstaviti vsaj petsto in največ sedemsto volilcev iz dveh okrožjih. Polovica podpisnikov se mora izreči za pripadnike manjšine.

Skupščina bo ta Budinov predlog vzela v pretres prihodnji četrtek, ko bo tudi najbrž tekla beseda o dopolnilih za izvolitev slovenskih svetovalcev, ki so jih predlagali DSL, komunisti in Ljudska stranka z načelnikom skupine Ivanom Strizzolom. Zelo kritičen do stališča svoje stranke, ki se je izrekla za ukinitvev povezav, je bil Bruno Longo, po katerem so nekdanji demokristjani »pokopali« se eno zadnjih upanj SSK.

TRBIŽ / NA POBUDO MINISTRSTVA ZA ŠOLSTVO

Seminar o vrtcih na obmejnih območjih

Do izraza je prišla tudi bogata izkušnja dvojezičnega vrtca v Špetru

TRBIŽ - Ob koncu prejšnjega tedna je na Trbižu potekal izredno zanimiv seminar o vrtcih na obmejnih območjih. Zanj je dal pobudo oddelek za otroške vrte ministrstva za šolstvo, organiziralo pa ga je deželno solsko skrbništvo.

Seminarja se je udeležila vrsta strokovnjakov iz Italije, Koroške in Slovenije, tematika pa je obsegala primerjavo izkušenj iz otroških vrtcev na jezikovno mešanih območjih v Italiji, Avstriji in Sloveniji, na stični točki treh kultur.

Seminar je bil programsko razdeljen v dva sklopa. Prvi je obsegal primerjavo solskih sistemov v treh državah iz vidika organizirani, struktur, vzgojnih smotrov in izobraževanja učnega kadra. Vzporedno pa je bila na dnevnem

redu tematika dvojezičnosti v zgodnji otroški dobi.

Kot zelo uspešna se je izkazala tudi metoda plenarnih zasedanj in dela po ločenih skupinah, kar je omogočilo poglobitev spoznavanja posameznih realnosti. Tako je med drugimi prišla do izraza tudi bogata izkušnja, dvojezičnega vrtca iz Špetra, ki jo je posredovala ravnateljica Ziva Gruden skupno z učiteljicami Marino Pocovaz, Arianno Meneghelli, Vilmo Martinig in Antonello Scaunich.

Podčrtati je treba, da se je špetski vrtec udeležil seminarja na vabilo deželnega solskega skrbništva in trbiškega ravnateljstva, to pa predvsem zaradi večletnih izkušenj, ki so vzbudile zanimanje. To je dejansko tudi prvič, da je vrtec

uradno sodeloval pri pobudi na taki ravni, kajti doslej so se za njegovo delo zanimale le obsolske strukture.

Ravnateljica in vzgojiteljice speterskega dvojezičnega solskega centra so trbiški seminar ocenile kot izredno pozitivno izkušnjo, saj je bila pobuda po njihovi oceni na visoki znanstveni ravni, imele pa so tudi možnost za potrditev vrednosti svojega dolgotrajnega dela.

Seminar sta pozorno spremljala odgovorna za predšolsko vzgojo pri ministrstvu za šolstvo dr. Giuseppina Rubagotti in dr. Giuseppe Velardo. Podčrtala sta pomen izkušenj iz večjezičnih območij, ki jih bo ministrstvo upoštevalo pri svojih načrtih. (du)

SLOVENIJA / VČERAJ

RVK je uradno potrdila Kučanovo izvolitev

Izide je delegacija RVK predala predsedstvu Državnega zbora

LJUBLJANA - Podpredsednik državnega zbora Andrej Gerencer je včeraj sprejel delegacijo Republiške volilne komisije (RVK), ki jo je vodil predsednik RVK Anton Gasper Frantar. Gostje so Gerencerju izročili Poročilo o izidu volitev predsednika republike in Poročilo o izidu volitev članov državnega sveta.

Republiška volilna komisija je pred tem potrdila uradne izide nedavnih volitev predsednika republike, na katerih je bil z večino veljavnih glasov izvoljen Milan Kučan, ki je od 1.042.344 veljavnih prejel 578.925 oziroma 55,54 odstotka glasov volilk in volilcev.

Na volitvah je imelo pravico glasovati 1.550.775 volilcev. Sku-

paj je glasovalo 1.064.532 ali 68,65 odstotka volilcev. Neveljavni sta bili 22.102 glasovnici.

Med osmimi predsedniškimi kandidati se je po uradnih izidih na drugo mesto uvrstil Janez Podobnik z 18, 39 odstotka oziroma 191.645 glasov, na tretje dr. Jozef Bernik z 9,50 odstotka oziroma 98.996 glasov, na četrto Marjan Cerar 7, 04 odstotka ali 73.439 glasov, na peto Marjan Poljsak s 3,21 odstotka oziroma 33.477 glasov, na sedmo Anton Persak s 3,07 odstotka oziroma 32.039 glasovi, na sedmo Bogomir Kovac z 2,70 odstotka ali 28.110 in na osmo mesto Franc Miklavcic s 0,55 odstotka ali 5.713 glasov volilk in volilcev.

Med novosti letosnjih volitev je sodilo glasovanje na slovenskih diplomatsko konzularnih predstavništvih v tujini, kjer je svojo volilno pravico izkoristilo 2033 volilcev. Možnost volitev po pošti sta izkoristila 5992 volilca. Glede na razliko med 1.064.532 volilci, ki so se prijavili na voliških in 1.064.446 glasovnic, kolikor jih je bilo oddanih, pa je šest volilcev na volišce sicer prišlo, glasovnice pa ni oddalo.

RVK je na včerajšnji seji potrdila tudi uradne izide posrednih volitev v državni svet, na katerih so t.i. elektorji na volilnih zbiorih 22 novih predstavnikov lokalnih interesov v DS in 18 predstavnikov t.i. funkcionalnih interesov v sicer 40-članski državni svet. (STA)

NOVICE

Di Pietro bo podprl Volčiča

CEDAD - V okviru volilne kampanje za nadomestne volitve v senat se bo kandidat Oljke Mitja Volcic v soboto, 6. decembra ob 18. uri srečal s čedajskimi volilci. Srečanje bo v dvorani Società operaia na trgu Giulio Cesare.

V podporo Volčiču pa bo Gorico in Cedad obiskal tudi novoizvoljeni senator in nekdanji sodnik skupine »čiste roke« Antonio Di Pietro. Njegov obisk v Gorici in Ceadu je predviden za četrtek, 11. decembra.

Kmalu »stvar 2« v FJK

TRST - Deželni tajnik Demokratske stranke leve Furlanije-Juljske krajine Alessandro Maran je v komentarju o izidih upravnih volitev napovedal, da bo 10. januarja ustanovna skupščina nove stranke demokratske leve, ki se ji v italijanskem političnem zargonu pravi kar »stvar dva«. Pred tem bodo pokrajinski kongresi stranke v Trstu, Gorici, Vidmu in Pordenonu, pa tudi vrsta javnih srečanj in razprav, ki so se že začele v nekaterih krajih Furlanije-Juljske krajine.

Na starih pokrajinskih skupščinah in na ustanovnem deželnem zasedanju bodo predložili in izglasovali programski dokument, ki bo osnova za skorajšnje deželne volitve, na katerih bo stranka že nastopila z novim simbolom.

Primorska poje

TRST - Združenje pevskih zborov Primorske v sodelovanju z zamejskimi kulturnimi organizacijami obvesča vse primorske zore in skupine, da je do 20. decembra 1997 čas za prijavo k sodelovanju na mednarodni reviji Primorska poje '98. Zborom, ki so včlanjeni v Zvezo slovenskih kulturnih društev, Zvezo cerkvenih pevskih zborov in Zvezo slovenske katoliške prosvete, bodo prijavnice posredovali odgovorni posameznih zvez. Sodelovanje na reviji je kot običajno odprto vsem pevske sestavam, ki lahko potrebna pojasnila in prijavnice dobijo na sedežih zgoraj omenjenih zvez.

DEŽELA / SLUŽBA ZA DEŽELNE IN MANJŠINSKE JEZIKE

Prispevki za šole in združenja staršev

Skupno 150 milijonov lir - Od teh 43 milijonov šolam, združenjem in SSŠ, ostalo za učbenike

TRST - Deželna služba za deželne in manjšinske jezike je nakazala prispevke za zborne organe in združenja slovenskih sol za finančno leto 1996. Prispevke je prejelo skupno 28 ustanov s Trzaskega in Goriskega za skupnih 42.986.000 lir. Poleg tega je služba nakazala tudi 107.014.000 lir deželnemu solskemu uradu, in sicer za sklad za slovenske učbenike. Skupno je bilo tako nakazanih 150 milijonov lir.

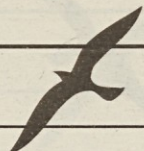
Deželna služba opozarja, da morajo prejemniki prispevkov predložiti ustrezno dokazno gradivo o stroških najkasneje do 31. decembra 1997. V tej zvezi dodaja, da na polagi novih norm ni več potrebno predstavljanje faktur. Javne ustanove (didaktična ravnateljstva, sole in zavodi) lahko predložijo potrdilo, ki ga podpiše pravni predstavnik ustanove, overovi pa občinski tajnik ali funkcionar, ki opravlja enakovredno funkcijo. Zasebne ustanove (združenja staršev, Sindikat slovenske sole) pa naj predložijo le analitični seznam o stroških, ki ga podpiše pravni predstavnik ustanove.

Vso dokumentacijo je treba predložiti Deželnemu ravnateljstvu za izobraževanje in kulturo - Sluzba za deželne in manjšinske jezike, Ul. S. Francesco 37 - Trst.

Deželne prispevke za leto 1996 so prejele sledeče solske ustanove in združenja:

Združenje staršev nižje srednje sole I. Trinka - Gorica	2.538.000
Nizja srednja sola I. Grudna	
Nabrezina	900.000
Poklicni zavod I. Cankarja - Gorica	3.546.000
Združenje staršev osnovne sole A. Sirk - Kriz	648.000
Združenje staršev nižje srednje sole S. Kosovela - Opcine	1.620.000
Nizja srednja sola S. Kosovela Opcine	1.800.000
Osnovna sola F. Bevka	
Opcine	2.578.000
Didaktično ravnateljstvo Dolina	1.649.000
Nizja srednja sola S. Gregorica - Dolina	531.000
Klasični licej P. Trubarja Gorica	756.000
Združenje staršev osnovne sole F. Bevka - Opcine	1.575.000
Združenje staršev osnovne sole A. Gradnika - Repentabor	612.000
Učiteljske A. M. Slomska Trst	1.568.000
Nizja srednja sola sv. Cirila in Metoda - Sv. Ivan	1.044.000

Združenje staršev osnovne sole F. Venturinja - Boljunec	918.000
Združenje staršev osnovne sole F. S. Finzgarja - Barkovlje	558.000
Didaktično ravnateljstvo Sv. Jakob	950.000
Združenje staršev osnovne sole A. Cernigoja - Prosek	495.000
Združenje staršev osnovne sole M. Samsa - Domjo	938.000
Poklicni zavod J. Stefana Trst	2.610.000
Znanstveni licej F. Preserna Trst	2.700.000
Trgovski tehnični zavod Z. Zoisa	3.222.000
Didaktično ravnateljstvo Sv. Jakob	2.070.000
Združenje staršev osnovne sole K. D. Kajuha - Gropada	414.000
Nizja srednja sola I. Cankarja Sv. Jakob	458.000
Sindikat slovenske sole	2.800.000
Učiteljske S. Gregorica - Gorica	792.000
Didaktično ravnateljstvo Gorica	2.700.000
Skupno sole in ustanove	42.986.000
Deželni solski urad	107.014.000
SKUPNO	150.000.000



BOLJUNEC / DVE SKUPŠČINI V TOVARNI VELIKIH MOTORJEV

Delavci potrdili mandat sindikatom

Pogajanja z novim lastništvom se nadaljujejo 11. t.m.

Industrijski nacrt novega lastništva Tovarne velikih motorjev, ki predvideva klestenje kakih 300 delovnih mest, je bil včeraj predmet dveh sindikalnih skupščin v boljunski tovarni. Prva je bila v dopoldanskih urah in so se je udeležili delavci prve izmene ter delavci in uslužbenci brez izmen, druga pa je bila v popoldanskih urah in so se je udeležili delavci druge izmene. Uvodna poročila sta poleg krajevnih sindikalnih voditeljev podala vsedrjavni tajnik kovinarjev UIL Luciano Laurenza in vsedrjavni tajnik kovinarjev FIOM-CGIL Alessandro Bianchi.

Stanje je vsekakor izredno zaskrbljujoče. Novo lastništvo Tovarne velikih motorjev je namreč sindikatom v teh dneh naznanilo, da je zaprosilo za sprejem v dopolnilno blagajno 270 uslužbencev od 1. januarja dalje, kakih 60 nadaljnjih delavcev pa bi moralo na tečaje za poklicno prequalifikacijo. Lastništvo tovarne bi tudi hotelo zaključiti

pogajanja s sindikati pred koncem leta. Delavski predstavniki pa niso pristali na nikak rok za sklenitev sporazuma in v dosedanjih pogovorih z lastništvom vztrajali, da bi na koncu noben od odpustitvenih delavcev ne smel ostati na ulici. Ta cilj bo vse prej kot lahko doseči, saj na Trzaskem alternativnih delovnih mest skorajda ni, sprico te zav, s katerimi se ta čas spopadajo institucije tako imenovane socialne države v Italiji, pa si je težko težko predstavljati, da bi lahko računali na množične predčasne upokojitve ali na podobne rešitve.

Udeleženci obeh včerajšnjih sindikalnih skupščin so izrazili veliko zaskrbljenost nad lastno usodo, pa tudi nad usodo boljunskega obrata, saj se mnogi boje, da mu industrijski nacrt novega lastništva nikakor ne jamči produktivne prihodnosti. V tem smislu se je med razpravo oglasilo več udeležencev obeh skupščin ter spraselo sindikalne voditelje za pojasnila.

Udeleženci obeh skupščin so ob koncu vsekakor potrdili mandat sindikalnim predstavnikom CGIL-CISL in UIL, naj nadaljujejo pogajanja z lastništvom Tovarne velikih motorjev, v katerem je, kot znano, v zadnjih časih poleg italijanske poldržavne družbe Fincantieri tudi finska grupa Wartsila, in sicer z namenom, da bi čim bolj omejili število odpustov, za odpustitve delavcev pa našli zadovoljive alternativne rešitve.

Kar zadeva nadaljnja pogajanja, naj povemo, da je novo srečanje med predstavniki sindikatov in predstavniki lastništva predvideno za 11. december. Že danes pa bo na deželno odborništvu za industrijo srečanje s predstavniki družbe Duferco, se pravi s predstavniki novega podjetja, ki bi moralo začeti obratovati na območju Ladjedelnice sv. Marka v Trstu in pri katerem naj bi našlo zaposlitev kakih 80 sedanjih delavcev boljunske tovarne.

POMORSKA POSTAJA / VČERAJ OTVORITEV

Tržaški sindikat UIL na kongresu

Kongres se bo končal danes zelo verjetno s potrditvijo Luca Visentina za tajnika

Včeraj se je v kongresnem središču na Pomorski postaji v Trstu pričel dvodnevni kongres pokrajinskega sindikata UIL. Uvodno poročilo je podal pokrajinski koordinator Luca Visentin. Kritično se je obregnil ob tržaški vodilni politični sloj, čes da nima nikake dosledne in stvarne vizije gospodarstva in torej tudi zaposlitvenega razvoja pokrajine. Visentin je potrdil veljavnost območnega pakta za razvoj, ki so ga sklenili sindikalni predstavniki s predstavniki industrije ter krajevnih, deželnih in državnih oblasti. Zelo kritično pa se je izrazil o razdelitvi zdravstvenega podjetja v bolnišniškega in v teritorialnega. Gre za ek-

speriment, ki se po mnenju UIL ni obnesel, zaradi česar je treba podjetje čim prej poenotiti. Koordinator Visentin je v svojem poročilu izrazil tudi pripravljenost UIL za spojitve s sindikatom CGIL in CISL, a pod pogojem, da bi bil poenoten sindikat resnično avtonomen v odnosu do političnih strank.

Prvega dneva kongresa so se udeležili številni delegati in gostje. Po uvodnem poročilu so kongres pozdravili tržaški župan Riccardo Illy, predsednik Pokrajine Trst Renzo Codarin, podpredsednik tržaskih industrijcev De Monte, predstavnik Tržaske trgovinske zbornice Svava, zastopniki sindikatov CGIL in CISL, obrtnikov,

obmejnih sindikatov iz Slovenije in drugi. Kongres se bo nadaljeval danes s splošno razpravo in z izvolitvijo novega vodstva. Kaže, da bo za tržaskega pokrajinskega tajnika UIL izvoljen oz. potrjen Visentin, ki je hkrati deželni tajnik tega sindikata.

Nove občinske telefonske številke

Občina Devin-Nabrežina sporoča, da uradi za kulturne in družbene storitve razpolagajo z novimi telefonskimi številkami. Urad za solstvo, kulturo sport in prosti čas bo odsele odgovarjal na telefonski številki 2017370 in 2017371, urad za socialno skrbstvo pa na številko 2017372.

NOVICE

Prvi sestanek observatorija za stanovanjsko problematiko

Tržaska pokrajinska uprava preverja možnosti vlaganja novih sredstev v stanovanjski sektor, da bi omilila stanovanjsko stisko, v kateri se nahajajo predvsem socialno šibkejši sloji prebivalstva. Namero je napovedal pokrajinski odbornik Roberto Sasco na prvem sestanku observatorija za stanovanjsko problematiko, ki je bil včeraj v palači Gallati. Sasco je ob tej priložnosti predlagal, da bi povabili na soočenje vse zainteresirane kategorije, ki sicer nimajo enakih stališč do te problematike. Podpredsednik zavoda za ljudska stanovanja IACP Armando Fast je na primer kritiziral obnašanje deželne uprave, ker se vedno ni izvedla vsebinske reforme zakonodaje na tem področju, medtem ko je predsednik združenja upravnikov stanovanjskih poslopij Gaetano Oliva predlagal monitoražo stanovanjskih potreb, ki bi jih nato primerjali z razplozljivostmi, kar bi seveda omogočilo zasnovo ustrezne politike načrtovanja. V prihodnjih dneh bo pokrajinska uprava skicala na posvetovanje tudi sindikalne predstavnike stanovanjskih najemnikov.

Nocoj komemoracija U. Sabe in V. Giottija

V sejni dvorani tržaskega županstva bo drevi z začetkom ob 18.30 večer na čast tržaskih pesnikov Umberta Sabe in Virgilia Giottija ob 40-letnici njune smrti. Po uvodnih nagovorih župana Riccarda Illyja in odbornika za kulturo Roberta Damianija bo sta o liku obeh pesnikov govorila Giovanni Giudici in Claudio Grisancich. Nekaj pesmi bo recital Mario Licalsi.

Nov umik urada za gradbena dovoljenja

Tržaska občina sporoča, da bo urad za gradbena dovoljenja po novem posloval po naslednjem urniku: ob ponedeljkih in sredo ob odprt od 15. do 16. ure, ob torkih in petkih pa od 11.30 do 12.30.

Rop v slaščičarni

V zgodnjih jutranjih urah sta dva neznanca vstopila v slaščičarno na Drevoredu 20. septembra in z nožem zagrozila peku, upavitelju trgovine, naj jim izroči denar. Pek jim je izročil sto tisoč lir, kolikor je bilo takrat denarja v blagajni, nakar sta roparja takoj izginila. Policija je uvedla preiskavo.

Ustavili sedem Kurdov

Podcastnik finančne straže je izven svojega delovnega časa opazil pri Opcinah skupino ljudi z azijskimi somatičnimi značilnostmi, ki je pesacila proti Trziču. Tako je obvestil finančno stražo, ki je kmalu nato prestregla sedem moskih kurdske narodnosti, ki so prispeli v Italijo protizakonito. Kurdi so prispeli v tržasko pristanišče na krovu trajekta, ki je odplul iz grškega pristanišča v Patrasu. Skrivali so se v zabojniku tovornjaka, kjer so ostali celih 60 ur. Ker so bili lačni in izmučeni, so jih finančni stražniki z Opcin nasitili, nato pa so jih predali agentom tržaske kvesture, ki je odredila njihov izgon iz Italije.

PREFEKTURA / SKRIVNOSTEN SESTANEK

Kaj je s plinskim skladiščem?

Vest je razburila naravovarstvenike in miljske politične kroge

Včeraj je bil na prefekturi sestanek o problemih, s katerimi se spopada nacrt, da bi pri Zavljah v miljski občini zgradili plinsko skladišče. Kot piše v tiskovnem poročilu prefektore, je sestanku predsedoval prefekt De Feis, udeležili pa so se ga se tržaški župan Illy, miljski župan Di Piazza, predsednik Tržaskega združenja industrijcev Pacorini ter predstavniki pristanških oblasti in družbe Seastock.

Poročilo prefektore ne navaja natančneje vsebine pogovorov, pač pa poudarja, da je prefekt De Feis vzel na znanje izvajanja udeležencev, na koncu pa je napovedal, da bo o problemu plinskega skladišča v Zavljah zaslusal tudi predstavnike krajevnih naravovarstvenih organizacij, ki so izrazile željo v tem smislu.

Zadeva je resnici na ljubo dokaj raz-

burkala miljske in širše tržaske naravovarstvene in politične kroge. Kakor hitro se je razvedelo, da bo do sestanka prislo, so predstavniki Oljke, SKP in SL v miljskem občinskem svetu vložili svetovalsko vprašanje na župana Di Piazza, da bi zvedeli, kdo je dal pobudo za sestanek, kakšen je njegov dejanski namen in s kakšnim kriterijem so bili izbrani udeleženci. Podobno svetovalsko vprašanje je v imenu zaveznitva Oljke vložila v pokrajinskem svetu svetovalka Adele Pino. Včeraj dopoldne pa se je pred prefekturo v času, ko je v njej potekal omenjeni sestanek, zbralo kakih 40 naravovarstvenikov in predstavnikov miljskega političnega življenja, da bi udeležence sestanka opozorili na nujnost večje prozornosti pri obravnavanju tako delikatnega problema.

PROMETNA NESREČA

Z motornim kolesom zbil žensko, ki je stekla čez cesto



Priletna ženska je bila včeraj dopoldne žrtev prometne nesreče. 70-letna Gisella Ivancic, stanujoča v Ul. Ghirlandaio, je prečkala Ul. Carducci izven prehoda za pešce prav v bližini pokrite tržnice, ko je po ulici privozil motociklist, ki jo je zadel s svojim motornim kolesom ciao.

Pri padcu se je ženska poškodovala v glavo in v ramo. Na tleh je obležala

do prihoda zdravnika in bolničarjev hitre pomoči, ki so jo z resničnim prepeljali v katinarsko bolnišnico. Zdravniki so ugotovili, da si je Ivancic v nesreči udarila v glavo in si razbila ključnico. Okrevala bo v 30 dneh.

Na sliki (foto KROMA): poseg bolničarjev v Ul. Carducci, ki so pone srečenko odpeljali v katinarsko bolnišnico.

FERNETIČI / NA AVTOBUSU IZ SLOVENIJE

Nigerijec skrival 2 kg heroína

Namenjen je bil v Madrid - Druga podobna akcija v treh tednih

Spet mamilo na mejnem prehodu pri Fernetičih. Agenti obmejne policije so pred dnevi odkrili med prtljago mladega nigerijskega državljana skoraj dva kilograma zelo čiste heroína tajske proizvodnje. Pred nekaj tedni so odkrili drugega nigerijskega državljana z mamilom na potniški vlaku, ki je peljal iz Slovenije na opensko železniško postajo, kar daje slutiti, da so mednarodni trgovci z mamili spet začeli uporabljati tako imenovano balkansko pot pri tihotapljenju droge iz srednjega in daljnega vzhoda v Evropo.

Policijska akcija je bila podobna tisti izpred treh tednov. Na avtobusu slovenske registracije, ki je prihajal iz Ljubljane, so izsledili nigerijskega državljana. Podrobno so pregledali njegov potni list in kmalu ugotovili, da je ponarejen. Tudi njegov tihotapski »predhodnik« je imel ponarejen potni list, zaradi česar so sklepali, da gre tudi v tem primeru za tihotapca. Zato so temeljito pregledali njegovo prtljago, in res, med knjigami našli nekaj zavojev z belo mokasto snovjo. Takrat niso imeli več dvomov: odkrili so novaga tihotapca.

Poznejše analize so pokazale, da je skušal Nigerijec pretihotapiti v Italijo skoraj dva kilograma heroína najbolj čiste sorte, ki je prihajal iz Tajske. Moski je bil namenjen v Rim, od koder pa naj bi odpotoval v Spanijo, najverjetneje v Madrid, kjer

naj bi predal mamilo tamkajšnjim trgovcem s smrtjo.

Nigerijec, cigar imena niso sporočili, ker je preiskava še v teku, se je pred dnevi predstavil pred sodnikom za predhodne preiskave Fabrizioom Rigom, ki je odobril njegovo aretacijo. Pospremili so ga tako v koronejski zapor, kjer že sedi njegov sodržavljan, ki so ga bili aretirali v začetku preteklega meseca prav tako na openski železniški postaji. Dvojna aretacija v mnogočem spominja na množične aretacije nekaterih tihotapov z mamili izpred kakih petnajstih let. Takrat so na Opcinah aretirali več kot deset »kurirk« z drogo. Prepoznali so jih po obilnem trebuhu: hlinile so nosečnost, prenašale pa so heroin. V tisti akciji so zasegli kar 50 kilogramov droge.

Na italijanski policiji so včeraj poudarili, da so te zadnje akcije proti črnpolitim tihotapcem z mamili izvedli v sodelovanju s slovensko policijo in tudi omenili, da so pred dnevi tudi v Kopru odkrili črnpoltega tihotapca, pri katerem so našli večjo količino heroína. Po nekaj letih tihotapljenja mamil po morju, s trajekti, ki so prihajali v Trst iz Turčije in drugih držav Bliznjega vzhoda, kaže, da so se trgovci z drogo spet preusmerili na tako rekoč »tradicionalno« balkansko pot mamila, to je po kopnem. Trst ostaja tudi v tem primeru še vedno »privilegirano« prehodno mesto za prehod droge iz vzhodne v zahodno Evropo.

PRIBEŽNIKI / TRAJEKT ZA DRAČ

Albancev ne bodo izgnali skozi tržaško pristanišče

V Trstu ni posebnih problemov javnega reda v zvezi z izgonom albanskih pribežnikov iz Italije. Ker pa ob torkih in ob petkih pripluje trajekt iz Drača, ni izključeno, da bi lahko vkrcali na to ladjo ljudi, ki jih morajo izgnati na podlagi nedavnega vladnega dekreta. Ker je večina albanskih pribežnikov na jugu države, je malo verjetno, da jih bodo pripeljali v Trst, da jih potem odpeljejo v Albanijo.

Na policiji so nam potrdili, da ni predvidena nobena izredna pobuda v zvezi z izgonom pribežnikov, in da se s trajekti pripelje in

odpelje kot ponavadi nekaj albanskih državljanov: tistim, ki nimajo urejenih dokumentov, ne dovolijo, da se izkrcajo.

Tudi včeraj je priplul v tržasko pristanišče trajekt Espresso Grecia, na katerega so agenti pomorske mejne policije vkrcali 7 albanskih državljanov, za katere je je sodna oz. upravna oblast odredila izgon. Primer pa ni vezan na vladni dekret v zvezi z Albanci, ki so pribežali v Italijo letos spomladi. Z istim trajektom se je odpeljalo v Drač tudi kakih sto albanskih državljanov, ki pa so redno prijavljeni v Italiji.



DSL / TISKOVNA KONFERENCA

V zdravstvu potrebna večja koordinacija

Problemi zaradi delitve med bolnišnico in teritorijem

V svetu tržskega zdravstva nekaj skriplje: že od začetka leta so nekdanjo krajevno zdravstveno enoto razdelili na dva dela - teritorialno in bolnišniško podjetje, odnosi med ustanovama pa se sapajo. Na sinocnji tiskovni konferenci Demokratske stranke levice so ocenili stanje zdravstvene oskrbe, predvsem pa nakazali predlog za koordinacijo delovanja obeh podjetij v interesu vseh občanov, ki imajo pravico do čim boljših zdravstvenih storitev.

Na tiskovni konferenci je stališče DSL orično odgovorni za vprašanja zdravstva Giorgio Sirotti, s katerim sta bila specialisti dr. Festini in dr. Bovenzi, ter občinska svetovalca stranke Fabio Omero in Marino Andolina. Sirotti je izhajal iz strahotnih nactov, ki sta ju predstavili podjetji, in pri tem ugotovil, da sta sicer oba dokumenta pozitivna, vendar je naglasil, da je bolnišniški nact nedvomno učinkovitejši in bolj poglobljen. Dr. Andolina glede

tega ni ovinkaril: »Bolnišnica teče, teritorialno podjetje pa sedi,« je dejal, in navedel primer, ko je generalni direktor bolnišnic v nekaj minutah sprejel sklep za nov postopek presajanja mozga za obolenje za rakom, za kar bi običajni birokratski postopki trajali več let. Dr. Andolina je tudi opozoril na probleme otroške in porodniške bolnišnice Burlo, kjer upada kvaliteta storitev in odhajajo najboljše izvedenci zaradi neurejene vodstvene strukture.

O slabšanju zdravstvene oskrbe in predvsem o neurejenih odnosih med teritorialno oskrbo in bolnišniškimi storitvami je spregovoril svetovalec Omero, ki je naglasil vprašanje pomanjkanja »skupne rezije«. Zato je predlagal neke vrste politične opazovalnice in koordinacije za probleme zdravstva: dogaja se namreč, da je bolnišniška uprava v svojem nactu že predvidela zmanjšanje števila postelj in sprejemov bolnikov, ko se ni mreže, ki bi pacientom zagotavljala zadostno

domaco oskrbo. Omero je tudi naglasil potrebo po dogovorih za nekatere specialistične vrste oskrbe, kot n.p. za ostarele, prizadete, terminalne bolnike ipd.

Prisotna zdravnik sta delno oporekala Omerovemu gledanju, sicer ne z vidika potrebne koordinacije, pač pa glede neizpodbitnega dejstva, da bi eno tretjino vseh pacientov, ki ležijo v bolnišnici, bolj primerno zdravili v ambulantah, oz. jim nudili socialno pomoč. Bolnišnica naj kar zmanjša število nepotrebnih postelj, sta dejala, vendar naj istocasno izboljšajo storitve na teritoriju, v prvi vrsti ambulate. Deželna agencija za zdravstvo bi morala prevzeti pobudo za koordinacijo med ustanovama, je bilo rečeno na koncu tiskovne konference DSL, na kateri so tudi poudarili, in gre za zanimivo ugotovitev, da je glede vprašanja zdravstva najbolj resno in realistično stališče med strankami opozicije - stališče Nacionalnega zavezništva.

ZAHODNI KRAS / SKLEP ZADNJE SEJE

Križ: nič prispevka za božično pobudo

Odločitev vezana na polemike med Brinom in vaško mladino glede pustnega voza

Zahodnokraski rajonski svet je na zadnji seji zavrnil prispevek (pol-druhi milijon lir) za božično prireditve, ki jo v Križu tudi letos nactuje krozek Brin ob sodelovanju z nekaterimi vaškimi organizacijami. Glasovanje je bilo izenačeno (tri za in tri proti), na osnovi pravilnika pa je bil predlog uradno zavrnjen. Med zagovorniki prispevka božičnici je bil predsednik sosveta Zdravko Bizin (DSL), proti pa so se opredelili Silvano Sedmak in Niko Tence (oba DSL) ter Henrik Lisjak iz vrst stranke Slovenske skupnosti.

Dogajanja v rajonskem sosvetu so vezana na dokaj napete odnose med Brinom, ki upravlja dvorano kriskega Ljudskega doma, ter domaco mladino, ki pripravlja voz za Kraški pust. Voz so mladi Križani začeli pripravljati v Ljudskem domu, zaradi nekaterih nesoglasij z Brinom pa so se morali potem na vrat na nos »preseliti« v Dom Alberta Sirka, kar je v vasi ustvarilo precej slabe krvi. Pri Brinu menijo, da so mladi začeli pripravljati voz brez vednosti odbora in predvsem brez potrebnih varnostnih norm, saj bi v primeru nesreče ali podobno pravno odgovarjali zastopniki Brina. Krozek je v Ljudskem domu ob priliki božičnice (21. decembra) nactoval tudi »boljši sejem«, zaradi priprave na pust pa je bila ta prireditev v dvomu, sedaj pa je pod vprašajem tudi sama božičnica.

Mladi pa menijo, da bi

problem lahko rešili na drugačen način, brez prenapetih stališč s strani Brina in torej na osnovi dogovorov. Da se je to zgodilo, menijo organizatorji pustnega voza, naj bi bilo krivo tudi in morda predvsem dejstvo, da so na krmilu Brina ljudje, ki v resnici ne poznajo domače stvarnosti in niti ne vaških tradicij. Za kroniko naj se dodamo, da je predsednik Brina Severino Sedmak odstopil, ker ni soglasal s stališči večine odbora krozka.

Vprašanje ni vezano samo na odnose med Brinom in vaško mladino, ampak tudi na negotovo usodo vaškega Ljudskega doma. Po razpustu KPI je lastnik doma postala DSL, ki je upravljanje

stavbe dodelila Brinu, stroški za vzdrževanje dvorane in celotne strukture pa so zelo visoki. Tako da se spet govori o možnosti prodaje Ljudskega doma.

Predavanje o zgodovini

V Domu Alberta Sirka bo drevi ob 20. uri dr. Marta Verginella predavala na temo: 50-letnica mirovne pogodbe. Predavanje prireja domače kulturno društvo Vesna. Gostinja večera, ki po ucuje na ljubljanski univerzi, je doma iz Križa in je bila v preteklosti odbornica in sodelavka vaškega kulturnega društva.

SV. VID / TREŠČIL JE V VOZILU

Nesreča motociklista v predoru

Zdravniki katinarske bolnišnice so si zanj pridržali prognozo

V predoru pod Sv. Vidom se je kasno popoldne pripetila huda prometna nesreča, v kateri se je težko ponesrečil motociklist, zaradi nesreče pa je bil promet v predoru za dalj časa ustavljen. Vincenzo Pepe, tako je motociklistu ime, je s svojim motornim kolesom silovito iz doslej se nepojasnjenih vzrokov treščil v nasproti vozeči avtomobil in oblezel na cestišču. Z resilcem hitre pomoči so ga nemudoma prepeljali v katinarsko bolnišnico, kjer so mu

najprej izvedli vse potrebne izvide, da bi ugotovili, ali je zadobil tudi notranje poškodbe, in ga nato sprejeli na oddelku za oživljanje. V nesreči se je potolkel po glavi in obrazu, zlomil si je nogo in utrpel se druge poškodbe. Zdravniki so si zanj pridržali prognozo.

Izvide o nesreči so opravili mestni redarji. Predor pod Sv. Vidom so za več kot uro zaprli za promet. Vozila so preusmerjali v druge ulice, da bi omogočili počistenje cestišča,

preusmerjanje pa je povzročilo precejšnje zastoje v prometu.

Nesreča finskega mornarja v pristančcu

V noči med ponedeljkom in torkom se je v naftnem terminalu družbe Siot v tržaskem pristančcu pripetila huda nesreča pri delu. 26-letnega finskega pomorskega Christiana Valiusa je med delom oplazil težak kabel. Pomorskega so odpeljali v tržasko glavno bolnišnico. Zdravi se na stomatološkem oddelku.

Sličnosti med princeso Sissi in Diano

Na sedežu RAS so večeraj zvečer predstavili knjigo »Il quaderno di Sissi«, ki jo je za zalozbo Lint napisala Elena Bizjak Vinci. Gre za delo, v katerem se je avtorica poosebila v princeso Elizabeto in si zamislila zadnje dni njenega življenja.

Kot je povedal direktor zalozbe Valerio Fiandra, se je zamisel rodila po najdbi nekaterih izvirnih fotografij Elizabete. Srečanje, ki se ga je udeležila tudi casnikarka Francesca Longo, se je zaključilo z zanimivo razpravo o sličnostih med princeso Elizabeto in pred kratkim umrlo princeso Diano. A.G.

NOVICE

Delegacija Občine Umag danes na obisku v Trstu

Delegacija Občine Umag, ki jo bo vodil župan Vlado Kraljevič, bo danes na obisku pri tržaski občinski upravi. Delegacija bo prispela v naše mesto z motorno ladjo Marconi ob 9. uri zjutraj ter z njo odpeljala proti domu ob 15. uri. Goste bo sprejel v sinji dvorani tržaskega županstva župan Riccardo Illy. Namen obiska je, da bi okrepili sodelovanje med občinskima upravama.

Vstopnice za Mozartov večer

V blagajni v Galeriji Protti v Trstu se nadaljuje predprodaja vstopnic za večer Mozartove nagrade, ki se bo odvijal v četrtek, 11. t.m., v gledališču Rossetti. Na večeru bodo nastopili ugledni instrumentalni solisti iz različnih evropskih držav. Prireditve bo vodil Mike Buongiorno.

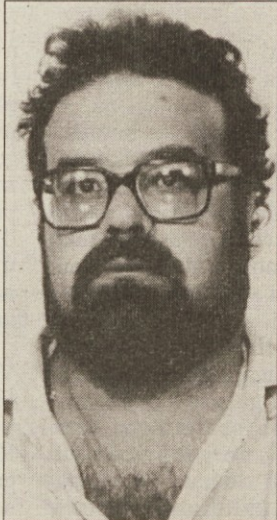
Predstavitev knjige

Danes ob 18.30 bodo v konferenčni dvorani zavalnice RAS na Trgu Republike 1 predstavili knjigo Augusta Debernardija »Le reti di pietra«. Predstavitev prireja združenje »Oltre le frontiere«, na njej pa bosta sodelovala casnikar Paolo Rumiz in ravnatelj znamenitega farmacevtskega instituta Mario Negri Silvio Grattini.

MOŠKI / POLICIJA GA IŠČE

Napotil se je k sorodniku, a je izginil neznano kam

V Trstu je v ponedeljek izginil neznano kam 44-letni Luigi D'Orso iz Ul. Scala Santa 6, upravitelj prodajalne z zelenjavo v Ul. Lazzaretto Vecchio 17/D. Njegovo izginitev sta policiji prijavila žena Gabriella in sin Stefano, potem ko se ni vrnil domov. Povedala sta, da se je v ponedeljek popoldne oddaljil iz prodajalne s svojim avtomobilom. Namenjen je bil k sorodniku, ki ima podjetje na glavni trznizi na Trajanskem nabrezju. Tam je tudi parkirali avtomobil. Nekateri ocividci so ga videli, da je vstopil v bližnji bar Ausonia, zatem pa se je za njim izgubila vsaka sled. Sorodnika, h kateremu je bil namenjen, ni obiskal, njegov avtomobil pa so našli tam, kjer ga je bil parkirali. Vrata so bila odprta, v notranjosti so našli njegovo torbico z dokumenti.



Luigi D'Orso

D'Orso je bil maja letos zrtev zagonetnega napada dveh moskih, ki so se znesli nad njim v njegovi prodajalni, v ponedeljek pa se je bil udaril v glavo in je bil sploh zelo zmeden.

Moski je srednje visoke in močne postave ter kostanjevih las.

SKD GRAD / TRADICIONALNA PRIREDITEV

Božična razstava pri Banih

Kot je že v tradiciji SKD Grad, so tudi letos v zadržnih prostorih pri Banih v soboto odprli božično razstavo. Tokrat sodelujeta s svojimi izdelki Alessandra Del Coco iz Trebča in Ariella Perossa Nait iz Trsta. Kljub deževnemu vremenu se je otvoritve udeležilo nepricakovano veliko ljudi. To pomeni, da je zanimanje za ročne izdelke se vedno zelo občuteno. Razstavo sta otvorila članici društva Neva Hussu Magagnato in Gabriela Cerne, ki sta izmenično v slovenscini in italijanscini predstavili ustvarjalke teh lepih okrasov.

Alessandra Del Coco izdekuje skatle iz lepence raznih velikosti in oblik, okrasene s pisanim papirjem in raznimi okraski. V svoji kolekciji ima tudi razne okvirčke in duge uporabne predmete, primerne za darilo. Ceprav se, kot je sa-

ma povedala, ukvarja s kartonazo komaj več kot eno leto, so njeni izdelki lepo in dovršeno izdelani.

To ustvarjanje jo je tako pritegnilo, da večkrat ob večerih, ko se vas že umiri, pozabi na uro in ustvarja pozno v noc. To je njena prva razstava, prvi stik s široko publiko, zato je toliko bolj vzpodbudno dejstvo, da se je zbralo na otvoritvi toliko ljudi.

Ariella Perossa Nait je začela s tem svojim hobbyjem nekako pred dvema letoma. Začutila je potrebo po ustvarjanju in ta njena žilica jo je privedla do obiskovanja ustreznega tečaja, kjer se je strokovno izpopolnila v izdelovanju predmetov, kot so venčki, krocnice, glinaste vazice, leseni plohci in se druge stvari; vse je okraseno s suhim disecim cvetjem, sadjem in disavami, ki jih sama nabira. Vse to



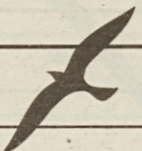
Alessandra Del Coco in Ariella Perossa Nait razstavljata svoje izdelke pri Banih (Foto Magajna)

primerno posusi, tako da lahko potem primerno in okusno okraši svoje izdelke. Povedati je treba, da je Ariella mati dveh otrok, zato ji ni lahko uskladiti delo matere s

tem hobbyjem. Zato se tudi ona kot Alessandra najraje posveca ustvarjanju v poznih večerih urah.

Iz njunih del diha lju-bezen in fantazija. Vsi,

ki jih zanimajo tovrstni okrasni predmeti, so vabljeni, da si razstavo ogledajo. Odprta bo se prihodnji dve soboti in nedelji do vključno 14. decembra. P. V.



NA »AKVEDOTU«

Miklavžev sejem tudi letos vabi

Vrvež med stojnicami



Miklavž ze trka na vrata, na Drevoredu 20. septembra ze stojijo stojnice z najrazličnejšim blagom (foto KROMA), mestne ulice so ze praznično okrasene, v mestnem središču pa se gnete več kupcev kot sicer. Za Trst je Miklavžev sejem ze nepogresljiva pobuda, pa ceprav na stojnicah ne ponujajo posebej zanimivega blaga, res pa je,

da je cenejše kot v trgovinah. Sicer pa se ljudje ne prerivajo med stojnicami izključno za to, da bi nakupili darila, privlačnost sejmov je pač v tem, da se v množici prepusti vrvežu in seveda tudi kaj kupiš, na primer kaj sladkega. Stojnic s sladkarijami in drugimi dobrotami namreč ne manjka, ob njih pa se radi zadržujejo prav vsi.

LONJER

Knjižni sejem in predstavitev knjige Marte Košuta

Miklavžev sejem prireja društvo v sodelovanju s Tržaško knjigarno

Predvčerajšnjim so v prostorih lonjerskega društva odprli vrata Miklavževemu knjižnemu sejmu. Pestra izbira slovenskih in nekaterih italijanskih knjig in kaset za otroke, mladino in odrasle bo ljubiteljem branja na razpolago vsak dan do Miklavževega večera, to se pravi do petka, 5. decembra, od 17. do 20. ure. Gre za pobudo, ki se je pri lonjerskem društvu odvijala pred mnogimi leti, zamisel pa se je društvenim delavcem povrnila spet lani. Lanski uspeh je motiviral drugo zaporedno izvedbo sejma knjig, ki ga KD Lonjer - Katinara prireja v sodelovanju s Tržaško knjigarno. S pobudo želi lonjersko društvo nuditi priljubljenost domacinom, da lahko tudi v

svoji vasi pogledajo v knjižni svet in si v predprazničnem vzdušju nabavijo knjigo. Prireditelji polagajo posebno pozornost bogati zalogi otroških in mladinskih knjig, saj je otroška in mladinska dejavnost v lonjerskem društvu se posebno razvejana.

Prostor je vsekakor odmerjen tudi za odrasle člane in prijatelje. V sklopu knjižnega sejma bo lonjersko društvo danes, 3. decembra gostilo Marto Kosuto, avtorico knjige »Tržaška nosa in njene vezenine« in Andreja Furlana, urednika založbe Devin, ki je letos izdala knjigo. Večer z Marto Kosuto, ki bo z diapozitivi predstavila narodno nošo na Trzaskem, se bo pričel ob 20.30. JPC

V DRUŠTVU SLOVENSKEH IZOBRAŽENCEV

Zanimivo predavanje Pasqualeja Maffea

Italijanskega književnika, ki je govoril o ustvarjalnosti katoličanov, je predstavila Ivanka Hergold



Tradicionalni večer Društva slovenskih izobražencev je bil v ponedeljek, 1. decembra, posvečen kulturni, zlasti književni ustvarjalnosti katoličanov v Italiji. O tem je spregovoril pesnik, pisatelj in literarni kritik Pasquale Maffeo, ki je bil podpredsednik mednarodne žirije, ki je oktobra v Madridu podelila III. literarno nagrado Serra pisatelju Alojzu Rebuli.

Na večeru, ki ga je povezoval casnikar Ivo Jevnikar, je najprej spregovorila Ivanka Hergold, ki je v svojem referatu predstavila tokratnega gosta in njegov opus. Maffeo, rojen v okolici Salerna, ki pa živi in dela v Modeni, je do sedaj objavil 20 knjig poezije in proze. Sicer je po izobrazbi anglist, po poklicu solnik ter piše literarne ocene za italijanski katoliški dnevnik L'Avvenire.

Pasquale Maffeo je lepega stevila udeleženec slovenske in italijanske narodnosti podal oris italijanske kulturne, zlasti literarne zgodovine v 20. stoletju. Pri tem je seveda posvetil posebno pozornost krščansko navdihnjene avtorjem. Poudaril je zamude italijanske literature in kulture v prvi polovici 20. stoletja, ko se je v Italiji se vedno posvečalo veliko pozornost klasičnim, medtem ko so drugod po Evropi nastajali in se uveljavljali novi tokovi. Podčrtal je tudi veliko krivdo italijanske Krščanske demokracije, ki je po drugi svetovni vojni po njegovih besedah pregnala iz svojih vrst vse tiste izobražence, ki niso bili pripravljeni biti glasniki stranke. To, je dejal Maffeo, je znala spretno izkoristiti italijanska levica, ki je v svoje vrste sprejela ve-

liko stevila intelektualcev. Ti so potem tudi zavzemali pomembne položaje, prejemali prestižne literarne nagrade in bili protagonisti kulturnega življenja.

Vsekakor je krščansko navdihnjena književnost kljub temu dala številne vrhunske avtorje. Maffeo je tudi podal paleto italijanskih krščanskih avtorjev od začetkov stoletja do danes, od Giovannijske Papi-nije, Clementeja Rebore pa do Maria Pomiglia, Luigija Santuccijs, Giuseppeja De Luce, Davida Maria Turolde, Diega Fabbrija in drugih. Njihovo delo, je dejal, bo ostalo, medtem ko bo marsikaj, kar so napisali pripadniki avantgarde, slo v pozabo, saj so le-ti naredili napako, da so porušili mostove s preteklostjo.

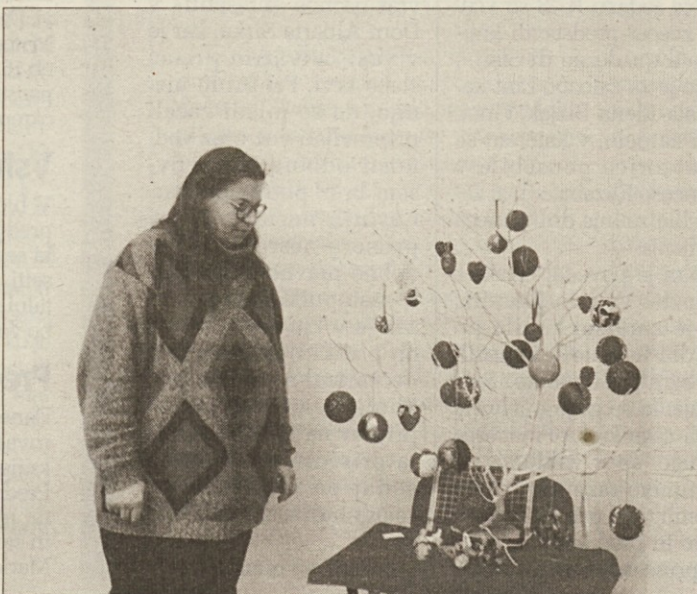
I.Z.

Pri Slovenskem dobrodelnem društvu na ogled prodajna razstava Staršev skupaj

Vse do sobote bo v prostorih Slovenskega dobrodelnega društva v Ul. Mazzini 46 odprta prodajna razstava ročnih del in izdelkov članic združenja Starsi skupaj, ki skušajo s to pobudo zbrati potrebna denarna sredstva za nakup kombija, s katerim bi lahko vozili mlade, potrebne posebne pomoči in nege.

Razstavo je združenje odprlo v ponedeljek, na ogled pa je vsak dan 17. do 19. ure, v četrtek pa tudi od 10. do 12. ure. Združenje je v zadnjem času priredilo več razstav, in sicer dvakrat v prostorih JK Sirena v Barkovljah, pri Sv. Ivanu v Skednju, v Ul. Donizetti, sedaj pa že drugič na sedežu Dobrodelnega društva.

Tokrat je razstavljeno še veliko več izdelkov, primernih za božična in novoletna darila. Izbira je tako lepa in bogata, da bo prav gotovo vsakdo našel kaj primerne. N. L.



SKD FRAN VENTURINI / OBČNI ZBOR

Po Spetiču je krmilo prevzela Suzana Žerjal

Dogodek, ki je v vseh smislih in najgloblje označil redni občni zbor KD Fran Venturini od Domja, je bil nedvomno odstop dosedanjega predsednika Marjana Spetice, ki je po 12 letih vztrajnega in plodnega dela za to društveno stvarnost zapustil predsedniško krmilo. Odločitev je utemeljil z osebnimi oz. poklicnimi razlogi, v daljšem poročilu pa je večkrat poudaril, da se odreka »le« vodstvenim odgovornostim, nikakor pa ne delu in pomoči v društveni dejavnosti.

Občni zbor sta uvedli podrobni poročili tajnice Mirjam Ota, ki je prevzela to delovno vlogo po nedavni in začasni preselitvi dolgoletne sodelavke Serene Kozina, in blagajnika Bruna Kneippa. Iz obeh poročil je izšla podoba društva, ki s prostovoljnimi delom in velikimi naporji posameznih članov razvija pestro in trdno dejavnost na območju, kjer se vasko okolje že skoro preveša v mestno stvarnost. Pod okriljem KD Fran Venturini delujejo stiri zbori,

ki nudijo možnost pevskega udejstvovanja vsem starostnim dobam, od vrtca in osnovne sole do mladostnikov in nato zrelih let. Verjetno je to edino zamejsko društvo, ki se lahko ponaša s tolikim pevskim bogastvom. Ob vokalni je se instrumentalna glasbena dejavnost: KD Fran Venturini namreč upravičeno slovi kot pobudnik in veliki gojitelj diatonične harmonike: pri Domju je nastala prva tovrstna sola, ki je v teh letih dosegla tolikšno število gojencev, s te in one strani meje, da je društvo dalo celo pobudo za ustanovitev samostojne sole (nekakšne podružnice) se na Skofijah. Danes vodi solo Denis Novato, presenetljivi gojenec Zorana Lupinca, s katerim je sola za diatonično harmoniko tudi postavila svoje temelje. Poleg godcev-posameznikov so se v soli pri Domju ustvarile tudi manjše godčevske zasedbe, letos celo orkester, ki je sestavljen seveda iz diatoničnih harmonik. Ob diatonični je se klasična harmonika, sicer v



nekoliko bolj skrcenem obsegu, gojence pa vzgaja Suzana Žerjal.

Pri Domju je nadvse živahna prireditvena dejavnost: v kulturnem centru Antona Ukmarija-Mira se odvijajo vse najpomembnejše društvene prireditve ob raznih priložnostih: med temi gre omeniti proslave dneva slovenske kulture v sodelovanju z osnovno solo, prireditve ob mednarodnem prazniku žena, predavanja, zborovska

srečanja, ne nazadnje seveda ze sloviti Glas harmonike, ki se je preteklega 1. maja ze enajstic po vrsti oglašil v zadovoljstvo mlajših in starejših godcev tega obsejnega prostora. Med vidnejše družabne pobude, poleg novoletnih in pustnih plesov, sodi prav gotovo tradicionalna junijska sagra, ki jo člani KD Fran Venturini prirejajo na Krmenci: vprašanje z razpolaganjem tega občinskega prostora v društvene namene

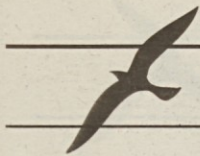
sicer se ni rešeno, naloga torej ostaja v rokah novoizvoljenega odbora.

Daljša poročila, s katerim je Marjan Spetič pretekli petek sklenil svojo 12-letno dobo predsednikovanja, je objelo vso društveno dejavnost, tako kot se danes predstavlja očem članov in sodelavcev. Njegova misel je bila vsem, ki so mu v teh letih bili ob strani in mu pomagali, da je iz društva, ki so ga pred nekaj več kot četrt stoletja z navdušenjem in prepričanjem ustanovili domači pevci, nastalo res kulturno središče v pravem pomenu besede. Pot ni bila lahka, včasih je prišlo tudi do naravnih in neizogibnih kritičnih trenutkov, uveljavljanje in se nadaljnje delo pa nedvomno poteka v našem ozemju in sicerem kulturnem prostoru bistvene vrednosti, se posebno za naše mlajše prebivalstvo: izhajajoč iz osebnih izkušenj je Spetič poudaril pomembnost, da stariši ze od mladih nog vključujejo svoje otroke v raz-

ne dejavnosti, kjer otrok lahko dorasča v zdravem okolju, ob zadoščenju skupinske dejavnosti, kar omogoča dozorevanje v zavestne in ponosne člane naše skupnosti. Konec koncev je to tudi pogoj za ohranitev in uveljavitev manjšinske stvarnosti, v kateri živimo in ustvarjamo.

Petkov občni zbor KD Fran Venturini sta pozdravila dolinski zupan Boris Pangerc in pokrajinski predsednik ZSKD Rinaldo Vremec. Odbor, ki so ga člani se isti večer izvolili, se je v ponedeljek že prvič sestel in v svoji sredi imenoval novega predsednika: Marjanu Spetiču bo tako nasledila Suzana Žerjal, ki ima v društveni stvarnosti ze ogromne zasluge s 15-letnim vodenjem in uspešnim uveljavljanjem otroškega pevskega zbora. Ob visokih uspehih na pevskem področju ji sedaj zazelimmo še veliko zadoščenj na odgovornem, a vendarle hvalevrednem krmilu tega zamejskega društva.

Damiana Ota



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

FRANCIS VEBER

VEČERJA BEDAKOV

Režija VLADIMIR JURČ

PREDPREMIERE

Danes, 3. decembra, ob 20.30 RED D
Jutri, 4. decembra, ob 16.00 RED H
ob 20.30 RED E

PREMIERA

V petek, 5. decembra, ob 20.30 RED A

Nasa draga
Marina Merlak
se je pred 50. leti v
Skednju rodila, danes pa
v Miljskih hribih z do-
macimi vazno obletnico
slavi.
Vse najboljše in... kar
tako naprej ti zelijo
Sergio, Elena in
mama Svetka

nih noš na trzaskem.
Večer v lonjerskem dru-
stvu, na katerem bo sodelo-
val se urednik založbe
Devin Andrej Fulan, se bo
pričel ob 20.30. Vabljeni!

SKD CEROVLE-
MAVHINJE prireja v pe-
tek, 5. decembra, ob 17.30
Miklavževanje v prostorih
Mavhinjskega otroškega
vrtca. Angelčki bodo zbi-
rali darila v društvenih
prostorih v Mavhinjah 3.
in 4. decembra, od 20. do
21. ure.

AO JAKA STOKA pri-
redi v petek, 5. 12., ob 17.
uri v Kulturnem domu na
Proseku **MIKLAVŽE-**
VANJE. Nastopa mladinska
dramska skupina z
igrico Lučke Susić »An-
gelski telefon«.

OSNOVNA SOLA
FRANA MILCINSKEGA
vabi v petek, 5. decembra,
ob 16. uri v solske prosto-
re na **MIKLAVŽEVANJE**.
Nastopajo učenci z bese-
do, pesmijo in plesom.

KD PRIMORSKO vabi
na kocnert »Vox magna«,
ki bo v soboto 6. decem-
bra ob 19. uri v stolnici v
Piranu. Sodelujejo zbori
Divaca, Maestral iz Ko-
pra, Brnistra iz Bertokov
in Primorski iz Mackolj.

SLOVENSKI KULTUR-
NI KLUB, ul. Donizetti 3,
vabi v soboto, 6. decem-
bra, ob 18.30 na veselo
MIKLAVŽEVANJE. Po
saljivem uvodu, ki ga bo-
do izvedli člani gleda-
liške skupine SKK, bo sle-
dilo obdarovanje. Poma-
gajte Sv. Milavzu! Pripra-
vite darilca z duhovitimi
posvetili za svoje prija-
telje in sosolce!



IZLETI

KD OTON ZUPANCIC
- Standrež organizira v
nedeljo, 7. in v pone-
deljek, 8. decembra,
dvodnevni izlet z avtobu-
som na Stajersko. Ogled
ptujske in ljutomerske
kleti z degustacijo vin ter
ogled pivovarne Lasko.
Dodatne informacije in
vpisovanje pri Eriki, tel.
0481-21065.

KRASKA SEKCIJA
SPI-CGIL prireja v sode-
lovanju z agencijo Nord
Est v nedeljo, 14. t. m., iz-
let v Cedad in v Goriska
Brda. Vpisujejo sekcije v
Nabrežini (200-698), na
Opčinah (214-222) in v
Križu (220-710).

MLADINSKI ODBOR
SLOVENSKE PROSVETE
obvesča, da so na razpola-
go informacije o NOVO-
LETNIH IZLETIH za stu-
dente in mlade v Prago
ter na Irsko (organizira
SOU - Studentska organi-
zacija Univerze v Ljublja-
ni) in v New York in Wa-
shington ter v Barcelono
(organizira Sončna pe-
sem). Informacije na se-
dezu Slovenske prosvete,
ul. Donizetti, 3 Trst ali na
tel. st. 370846 (urad Slo-
venske prosvete) od pon-
do pet. od 9. do 17. ure.

KMETIJSKA ZADRU-
GA v Trstu organizira sil-
vestrovanje v Krškem. Iz-
let bo potekal v dneh od
30. 12. 1997 do dne 2. 1.
1998. Vse podrobnejše

informacije dobite v ura-
dih Kmetijske zadruge ali
pa po telefonu 8990111.



ŠOLSKE VESTI

RAVNATELJSTVO
DTTŽG Zige Zoisa spo-
roča staršem, da bodo na
podružnici - Canestrinije-
va ploščad, 7 - roditeljski
sestanki po naslednjem
redu: sreda, 10. 12. 97, ob
18. uri za A sekcijo; četr-
tek, 11. 12. 97, ob 18. uri
za B sekcijo; petek, 12.
12. 97, ob 18. uri za sek-
cijo geometrov.

URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE, Ul.
Carducci 8, posluje vsak
torek in četrtek, od 16. do
17.30.



OBVESTILA

SKD VIGRED prireja
danes, 3. in jutri, 4. de-
cembra, od 15.30 do 18.
ure ter v petek, 5. decem-
bra, od 15.30 do 17. ure,
Miklavžev knjižni sejem v
društvenih prostorih v
Sempolaju.

SKD VIGRED in VZPI-
ANPI vabita na ogled raz-
stave »In zrasel je kamen
iz kraskih tal«, vsako ime,
ki ga danes prebereš po-
meni nenapisano knjigo o
borbi in stiski, pa tudi o
veličini in neklonljivosti
našega človeka (Naše vasi
od 1920 do 1950) v prostori-
h bivšega vrtca v Sempo-
laju, do jutri, 4. decembra,
vsak dan od 17. do 19. ure,
v nedeljo od 10. do 12. in
od 16. do 19. ure.

ZDRUŽENJE STARSI
SKUPAJ pripravi dobro-
delno prodajo ročnih iz-
delkov v prostorih Slo-
venskega dobrodelnega
društva v ul. Mazzini 46,
do 6. decembra, vsak dan
od 17. do 19. ure. Jutri, 4.
decembra, tudi zjutraj od
10. do 12.

SLOVENSKA KUL-
TURNO GOSPODARSKA
ZVEZA - Trzaska pokraji-
na sklicuje izredni pok-
rajinski občni zbor za trzasko
v četrtek, 4. de-
cembra 1997, ob 19.30, v
Gregorčičevi dvorani v Tr-
stu, ul. S. Francesco 20/II.
Dnevni red: otvoritev, iz-
volitev delovnega pred-
sedstva, izvolitev verifika-
cijske in volilne komisije,
predlog sprememb in do-
polnilni statuta, razprava,
izvolitev pokrajinskih de-
legatov za izredni deželni
občni zbor, razno.

OBCINSKA KNJIZNI-
CA V SALEZU obvesča,
da bo Miklavžev knjižni
sejem odprt v petek, 5. de-
cembra, ob urnikih knjiž-
nice.

KNJIZNICA P. TO-
MAZIC in **TOVARISI** - v
Prosvetnem domu na
Opčinah bo do 5. decem-
bra tradicionalni Mik-
lavžev knjižni sejem od
16. do 19. ure.

FOTOKROZEK TS 80
vabi na večer slike in be-
sede, v petek, 5. decem-
bra, ob 20.30 v Gre-
gorčičevi dvorani, ul. Sv.
Franciska 20/II, z naslo-
vom »ALLAH AKHBAR -
z nahrbtnikom po Iranu«.
Predvajal in razlagal bo
Bruno Krizman. Ob priliki
bodo člani krožka otvorili
clansko fotografsko razsta-
vo.

SLOVENSKO ZDRAV-
NISKO DRUSTVO skli-
cuje, ob 15. obletnici usta-
novitve, 7. REDNI OBCNI
ZBOR v petek, 5. decem-
bra, ob 20.30 v prostorih
Hotela Daneu na Opčinah.
Večer bo popestril nastop
vokalne skupine »Musica
noster amor«.

SKD VIGRED vabi na
Miklavževanje v petek, 5.
decembra, ob 17.30 v
osnovni soli »Stanko Gru-
den«. Gost Miklavža bo
Sten Vilar in pevci OPZ
Vigred.

DARUJ DAR - skavtinje
in skavti AMIS-a, v sode-
lovanju s Slovensko za-
mejsko skavtsko organiza-
cijo - Trst in Obcinsko ci-

vilno zaščito, prireajo, 5.,
6., 7. in 8. decembra zbi-
ranje (po možnosti novih)
igrač in didaktičnih po-
trebščin za otroke od 1. do
10. leta starosti. Darila bo-
do namenjena otrokom s
potresnega področja v
Umbriji, predvsem na ob-
močju Foligna. V okviru
pobude bo na Borznem tr-
gu postavljeno manjše so-
torišče Civilne zaščite.
Zbiranje se bo pričelo 5.
decembra popoldne in se
nadaljevalo do 8. septem-
bra skozi cel dan.

SKD TABOR Općine -
Prosvetni dom, do 5. de-
cembra razstavlja Cecilija
Cerne. Urnik ogleda ob de-
lavnih med 16. in 19. uro.

SKD IGO GRUDEN pri-
reja pod pokroviteljstvom
ZADRUŽNE KRASKE
BANKE in v sodelovanju
s **KRASKO GORSKO**
SKUPNOSTJO »KA-
MEN...« VI. razstava kam-
nitih izdelkov v dneh 6.,
7., 8. in 13., 14. decembra
1997. Odprtje razstave v
soboto, 6. decembra ob
18. uri. Urnik od 10. do
12 in od 16. do 20. ure.
Zupnijska dvorana Sv.
Roka v Nabrezini.

DRUSTVO SLOVENK-
SKIH UPOKOJENCEV
TRST prireja v sredo, 10.
decembra, ob 16. uri v
Gregorčičevi dvorani, ul.
Sv. Franciska 20, pred-
vanje »Skandinavske raz-
glednice« s potovanja po
Norveški, Švedski in Fin-
ski. Diapozitive bo prika-
zal Lojze Abram. Vljudno
vabljeni!

ZSKD prireja Seminar
za usposabljanje men-
torjev za delo z otroki na
gledališkem področju: de-
lavnice bodo obsegale teo-
retični in praktični del.
Tema druge delavnice je
Psihomotorika in se bo
vršila v dveh srečanjih, v
soboto, 13. decembra od
16. do 19. ure (teoretski
del na temo: Psihomo-
torika teoretska izhodišča
s posebnim poudarkom na
pomembnosti telesnosti
in celovitosti pri otroku)
in v nedeljo, 14. decem-
bra od 10. do 13. ure (praktič-
ni del: telo, gib, prostor).
Vodila jo bo Loredana
Kralj, profesorica telesne
vzgoje in prva slovenska
zamejska psihomotricis-
tka. Delavnica bo na se-
dezu ZSKD (ul. S. France-
sco 20).

SKD GRAD od Banov
prireja tradicionalno
božično razstavo na kateri
se bosta predstavili Ales-
sandra Del Coco z okra-
nimi skatлами iz lepenke
ter Ariella Perossa Nait z
izdelki iz sušenih roz, v
društvenih prostorih pri
Banih. Urnik razstave: ob
nedeljah (30.11., 7.12. in
14.12.), od 16. do 19. ure,
v soboto 6. 12., od 17. do
19. ure in v soboto 13. 12.,
od 17. do 19. ure.

ZUPNIJA SV. JERNEJA
NA OPCINAH vabi vse
domače likovne ustvarjal-
ce k sodelovanju pri po-
stavitvi razstave na temo:
BOŽICNA SKRIVNOST.
Razstava bo v novem zu-
pnijskem domu Andrej
Zink, od 25. decembra do
6. januarja 1998. K sode-
lovanju vabljeni tudi otro-
ci in dijaki, saj bo del raz-
stave namenjen otroškim
božičnim risbam. Za in-
formacije pokličite na
tel. st. 211276 vsak dan
(razen nedelje) od 19.30
do 20.30.

DIJASKI DOM S. KO-
SOVEL obvesča, da je vpi-
sovanje za zimovanje, ki
bo potekalo od 27. 12. 97
do 3. 1. 98 v Kranjski gori
zaključeno. Na razpolago
so še rezervna mesta.
Informacije dobite na
upravi Dijaskega doma -
ul. Ginnastica 72, tel.
040/573141.

KRD DOM BRISCIKI
vabi na tečaj vezenja
(stikanja), ki se odvija na
društvenem sedežu vsak
četrtek, od 17. do 19. ure.
GLASBENA MATICA
TRST vpisuje abonmaje
za koncertno sezono

1997/98 vsak dan razen
sobote na GM, ul. Manna
29. Informacije od 10. do
12. ure na tel. 418605.

TRZASKA KNJIGAR-
NA vam V MESECU DE-
CEMBRU nudi promocijo
slovenske knjige s popusti
od 10 do 40 od sto.

SKLAD MITJA CUK
obvesča, da je vsak torek,
petek in soboto na razpo-
lago svetovalnica za vz-
gojo in razvoj. Informacije
od ponedeljka do petka na
tel. st. 212289 v dopol-
danskem času.

SK DEVIN obvesča, da
je se nekaj prostih mest, v
okviru novoletnega zimo-
vanja od 1. do 6. januarja
'98 v smučarskem sre-
discu Falcade. Informacije
nudi tajništvo, vsak večer
na tel. 2916004.

SK DEVIN prireja
smučarski beli teden od
17. do 24. januarja 1998 v
krasni Val di Fassa.
Prčakuje nas čez 100 km
snežnih smučin, da ne bi
govorili o »Super Dolomiti
ski-ju«. Nastanitev je
predvidena v udobnem
hotelu v kraju Vigo di
Fassa, po izredno ugodni
ceni. Informacije nudi taj-
ništvo v večernih urah na
tel. 2916004.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

RIBOGOJNICA
GLINSCICA iz Boljunca je
ponovno odprta vsak pe-
tek in soboto, od 8. do 13.
ure. Tel. 228297.

DAJEMO V NAJEM
prostore primerne za urad
ali ambulanto v centru
Općin. Tel. 212735 od 16.
do 18. ure.

MLADO PRODAJALCO
isce upeljana trgovina v
centru mesta. Pisne prijave
posljite na Primorski
dnevnik, ul. Montecchi 6,
34137 Trst, pod sifro
»Mlada prodajalka«.

MLADA TUJKA, bi-
vajoca na Krasu, isče delo
kot otroška varuska, hišna
pomocnica ali oskrba sta-
rejših oseb. Tel., v večer-
nih urah, na st. 225968.

ISCEN zidarskega moj-
stra za popravilo 300 me-
terske strehe. Tel. 575145 -
54390.

PRODAM AX3 letnik
90, 80.000 prevoženih km,
5 vrat, bele barve, elektri-
čne sipe in zaklepanje, lepo

GeC TOURS priporoča:

KRK - Hotel 4* - 3 polpenzio-
ni - Silvestrovanje: 295.000 lit
BLED - Penzion - 7 polpenzio-
ni - Silvestrovanje: 390.000 lit
PRAGA - avtobus - 4 dni -
nočitev + zajtrk. 199.000 lit
TO NI VSE! tel. 0038666-549588

ohranjem poceni prodam.
Tel. 573141 (Tomo).

ISCENO starejšo gospo,
brez obveznosti, za gospo-
dinjstvo in nego invalida,
24 ur na dan. Kličite v
večernih urah na tel.
040/228781.

TAMBURASKI AN-
SAMBEL SKD F. Preseren
isce mandoline, mandole
in tamburice. Tel. v večer-
nih urah na tel. 0347-
4847310 (Izidor).

KUHINJSKO POMOC-
NICO ali kuharico-kuharja
isce restavracija. Tel.
226889.

PRODAJAMO KOKOSI
po 3.000 lir vsako. Vsak
dan, od 16. do 17. ure, ra-
zen ob sobotah in ne-
deljah. Kraljič - Prebeneg,
tel. (040) 232577.

PRODAM mlade ka-
narčke, dobre pevce, pa-
sme malinua. Tel. 220189.

UOKVIREJANJE SLIK,
fotografij, posterjev... po
grosističnih cenah. Dodat-
ne ugodnosti za slikarje,
fotografе in za večja na-
ročila. Velika izbira re-
proderjev in grafičnih repro-
dukcij. Za najboljša božic-
na darila. Tel. 040/393473.

BERTO TONKIC je na
Trzaski cesti st. 25 v Do-
berdobu odprl osmico.
Toci belo in črno vino ter
nudi domač prigrizek.

OSMICO so odprli pri
Batkovich, Repen 32.

AGRITURIZEM je od-
prl Ostrouska, Zagradec 1.
V četrkih ztaprto.

OSMICO sta odprla
Magda in Slavko Škerlj,
Zgonik 15/A. Vabljeni!

DO 20. DECEMBRA je,
pri Bibcu in Križu, odprto
ob četrkih, petkih in sobo-
tah.

PRI KUKUKOVH v Do-
berdobu so odprli agrituri-
zem. Zaprto ob torkih in
sredah. Tel. 0481-78140.

OSMICO je odprl Colja
Jozko, Samatorca 21.

PRISPEVKI

V spomin na Sergija
Vatovca in Marija Hrva-
tica darujeta Savina in Er-
minio 30.000 lir za cerk-
vene pevke in 30.000 lir
za SKD Slavec.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo
v tajništvo Uredništva PD (tel.
7796600) in preko poverjenikov
posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tu-
di krožek KRUT - Trst -
Ul. Cicerone 8 (pritličje) tel.
360072, s sledečim urnikom: od
9. do 13. ure ter od 14.30 do
17.30, od ponedeljka do petka.

V spomin na Marija Hr-
vatca daruje Bernarda
Kuret 50.000 lir za vz-
drževanje spomenika
padlim in NOB v Ric-
manjih.

V spomin na Jolando
daruje Ada z družino
50.000 lir za Godbo Vik-
tor Parma.

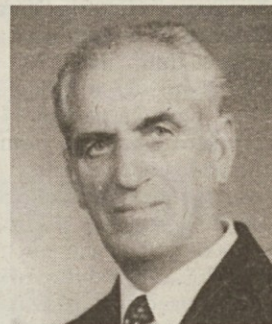
V spomin na Jolando
daruje stric Miro in Meri
50.000 lir za Godbo
Viktor Parma.

V spomin na Severi-
na darujeta Meri in Mi-
ro 50.000 lir za Godbo
Viktor Parma.



Dne 29. novembra nas
je, po dolgi bolezni, za-
pustil nas dragi

Adalberto Starc



Zalostno vest sporočajo
zena, hči, vnukinja z
mozem, dragi prijatelj
Tullio in ostalo
sorodstvo

Pogreb bo jutri, 4 t. m.,
ob 12.20 iz mrtvasnice v
ul. Costalunga v konto-
velsko cerkev.

Trst, 3. decembra 1997

Sporočamo, da bo pogreb

Ferdinanda Sedmaka
v petek, 5. decembra, ob
12.20 iz mrtvasnice v ul.
Costalunga v krisko
cerkev.

SVOJCI

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo
OSMRNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE
in nasplošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika
v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka
do sobote od **10.** do **15.** ure



LJUBLJANA / JUTRI OB 10. URI

Na žalah svečanost v spomin na Hlavatyja

Spregovoril bo tudi predsednik ZSKD Ace Mermolja

Sto let je že minilo od rojstva Roberta Hlavatyja, »najboljšega slikarja med zobozdravniki in najboljšega zobozdravnika med slikarji«, kot se je segavo sam rad predstavljaj. Priznani akvarelist in dolgoletni predsednik Slovenske prosvetne zveze v FJK je umrl pred petnajstimi leti, njegovemu spominu se bodo jutri ob 10. uri na ljubljanskih Žalah poklonili sorodniki in prijatelji. Zalne slovesnosti se bo udeležilo tu-

di zastopstvo ZSKD, deželni predsednik organizacije, ki je nasledila Slovensko prosvetno zvezo, Ace Mermolja bo pred Hlavatyjevim grobom tudi spregovoril. ZSKD in druge organizacije Slovencev v Italiji priporočajo, da bi se čim več ljudi udeležilo jutrišnje komemoracije, istočasno pa vabijo vse, ki imajo doma Hlavatyjeve umetnine, da bi jih posodili za razstavo, ki jo bodo pripravili na Opčinah.



»Zavedam se, da nisem ne Goya ne Rembrandt. Sodim da sem s svojimi skromnimi slikami govoril svojim ljudem o lepoti naše zemlje in mojega krasa. Jaz sem se romantik in cenim čustva ljubezni do svoje zemlje. Hotel sem to povedati tudi drugim. To je moje veliko zadoščenje.«
R. Hlavaty

LJUBLJANA / ZALOŽBA ZRC SAZU

Predstavili tri novosti

Tri novosti iz knjižnega programa Založbe Znanstvenoraziskovalnega centra Slovenske akademije znanosti in umetnosti (ZRC SAZU) se vsaka po svoje ukvarjajo s problematiko jezika v širšem okviru, Slovensko-latinski slovar pokojnega Jozeta Stabeja osvetljuje bogastvo slovenscine pred dvema stoletjema, Zbornik Etnološki film med tradicijo in vizijo, ki ga je uredil Nasko Križnar, s prispevki več avtorjev meri jezik enega najpomembnejših slovenskih etnografskih filmov o cerkniški lavfariji v luči današnjih spoznanj in metod etnologije v svetu, ki ga močno opredeljuje vloga slikovnih medijev, monografija Tomaža Erzarja Obrat Gillesa Deleuza pa je razmislek o dveh temeljnih delih leta 1995 preminulega francoskega filozofa, ki se je »ujel« v zanko zanikanja pomena strukturalizma in nemoč domišljenja lastnega obrata.

Latinsko-slovenski slovar sta v obdobju na prelomu 17. in 18. stoletja za svoje potrebe kar tri desetletja pripravljala duhovnik, pisec verskih besedil in prevajalec biblije Matija Kastelec (1620-1688) in avgustinec, literat in slovaropisec Gregor Vorenc (1660-1730). Slovar se časovno umesca med oba Megiserjeva (1592 in 1603) ter Alasijev (1607) in kasnejšega Pohlinovega (1781).

Obrnjen slovar obsega več kot

18.000 slovenskih iztočnic (med njimi je tudi 991 kazalk in 308 vodilk). Slovarskemu delu sledijo se slovarčka imen in Pohlinovih pripisov slovarju, razprava Jozeta Stabeja o slovarju, ki je služil za podlago tej izdaji, ter prevedeni Vorenčevi uvodni zapisi. Pomen tega Stabejevega življenjskega dela (umrl je leta 1980) je predvsem v tem, da delo zaradi slovenskega izhodišča prikaže vso pestrost in bogastvo slovenskega besedišča s konca 17. stoletja; slovar, ki ga je uredil Franc Jakopin, uvodna latinska besedila zanj pa prevedel Kajetan Gantar, bo zato dobrodošel in potreben pripomoček domaćim in tujim jezikoslovcem.

Zbornik Etnološki film med tradicijo in vizijo je uredil Nasko Križnar. Temeljno delo s področja filmskega beleženja starih običajev na Slovenskem, dokumentarni etnografski film Lavfarija v Cerknem, je bilo tudi eno od izhodišč dveh znanstvenih posvetovanj, ki jih je Avdiiovizualni laboratorij ZRC SAZU pripravil spomladi in jeseni leta 1996. Urednik Križnar je tako zbornik sestavil iz pomembnih prispevkov z obeh posvetovanj ter jih dopolnil s fotografijami (po eno fotografijo) vseh kadrov omenjenega filma. Križnar je na predstavitvi dela poudaril, da zbornik osvetljuje pobude in metodološka izhodišča dr. Nika Kureta izpred stiridesetih

let ter jih primerja z današnjimi izhodišči stroke. Zbornik dopolnjuje še nekaj doslej neobjavljenih člankov dr. Kureta ter videoкасeta z omenjenim filmom o laufarjih, ki so ga v AV laboratoriju morali za potrebe presnemanja v določeni meri tudi restavrirati.

Delo Tomaža Erzarja Obrat Gillesa Deleuza je monografija o leta 1995 preminulem francoskem filozofu ter dveh njegovih temeljnih delih, v katerih se je distanciral od strukturalizma in psihoanalize ter ju v okviru lastnega obrata skušal kasneje tudi razmisliti. To mu ni uspelo, je povzel Erzar, sam pa je poskušal ugotoviti predvsem, zakaj mu ni (bilo mogoče). Pri tem je Erzarja vodila teza, da "če v danem prepoznavnem dualizmu, se z njem do te mere zaslepimo, da ne moremo iz njega, zato nam tudi poskus prevlade dualizma praviloma ne uspe".

Joze Faganel, ki je vodil predstavitev knjižnih novosti ZRC, je ob tem se povedal, da si bo založba še naprej prizadevala v dveh smereh: čimprej izdajati uspešne doktorske disertacije raziskovalcev centra v priredbah za knjižne objave, ob tem pa se bo potrudila znanstvene knjige "obleci" v manj dolgačasno podobo; za opremo in oblikovanje omenjenih knjig je poskrbela Milojka Salik Huzjan. (STA)

Gejevski in lezbijski filmi

V Slovenski kinoteki potekajo 13. dnevi gejevskega in lezbičnega filma. Zdaj že tradicionalne dneve je začel ameriški film Delta (1996), sledil mu je prav tako ameriški film Otok Lesbos (1996), danes bodo predstavili japonski film Kot zmca peska (1995), jutri pa nemško-spansko produkcijo Latino fantje gredo v pekel (1997). V soboto bo na ogled ameriški film Povsod po meni (1996), v nedeljo pa se bodo dnevi sklenili s kanadskimi Lilijami (1996). (STA)

OBLETNICA / POBUDA SKUPINE '85

Kravosov zapis ob 70-letnici Pavleta Merkuja

Ob 70-letnici rojstva je Skupina '85 v sodelovanju s trzasko občinsko upravo s kulturno prireditvijo zežela počastiti Pavleta Merkuja. Za prireditve, ki je bila v cetrtek, 27. novembra v dvorani muzeja Revoltella, je Marko Kravos pripravil zapis Dnevi in dela, ki ga tokrat objavljamo v celoti.

Dobro je, da imamo ljudje na Zemlji dan in noc: dan je za to, da storimo stvari, ki so potrebne za naše skupno dobro, za življenje v družbi. Noč pa je za to, da se posvetimo svojemu osebnemu erosu, intimnemu svetu sanj in domisljije, v katerega vpenjamo svoje razmerje do večne narave in neizmernega boga.

Pavle Merku je svojih 356 dni, pomnoženih s 70, investiral v znanstveno delo na področjih jezikoslovja: njegovi prispevki k zgodovini slovenskega jezika, k etimološkim raziskavam onomastike, toponimike, dialektologije so opazno zapolnili mariskatero vrzel. Nič čudnega: saj se je naš danesnji slavljeneč opiral na popotnico takih učiteljev, kakršna sta bila mednarodno uveljavljena slavista Ramovs in Nahtigal z ljubljanske univerze: nastale so knjige Slovenska plemiška pisma Coraduzzi - Marenzi, Libro di perticazioni a Trieste, anno 1525, toponomastične monografije za Benecijo, Devinsko nabrežinsko in Zgoniško občino, dvoje studij o slovenskih priimkih na zahodni meji in o svetnikih v slovenskih imenih ter Slovar terskega narečja. Kot sad Merkujevih raziskav na področju etnologije in muzikologije so nastajala dela, kakršna je monumentalno Ljudsko izročilo Slovencev v Italiji - Tradizioni popolari degli Sloveni in Italia ob tem pa temeljne obravnave naših skladateljev: Marija Kogoja, Trinka, Grbca in Jakoncica. Da je pri tem pritegnil k sodelovanju prijatelje in znanstvenike takega slovesa, kakršni so Perusini, De Felice, Gri, Maticev, Jakopin, Loparnik, Steenwijk, izpričuje Merkujevo tankovestnost in temeljitost pa tudi interdisciplinarno in nadnacionalno naravnost njegovega zanimanja na posameznih področjih.

A Pavle Merku ni izbral samo svojih dni: prav tako so markantno vpisane v našo sodobnost tudi noci, ki jih je posvetil svoji umetniški invenciji, zaradi katere je pred nami obudovanje vredno ustvarjalno delo skladatelja in književnika. Knjigi Poslušam in Pajčevina in kruh sta na primer ne samo kritičen odziv na dogodke in dileme našega časa, ampak so stilno izbrusen esejistični zapis o prostoru in času, o prividih efimerne civilizacijskega napredka in o človečnosti kot zvezdi stalnici v mikro- in makrokozmični dimenziji ustvarjalca - tako umetnika kot znanstvenika.

Predvsem pa je prepoznal Merkujev skladateljski opus. Priredbe in prekodifikacije ljudskih pesmi, največ jih je ob Beneciji in Režije - ter uglasbitev umetnih poezij, kjer izkazuje skladatelj največjo stvariteljsko uglašenost z verzji Srečka Kosovega in Prešerna, so najboljše poznane in izvajane sirom po svetu. Priljubile so se in so cenjene predvsem zato, ker je v njih ostal neponarejen temeljni estetski in sporočilni naboj predloge. Glasbena kritika in zgodovina pa priznavata posebno mesto tudi njegovim izvirnim skladbam: tako tistim za komorno zasedbo, kakršne so Epistola Gianpaolu de Ferri, koncert za violino, koncert za godalni kvartet ali za solo glas. V sam vrh sodobne trzask in slovenske glasbene ustvarjalnosti pa se je vpisala njegova pravljčna opera Kacji pastir (La libellula). Najvidnejši poznavalci glasbene ustvarjalnosti priznavajo Merkuju ravnotežno razmerje do glasbenega modernizma in tradicije. Oba pola zna vpeti v sintezo inovativnosti in elementar-

ne izpovednosti večnih resnic. Predvsem po vidijo pri njem kar največjo ekspresivnost s kar najmanjšimi sredstvi. Redkobesednost. Strogo osredotočenost na bistveno.

Tako je čez dneve in čez noci nastajala ustvarjalna sled slavista, etnomuzikologa, jezikoslovca, esejista in skladatelja.

Ob vem tem sta se dve dimenziji, ki ju je treba pri slavljencu izpostaviti. Prihajali sta do izraza se pri drugih dejavnostih, ki se jih je na svoji življenjski poti lotil: pri didaktičnem delu na slovenskih srednjih solah v Trstu, pri vlogi glasbenega urednika na trzaskem radiu, pri Slavističnem društvu v Trstu. Ne nazadnje je treba poudariti, da je prav po njegovi zaslugi zazivel Skupina 85, družba vidnih italijanskih in slovenskih ustvarjalcev na Trzaskem, ki jo je Pavle Merku dolga leta vodil z občutljivostjo in zaro-

Prvo vodilo njegovega ravnanja pri tem je zavzetost za sožitje in plodno medsebojno razmerje med italijansko in slovensko kulturo, pa tudi do drugih nacionalnih identitet v našem sedstvu, do nemske, furlanske, hrvaske in madžarske. To poslanstvo mu je bilo položeno v zibelko, saj se je rodil v mešanem, slovensko italijanskem zakonu. Znal pa je to biografsko danost zastaviti kot dragoceno izkušnjo, ki daje evropskemu združevanju realno perspektivo. Perspektivo, ki temelji prav toliko v skupni tradiciji - pomislimo le na srednji vek ali na obdobje reformacije - kot v sedanji splošni utesjenosti, nezadosčenosti in nepravilnem vrednotenju človeka kot individualnega bitja, ki je edino lahko kreativen in konstitutiven z jutrišnjo družbo. Kratkovidni naravnosti zahodne civilizacije, ki se postavlja s svojim fantastičnim produkcijskim izkoristkom in s tehnološko vseobvladljivostjo življenja, postavlja Pavle Merku drugačno filozofijo bivanja in smisla. V vsem svojem znanstvenem, umetniškem in družbenem delu namreč izpostavlja spoj med kulturo in naturo. Gradi na harmoničnem razmerju med naravo in vsem tistim, kar človek v njej sproti prilagotuje in oblikuje po svoji meri in potrebi.

Narodnostne, jezikovne državno-pravne razlike postanejo tako samo izzivalne drugačnosti, ki silijo človeka in ustvarjalca, da izostri svojo občutek za bistveno in da usmeri svoje energije v osmišljanje svojega bivanja v okviru univerzalne človečnosti.

Druga konstanta je pri življenjskih izbirah Pavleta Merkuja morda se bolj razvidna. Gre za neobičajno samozavest umetnika, ki se zaveda svoje nezamenljive vloge v družbi. Zaradi tega stanovskega ponosa, ki je oprt na tri temelje: na lastno trdo delo, na veliko znanje in na ekstatično ustvarjalno energijo, mu je uspelo, da se ni pustil speljati v politiko, na plitvine strankarskih taborov, ki tako zapeljujejo nastavljaajo umetnikom vabe casti in hitrega uspeha. Ostal je sebi zvest in sebi podoben.

Bil sem Merkujev dijak na gimnaziji. Potem sem kot somešan in sorojak, pa tudi kot ustvarjalec delil z njim upe in razočaranja, ki nam jih čas in prostor trosita na pot. Tako kot mnogi drugi ustvarjalci, pa tudi dugi ljudje dobre volje pri nas, sem deležen njegovega prijateljstva. Osebo pa sem mu predvsem hvaležen za ti dve pravkar opisani drži: za kozmopolitizem in za stanovsko, umetniško samozavest. Zaradi njiju bo ostal v moji zavesti vedno učitelj v najboljšem pomenu besede.

Po vsej tej zgosceni, morda nepopolni, a iskreni utemeljitvi mi ob njegovem ljubileju preostaja samo, da mu v svojem in v imenu družbe iz Skupine 85, ki jo navdihujejo isti ideali, iz srca čestitam!



RUSIJA / V EKSPLOZIJI METANA

Tragedija v premogovniku: umrlo 67 ruskih rudarjev

Včerajšnja nesreča v Kuzbasu je najhujša v ruski zgodovini

MOSKVA - V noči na torek je v eksploziji metana v premogovniku Zarjanovskaja pri Novokuznecku v sibirskem Kuzneckem bazenu (Kuzbas) življenje izgubilo 67 rudarjev. To je najhujša nesreča v zgodovini ruskega rudarstva. Reševalne ekipe so iz rudniškega jaska odnesle 61 trupel, a izvedenci so prepričani, da za šest pogrešanih ni upanja. Do nesreče je prišlo ob 1.15 po krajevem času, ko je ena izmed zapušcala jasek, druga pa prihajala, tako da je bilo ob eksploziji v jasku 73 oseb. Šest se jih je rešilo, ker so bili nedaleč od izhoda, za ostale pa ni bilo pomoči. Ves včerajšnji dan so bile na delu reševalne ekipe, ki so sinoči z mrakom prenehale iskati pogrešane. Svojci so v hudem metezu

in ob temperaturi 20 stopinj pod ničlo čakali pred premogovnikom na vesti o svojih dragih.

Kuzbaske oblasti so za danes v celi regiji proglasile dan zalovanja z zastavami na pol droga in z zaprtimi uradi in trgovinami. Tragedija pri delu bo nedvomno še okrepila nezadovoljstvo kuzbaskih rudarjev, ki le zadnje mesece redno prejemajo plače. Rudarji so se vedno dobro plačani, a v Kuzbasu je meseca plača 700 tisoč lir vseeno prenizka, ker so v tej sibirski regiji vse boljše, vključno s hrano precej dražje kot v evropski Rusiji. Seveda bodo rudarji zahtevali tudi boljše varnostne razmere, saj je v zadnjih petih letih v ruskih rudnikih umrlo kar 1.720 rudarjev.

Čelno trčila potniška vlaka



LUXEMBOURG - V celnem trčenju dveh krajevnih potniških vlakov je bilo včeraj pri Luxembourgju ranjenih 59 oseb, od katerih

20 teje. Reševalcem se je na prizorišču nudil srhljiv prizor, tako da je skoraj čudež, da obracun ni bil še hujši. (Telefoto AP)

OZN / PRVA KONFERENCA O OGREVANJU OZRAČJA

V Kjotu razhajanja med EU in ostalimi razvitimi

ZDA predlagajo za Evropo nesprejemljivo »diferencirano« zmanjšanje izpustov ozračju škodljivih plinov

TOKIO - Drugi dan prve konference OZN o ogrevanju svetovnega ozračja so v prastari japonski prestolnici Kjoto prišla na dan ne samo razhajanja med stališči razvitih in držav v razvoju temveč tudi med samimi razvitimi. Evropska unija predlaga, naj bi razvite države do leta 2010 zmanjšale izpuste škodljivih plinov, ki povzročajo tako imenovani pojav tople grede in z njim ogrevanje ozračja, za 15 odstotkov v primerjavi z letom 1990. Tako zmanjšanje pa je za Ameriko prehudo in zato predlaga »diferencirano« zmanjšanje izpustov od nič do 5 odstotkov in to do leta 2012. Tako ameriško stališče je obsodil luksemburški predstavnik EU Pierre Gramegna, ker »je to prožnost v

zgrešeni smeri«. Z ameriškim predlogom se načelno strinja Japonska, ker se večini razvitih držav zdi evropski predlog predradikalni in težko uresničljiv. Nova Zelandija je tako pripravljen znižati izpuste za 5 odstotkov do leta 2010, ukrepati pa bi začela sele leta 2005. Kanada naj bi znižala izpuste za 3 odstotke do leta 2010 in za 5 odstotkov do leta 2015.

Ta razhajanja pa navsezadnje niso niti tako huda v primerjavi z razhajanjem med razvitimi in državami v razvoju. Slednje trdijo, da so sedanjih klimatskih sprememb krivi razviti, saj samo ZDA pošljejo v ozračje dobro petino vseh plinov tople grede. Pred mesecem dni je kitajski premier Li Peng v Tokiu pomenljivo

poudaril, da »naj hujša, kdor je predebel, podhranjen pa se morajo se bolje hraniti«. Taka izjava je zaskrbljujoča, saj je Kitajsko po ZDA najhujši onesnaževalec ozračja. Tu sta se Indija in Brazilija, ki sta skupaj s Kitajsko po prebivalstvu med največjimi državami sveta z zastarelo in onesnažujočo tehnologijo. Tudi ti državi skupaj z Indonezijo in drugimi državami v razvoju podpirajo kitajsko tezo, naj izpuste omejijo razviti in naj za sedaj pustijo pri miru države v razvoju, ki le s težavo cepelajo za razvitimi. Seveda so tu še svetovni proizvajalci tekocih in trdih goriv, ki prav tako nasprotujejo znižanju izpustov.

Ob tem je skoraj povsem jasno, da bodo v Kjotu v naj-

boljšem primeru sprejeli neobvezujoč kompromis, ki ne bo predvideval sankcij, proti tistim državam, ki ne bodo spostovale morebitne sprejete sklepe. Tako slepomisneje bi bilo lahko usodno za naš planet, saj je na dlani, da izpusti škodljivih plinov povzročajo dramatične podnebne spremembe od katastrofalnih poplavl do prav tako katastrofalnih sus, da ne omenimo orkanskih tropskih viharjev in izredno visokih ali izredno nizkih temperatur. Na lasti kozi se lahko vsak prepriča, da se spopadamo z vse večjimi podnebnimi skrajnostmi, tako da nas ne tolažijo niti trditve, da so podatki o segrevanju ozračja nezanesljivi in da se bo naš planet sam ubranil pred učinki tople grede.

V Ottawi začetek konference o prepovedi protipehotnih min

OTTAWA - V Ottawi se je včeraj začela konferenca, na kateri bo 140 držav podpisalo mednarodni sporazum o prepovedi protipehotnih min. Kanadski zunanji minister Lloyd Axworthy je v pozdravnem govoru izrekel priznanje civilnim pobudam iz vsega sveta, katerih pritisk je odločilno pripomogel k uresničitvi tega sporazuma. Axworthy se je izrekel tudi proti izdelavi, skladiščenju in prodaji protipehotnih min.

Lafontaine še naprej na čelu nemške SPD

HANNOVER - Predsednik nemških socialdemokratov Oskar Lafontaine je bil na včerajšnjem začetku strankinega kongresa v hannovru ponovno izvoljen za predsednika. Od 525 prisotnih delegatov je veljavne glasovnice oddalo 497 delegatov, kar 463 pa je volilo Lafontainea.

Ta je v svojem otvoritvenem govoru zvezni vladi očital »neprimerno duhovno usmerjenost« na vseh odločilnih političnih področjih. Petnajstletno vodstvo vlade v rokah kanclerja Helmuta Kohla je privedlo do tega, da sta se v Nemčiji porazgubila smisel za skupnost in socialno pravičnost, je menil vodja največje nemške opozicijske stranke. Lafontaine je v govoru zahteval »evropske rešitve« za vse nove družbene izzive, predvsem za boj proti brezposelnosti. Na področju zaposlovalne politike bi morali po njegovih besedah premagati »nemško razcepljenost na državi-« Lafontaine je izrecno poudaril namen socialdemokratov, da po parlamentarnih volitvah prevzamejo odgovornost za vladanje.

Srečanje Davida Levyja z Abu Mazenom

JERUZALEM - Izraelski zunanji minister David Levy se je v nekem hotelu v Jeruzalemu nepričakovano sestel z vodjo palestinskih pogajalcev Abu Mazenom. Kot je poročal izraelski vojski radio, naj bi bil namen njunega srečanja pogovor o najnovejšem predlogu Izraela glede omejenega umika izraelskih sil z Zahodnega brega. Palestinci so ta predlog že zavrnili kot nezadovoljiv. Obenem so se v Ramali sesli jordanski premier Abdelsalam el Madsali, zunanji minister Fajez Tarneh in palestinski voditelj Jaser Arafat, da bi se pogovorili o istem vprašanju.

Tridesetletnica prve presaditve srca

CAPE TOWN - Danes mineva trideset let od prve presaditve srca. V bolnišnici v južnoafriškem Cape Townu jo je 3. decembra 1967 izvedel tedaj še neznan kirurg Christian Barnard. V prsih 53-letnega Louisa Washkanskega je po operaciji se 18 dni bilo srce 25-letne ženske, ki je umrla v prometni nesreči. Danes, po tridesetih letih, je presaditev srca v razvitem delu sveta že skorajda rutinski poseg, saj so jih po svetu izvedli že preko 40.000. Christian Barnard je moral leta 1983 po približno 50 presaditvah srca zaradi težav z lastnim zdravjem prenehati operirati.

AVSTRALIJA / PO SUŠI

Katastrofalni gozdni požari so terjali prve žrtve med gasilci

Položaj je še hujši kot leta 1994, ko je Sydney obkolil pravi ognjeni obroč

SYDNEY - Dva gasilca sta izgubila življenje, eden pa je dobil hude opekline v gašenju gozdnega požara v Lithgowu, rudarskem središču severozahodno od Sydneyja. To pa ni edini gozdni požar, ki v teh dneh pesti Avstralijo. O katastrofalnih gozdnih požarih poročajo kar iz starih avstralskih zveznih držav (Novi Južni Wales, Viktorija, Južna Avstralija in Zahodna Avstralija). Pri Sydneyju se plameni že približujejo predmestnim centrom, tako da so v Menaiju že uničili 15 poslopij. Oblasti so evakuirale prebivalstvo tudi v kraju Lucas Heights (južno od Sydneyja), kjer so preventivno ustavili delovanje

krajevne jedske elektrane.

Bob Carr, premier Novega Južnega Walesa, se boji, da se bo položaj v prihodnjih dneh še poslabšal. Meteorološke napovedi za prve dni avstralskega poletja niso spodbudne, kot kaže bo najbolj kritično v soboto. Položaj je precej hujši kot leta 1994, ko je Sydney obkolil ognjeni obroč, tako da so plameni uničili več kot sto poslopij in terjali življenje starih oseb.

Obdobje gozdnih požarov se je letos začelo nekaj tednov pred običajnim rokom. Novembra je namreč vladala neobičajna suša z izredno visokimi temperaturami, ki se sedaj še stopnjujejo.

LONDON / FORMIRANJE SKLADA ZA ŽRTVE HOLOKAVSTA

Začetek mednarodne konference o zlatu, ki so ga zaplenili nacisti

Mnoge države, in med njimi tudi Vatikan, bi morale odpreti arhive

LONDON - Britanski zunanji minister Robin Cook je v Londonu včeraj odprl mednarodno konferenco o zlatu, ki so ga zaplenili nacisti, in ob tem pozval k oblikovanju mednarodnega odškodninskega sklada za žrtve holokavsta. Velika Britanija bo v sklad nakazala milijon funtov (1,7 milijona dolarjev), ZDA pa stiri milijone dolarjev ob odprtju sklada in skupaj 25 milijonov v naslednjih treh letih, je obljubil namestnik ameriške zunanje ministric Stuart Eizenstat. Izrael bo zahteval, naj s preostale 5,5 tone zaplenjenega zlata, vredne 68 milijonov dolarjev, pomagajo preživeli žrtvam holokavsta.

Na tridnevni konferenci v Londonu, ki se je udeležuje 240 predstavnikov 41 držav, treh centralnih bank in judovskih ter rom-

skih organizacij, naj bi po več kot pol stoletja dognali resnico o izvoru nacističnega zlata in o tem, kje je shranjeno.

Judje nikoli niso dobili odškodnine za pokradeno zlato, s katerim so nacisti plačevali vojno. Delno odškodnino so prejele samo centralne banke zasedenih držav. Skoraj 98 odstotkov od 337 ton zlata, ki so ga po vojni našli zavezniki, so razdelili razrušenim državam. London predlaga, naj preostanek - 5,5 tone zlata, vredne 68 milijonov dolarjev - razdelijo Judom in Romom. To bo v Londonu zahteval tudi Izrael. Na londonski konferenci bodo zato skušali izslediti nacistično zlato, za kar pa morajo mnoge države odpreti arhive, med njimi Vatikan, ki cuva v tajnosti vse dokumente zadnjih 70 let.





VOLITVE / SREČANJI Z UPRAVITELJI IN VOLILCI

Mitja Volčič obiskal Sovodnje in Doberdob

Razgovor o lokalnih, manjšinskih in evropskih problemih

Mitja Volčič je včeraj v okviru volilne kampanje obiskal Sovodnje in Doberdob, srečal občinske upravitelje, prisluhnil problemom teh slovenskih občin in sodeloval na dobro obiskanih srečanjih z volilci.

Srečanje v Sovodnjah se je začelo na zupanstvu, kjer so uglednega gosta in kandidata Oljke za goriski senatni mandat sprejeli zupan Igor Petejan, odbornika in svetovalci. Predstavili so mu značilnosti občine in probleme, s katerimi se srečujejo slovenski upravitelji.

V gostilni Pri Francetu se je nato v sproščnem vzdušju nadaljeval razgovor z občani. Livio Semolič je v imenu Slovenskega gibanja za Oljko predstavil Volčiča kot primerne kandidata za zahtevno nalogo, da nadomesti pokojnega senatorja Darka Bratino. Sam Volčič je nato spodbudil dialog z občani, ki so nanizali vprašanja Evrope, vloge Gorice v tem okviru, sodelovanja ob meji, manjšine in njene zaščite. Volčič je ocenil, da je Prodijska vlada tista, ki lahko reši problem zaščite



manjšine, za katero je potreben globalni cetudi ne statičen zakon. O perspektivah Gorice in FJK, ki ji nemske studije pripisujejo v naslednjem desetletju največjo rast v Italiji, pa je dejal: »Lahko postanemo vrata v vzhodno Evropo, a

najti moramo ključne, da jih odpremo.«

Podoben je bil potek srečanja v Doberdobu, kjer so Volčiča sprejeli zupan Mario Lavrencić in drugi občinski upravitelji ter kar nekaj občanov. Govor je bil o specifikah občine, ki

je povezana s trziškim območjem in o nacrtih, med katerimi izstopa Kraski park, za katerega naj bi EU prispevala 5 milijard. S tem v zvezi je Volčič zagotovil posrdovanje v Rimu in Bruslju, podčrtal pa je zlasti vlogo Dezele, ki postaja aktivnejši povezovalni člen med občinami in Evropo. Poslušalce so spet zanimalo perspektive glede zaščite zakona. Volčič je izrazil željo, da bi pridobili vsaj dober zakon, če ne bo najboljši, saj se potrebe manjšine spreminjajo in se bo tudi zakon moral z njimi. Mednarodne izkušnje kandidata so spodbudile tudi nekaj vprašanj glede sirsih, kontinentalnih procesov.

Na sliki (foto Bumbaca) Mitja Volčič na srečanju v Sovodnjah

Srečanje Komel - Brandolin glede sedeža šole I. Trinko

Pred dnevi se je goriski občinski svetovalec Igor Komel (DSL) srečal s predsednikom goriske pokrajine Giorgiom Brandolinom, s katerim sta poglobila najprej nekatere probleme v zvezi z dodeljevanjem financih prispevkov za kulturne dejavnosti iz postavk deželnih zakonov st. 68 in 46, zlasti z ozirom na stvarnost slovenske manjšine v pokrajinskem okviru.

Posebno pozornost pa sta v razgovoru namenila vprašanju vzdrževanja in preurejanja šolskih stavb v goriski občini. Stanje je precej zaskrbljujoče in iz tega izhaja nujna potreba po nacrtovanju dolgoročnih posegov za postopno reševanje posameznih šolskih objektov.

V tem okviru je prav gotovo med glavnimi vprašanji preureditev šolske

ga posloplja za potrebe slovenske nižje srednje šole Ivan Trinko v Gorici, ki je po petdesetih letih še vedno brez pravega in stalnega domicila. Goriska občina predvideva določene rešitve (stavba v ulici Cappuccini), ki bi v določeni meri ustrezala potrebam slovenske srednje šole. V ta namen pa je potrebna tudi podpora s strani goriske pokrajine, ki bi tako lahko zajamčila celovito izpeljavo preureditev šolskih prostorov v prid šole I. Trinko. Za doseg tega cilja, ugotavlja Komel v sporočilu za tisk, bodo odsej potrebni skupni napor (goriska občina in pokrajina, Sindikat slovenske šole, ravnateljstvo šole I. Trinko in šolsko skrbništvo) za rešitev v kratkoročnem obdobju tega kocljevega in nujnega vprašanja za slovenske šole na Goriskem.

DOBERDOB / OBČINSKI SVET

Tudi pobratenje z občino Bled izzvalo kritiko

Informatizirali bodo urade

V četrtek se je v Doberdobu odvijala seja občinskega sveta. Po prvi točki dnevnega reda, ki je predvidevala spremembo proračuna iz zgolj tehničnih razlogov (smrt nacrtovalca inž. Boscarola) se je začela debata, ki je bila skozi vso sejo dokaj živahna. Predstavnica opozicije Marija Ferletić, je ocenila, da so odnosi med opozicijo in upravo zelo slabi in da uprava premalo skrbi, da bi bili vsaj nacelniki skupin aktivneje vključeni v delo in v izbire uprave. Z določenimi trditvami Ferleticeve je soglasal tudi nacelnik večine Jarc, nakar je zupan Lavrencić povedal, da občinski svetovaleci lahko prisostvujejo sejam odbora, če jim je do tega.

Nato je bila na dnevnem redu splošna prilagoditev proračuna. Med pomembnejšimi investicijami lahko omenimo popolno informatizacijo občinskih uradov in informatično povezavo z mrežo, ki združuje občine trziškega območja. Drugi pomembnejši poseg bo namenjen ureditvi in posodobitvi občinskega parka za solo.

Svetovalka Ferleticeva je zopet ostro protestirala, češ da predlogi manjšine sploh niso bili vzeti v postev in da pri velikih izbirah sploh niso bili zraven. Res se investira v informatizacijo, je dejala, popolnoma pa se pozablja na simultano prevajanje. Po glasovanju je, vidno ogorčena, zapustila sejo.

Daljša razprava se je razvila v zvezi s predlogom o pobratenuju med občinama Bled in Doberdob. Bralcem je gotovo

znano, da so Doberdobci že nekaj desetletij v aktivnih stikih z Blejčani bodisi s predstavniki borbeških organizacij kot s tamkajšnjimi krvovalci. Zupan občine Bled je na podlagi tega večletnega plodnega delovanja predlagal pobratenje z občino Doberdob. Pred sejo občinskega sveta so bila sklicana na posvetovanje tudi vsa vaska društva, ki so se izrazila pozitivno o predlogu pobratenuja. Predlog uprave je bil sprejet, treba pa je povedati, da je debata bila precej vroča. Razvnela se je ob pomislekih svetovalca opozicije Podversica, po mnenju katerega naj bi bilo pobratenje neumestno, češ da temelji na odnosih, ki so se vzpostavili se za casa NOB. Pri končnem glasovanju je obveljalo mnenje široke večine, da je vredno navezati formalne stike med občinama in začeti postopek pobratenuja.

Pod točko razno je bil še vedno govor o regulacijskem nacrtu. Zupan Lavrencić je zagotovil svetovalcu Podversicu, da se bo občinski svet v teku treh tednov zopet sestal in glasoval o nacrtu. Oglašil se je tudi svetovalec Semolič, ki je zahteval podrobnejša pojasnila glede delitve prispevkov društvom, pri čemer je menil, da bi bilo treba ovrednotiti dejavnost najaktivnejših društev. Konkretno je omenil izvedbo ekološke akcije v Jamljah, zupan pa je pojasnil, da so za tovrstne dejavnosti predvidena sredstva iz drugih postavk in ne iz splošne postavke za pomoč društvom.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 16.00-17.40-19.20-21.00-22.30 »Mr. Bean, l'ultima catastrofe«. Rowan Atkinson.

VITTORIA 3 16.20-18.20-20.20-22.20 »Vulcano«. Rez. Mick Jackson, igra Tommy Lee Jones.

CORSO 16.30-18.20-20.10-22.00 »Mr. Bean, l'ultima catastrofe«. Rowan Atkinson.

ŠOLSKE VESTI

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE prireja tečaj Tehnike prodaje za operaterke v trgovskem sektorju. Namenjen je ženskam nad 25. letom starosti. Financira ga Evropski socialni sklad, ki nudi tečajnicam tudi stipendijo (1.900.000 lir). Ucnih ur je 380, od teh 80 delovne prakse. Tečaj bo do marca na goriskem sedežu SDZPI v glavnem dopolnd. Na razpolago je še nekaj prostih mest, treba pa se je prijaviti čimprej. Informacije in prijave na sedežu SDZPI, Ul. della Croce 3 - tel. 81826, vsak delavnik (razen sobote).

PRIREDITVE

KD DANICA sporoča, da bo Miklavž obiskal vrhovske otroke v petek ob 18.30 v KSC Danica. Pricakali ga bodo z igrice Redca kapica.

KD BRISKI GRİČ vabi v petek, 5. decembra, ob 20. uri na miklavževanje v domu na Bukovju. Sodelovali bosta skupini Show dance ZSKD in Ritm SG-SRG Dom Gorica.

KD SKALA GABRIJE prireja miklavževanje v soboto, 6. decembra, ob 19. uri na sedežu. Dramski odsek KD Briski grič bo uprizoril igrice Veselo pričakovanje.

OTROCI! DRUŠTVO JADRO sporoča, da bo starček z dolgo belo brado in visoko mitro na glavi prisel jutri ob 18. uri v rajonsko dvorano v Selcah. Vsem, ki boste pri njegovem sprejemu, bo dobri sv. Miklavž prinesel dragocene darove. Pricakali ga bomo v družbi skupine otrok iz Standreza.

KD KRAS DOL-POLJANE vabi na miklavževanje v petek, 5. decembra, ob 19. uri v soli na Palkiscu. Pred prihodom Miklavža in izročitvijo daril bo kratka otroška igrice. Društvo sporoča tudi, da bo Miklavž v popoldanskih urah obiskal starejše krajanje v Dolu in na Poljanah.

RAZSTAVE

V **OBČINSKI DVORANI V DOBERDOBU** je na pobudo občinske uprave do 6. decembra na ogled razstava člana Skupine 75 - Valterja Nanuta: Fotografska pesnitev o Doberdobskem jezeru. Ogled: 10.00-12.00 in 17.00-19.00.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
AL MORO, Carduccijsva ulica 40, tel. 530268.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

AL REDENTORE, Ul. IX Giugno 36, tel. 410340.

LEKARNA V DOBERDOBU

AL LAGO/PRI JEZERU Vrtna ul. 2, tel.78300.

POGREBI

Danes: 10.00, Lorenzina Bonaita vd. Suligoni iz bolnišnice Janeza od Boga na glavno pokopališče; 13.00, Angelica Gorup vd. Pecol iz hise zalosti v Ul. Leoni 27 v Mos.

NOVICE

Predstavitev Klavirskih pisanic

Zveza primorskih glasbenih sol je lani razpisala natečaj za nove slovenske otroke in mladinske klavirske skladbe. Zirijska je nagradila stiri skladbe, ki so jih skupaj s se osmimi drugimi skladbami objavili v zbirki Klavirske pisnice. Učenci Centra za glasbeno vzgojo v Kopru so jih pred nekaj tedni predstavili v Kopru, danes ob 16.30 pa bomo lahko mlade izvajalce in nove skladbe poslušali v Komorni dvorani KC Lojze Bratuz. SCGV E. Komel vabi na predstavitev predvsem učenice in učitelje klavirja.

Skrivnostne okoliščine padca 15-letnega kolesarja v Pierisu

Prometna polciija skuša pojasniti se nekoliko skrivnostne okoliščine prometne nesreče, ki se je zgodila včeraj zgodaj jutraj na pokrajinski cesti st. 23 pri Pierisu. Mimoidoci avtomobilist je na cesti zagledal prevrnjeno kolo, ob katerem je lezal 15-letni E. F. iz Turjaka. Mladenec je bil lažje ranjen, zaradi soka pa ni znal točno povedati, kaj se mu je zgodilo. Sprejeli so ga na zdravljenje v trziško bolnišnico. Policijska skuša ugotoviti, če je sam padel, ali pa je nesrečo pc. zročil kak avtomobilist, ki je nato zbežal.

Knjiga o Gorici za šole

Novo izdajo vodnika »Conosciamo Gorizia«bodo v prihodnjih dneh dostavili brezplačno knjižnicam vseh goriskih sol. Vodstvo društva Pro loco pa je sprejelo tudi sklep, da solnikom in dijakom ponudi popust za nakup. Namesto 30 bodo placali samo 20 tisoč lir. Podrobnejše informacije bodo dobili na sedežu Pro loco, Mazzinijsva 7 - tel. 535415.

GORICA / ZA PLAČILO PARKIRNIN

Kmalu prvi avtomati

Tri bodo poskusno namestili v Ul. Roma

Goriska občina bo že pred koncem leta začela namesčati avtomate za plačevanje parkirnine v nekaterih ulicah mestnega središča, kjer so s 1. oktobrom uvedli parkiranje proti placilu. Zaenkrat je še vedno v veljavi sistem listkov, na katerih je treba izpraskati datum in uro prihoda. Ta sistem, ki so ga uvedli poskusno, se je izkazal kot zelo neprikladen. Listke je treba predhodno kupiti v trafikah. V prvih popoldanskih urah, ko so prodajalne zaprte, se avtomobilisti znajdejo v veliki zadregi. Se huje je za tujce, zlasti za številne kupce iz Slovenije, ki ne vedo kako in kam, ko pa občina kljub drugačnim obljubam se vedno ni namestila ustreznih slovenskih napisov na prometne oznake. Tako se dogaja, da so globe zaradi nepravilnega parkiranja za občinske blagajne izdatnejši dohodek kot pa same parkirnine.

Problem naj bi sedaj delno premostili z uvedbo drugega sistema plačevanja. V prvi fazi bodo, spet poskusno, v Ul. Roma namestili tri avtomate, kjer bodo avtomobilisti z vstavljanjem bankovcev lahko dobili listke za parkiranje. Odbornica za mestno policijo Giovanna Paolini je pojasnila, da nameravajo novi sistem, če se bo poskus v Ul. Roma ugodno obnesel, razširiti na celotno mestno središče. O tem bodo odločali pred pretekom prvih desetih mesecev od uvedbe parkirnin (rok zapade konec marca).

ŠTEVERJAN / PREDSTAVITEV

Briška vina na internetu

Računalniško okno na svetovno tržišče

Projekt predstavitve goriskih vin in vinogradnikov na internetu so javnosti predstavili pred nekaj tedni na sejmju Vite-Poma. Kakor znano je pokroviteljstvo nad projektom prevzela Pokrajina, sponzorstvo pa Kmečka banka. Po predstavitvi in prvih korakih se zdaj začena obdobje celostne realizacije. Z drugo besedo: poleg splošne predstavitve goriskega okolisa, strokovnih in drugih ustanov goriske pokrajine, naj bi svoje mesto v svetovnem računalniškem omrežju zasedli tudi posamezni

vinogradniki.

Prvo delovno srečanje v ta namen je bilo pred kratkim v Steverjanu na pobudo Kmečke zveze. Predstavniki podjetja T-media, ki skrbi za konkretno izvedbo programa vključevanja v internet, Pavel Hmeljak je predstavil potek postopka, spregovoril je tudi predstavnik Kmečke banke Vogrč, medtem ko je Karlo Devetak govoril o marketingu in o sodobnih prijemih trženja v sistemu globalizacije gospodarstva. Iz tega vidika je pomembno, da se tudi briski vinogradniki poslužijo vseh možnih poti publicizacije, ki jih ponuja sodobna tehnologija.

ZSKD Gorica

SG SRG DOM Gorica

V pričakovanju

Miklavža...

Sodelujejo skupine:

Show Dance ZSKD Gorica in Ritm s.g.-s.r.g. DOM

Kulturni dom Gorica
jutri, 4. decembra, ob 18.30moška
oblačilamauro larina
ul. Carducci 24
tel. 537561

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Sreda, 3. decembra 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

PREDVIDEVANJA / ANALIZA ZAVODA ISCO

Italija ima evro v žepu, prebuja se tudi poraba

Ugodne so tudi perspektive o rasti BDP, najmanj
rožnati pa so obeti za povečanje zaposlenosti

RIM - Po zakladnem ministru Ciampi ju je včeraj tudi zavod ISCO potrdil, da bo Italija že letos izpolnila famozni 3-odstotni kriterij o deležu javnega primanjkljaja na bruto domači proizvod. Isco, ki preučuje ekonomsko konjunkturo, napoveduje, da se bo prihodnje leto to razmerje znižalo na 2, 7 odstotka, kar pa zadeva nove stopnje davka na dodatno vrednost IVA, napoveduje, da se bo učinek zvisanja količnikov nevtraliziral z nizko inflacijsko stopnjo. Raziskovalci napovedujejo tudi pozivitev široke porabe, vendar ne v tolikšni meri, da bi zbudila inflacijo: po Iscovi oceni naj bi cene v široki porabi rasle letos s povprečno stopnjo 1, 8 odstotka, prihodnje leto pa z 2-odstotno stopnjo (brez reforme davka IVA bi se letosnja rast omejila na 1, 7 in prihodnje leto na 1, 4 odstotka). Dobro so tudi napovedi o gibanju bruto

domačega proizvoda: letos naj bi zrasel za 1, 3, prihodnje leto pa za 2, 2 odstotka, k čemur naj bi prispevalo večje zaupanje družin in posledično ozivljanje široke porabe. Notranje povpraševanje bo namreč po ocenah Isca raslo hitreje kot zunanje, medtem ko bo spodbujevalne mehanizme za zamenjavo dotrajanih avtomobilov po njihovi ukinitvi nadomestila ozivitev gradbene dejavnosti.

Manj rožnate so perspektive, ki jih zavod Isco nakazuje za področje zaposlovanja, saj bi se morala stopnja nezaposlenosti prihodnje leto znižati od sedanje 12, 2 na 11, 9 odstotka. Krčenje števila delovnih mest se bo leta 1998 ustavilo v industriji in storitvenem sektorju, kjer naj bi se zaposlenost povečala za 0, 5 in za 0, 7 odstotka, medtem ko se bo nadaljevalo v kmetijstvu, ki bo izgubilo nadaljnja 2 odstotka delovne sile.

MISIJA MDS / LETNI CHECK UP

Za zdaj nobenih kritik, ocene bodo znane še po koncu misije

Za tehnike MDS so natančevanja
o kritičnih ocenah neutemeljena

RIM - V ponedeljek se je začela običajna letna misija delegacije Mednarodnega denarnega sklada v Italiji, ki se bo končala 15. decembra s predajo njenega poročila zakladnemu ministru, tehniki mednarodne ekonomske institucije pa bodo danes začeli vrsto sestankov na zakladništvu in na Banki Italije. Letos vodi misijo inspektorjev MDS Lesley Lipschitz, ki je včeraj nekoliko »popravil« ton, s katerim so nekateri italijanski dnevniki naslovili članke s citati iz rezerviranega dokumenta, ki ga je MDS pred začetkom misije

poslal italijanskim oblastem. Po besedah članov delegacije sklada so naslovi, o katerih je beseda, popolnoma neutemeljeni, saj vprašalnik MDS ne vsebuje sodb, ampak je le pripomoček za razumevanje nekaterih novih mehanizmov. Pri tem se je Lipschitz nanašal predvsem na nov deželni davček Irap, ki zbija v Italiji precej negotovanja in ostro nasprotovanje opizicije, pomisleki pa so prišli do izraza tudi v mnenjih izvedencev, s katerimi so se inspektorji MDS posvetovali pri sestavi svojega vprašalnika.

NOVICE

Indonezijci se zanimajo za Luko Koper

DŽAKARTA - Slovenska državna sekretarka za ekonomske odnose s tujino Vojka Ravbar, ki vodi slovensko vladno in gospodarsko delegacijo na uradnem obisku v Indoneziji in na Filipinih, se je včeraj v Džakarti sestala z indonezijskimi gospodarskimi predstavniki. Vojka Ravbar in generalni direktor zunanjega ministrstva Soemadi Brotodiningrad sta se pogovarjala tudi o pripravi sporazumov o sodelovanju na področju zračnega in pomorskega prometa. Sogovornika sta ocenila, da bi prav povezovanje med Luko Koper in indonezijskimi pristanišči ter med ljubljanskim letališčem in indonezijskimi prispevalo k večjemu gospodarskemu sodelovanju med državama. Pogovora so se udeležili tudi predstavniki Luke Koper in indonezijskih ladjarjev.

Menjava med Slovenijo in Hrvaško upada

ZAGREB - V obdobju od januarja do oktobra je Hrvaška v zunanjetrgovinski menjavi uvozila za 7, 17 milijarde ameriških dolarjev blaga, kar je za 16, 3 odstotka več kot v enakem obdobju lani. Obenem so hrvaška podjetja izvozila za 3, 62 milijarde dolarjev oziroma za 1, 9 odstotka več blaga kot v letu poprej. Kot so izračunali na hrvaškem uradu za statistiko, se je v tem obdobju menjava s Slovenijo znižala. Uvoz iz Slovenije je upadel za 3, 8 odstotka na 617, 73 milijona dolarjev, medtem ko je bil izvoz v Slovenijo manjši za pet odstotkov in je znašal 458, 77 milijona dolarjev.

KOMENTAR

Samo nemški kancler ve za uspeh Evrope v boju proti brezposelnosti



ELIO FORNAZARIC

Tudi za najnovejši evropski vrh, posvečen socialni tematiki, ki se je odvijal konec preteklega tedna v Luksemburgu, lahko mirne duše zapisemo: tresla se je gora, rodila se je mis. Gre seveda za srečanje državnikov evropske petnajsterice, ki so se tokrat sooceli z najbolj perečim vprašanjem današnje socialne stvarnosti v Evropi, z vprašanjem brezposelnosti.

V Evropski uniji je namreč danes brez dela nekaj nad 18 milijonov ljudi, kar predstavlja približno enajst odstotkov vsega aktivnega prebivalstva, se pravi vsega evropskega prebivalstva, če odštejemo le otroke in priletne obcane, premlade oziroma prestare za normalno zaposlitev.

Ze ob nedavnem obisku italijanskega premiera Prodi ja v Parizu, kjer se je med drugim pogovarjal tudi o zadevi »35 ur«, smo poudarili, da si v boju proti brezposelnosti v sedanjih pogojih nima nobenega pravega smisla iskati zaveznikov ali partnerjev v drugih državah, ker gre pri sedanjih ureditvah za problem, ki ga mora rešiti vsaka država zase, kakor sama ve in zna in kolikor čuti potrebo, da se s tem vprašanjem resno in brez slepomisenja dejansko sooci. No, vrh v Luksemburgu je zdaj potrdil, da imajo opazovalci, ki sledijo razvoju socialne v Evropski uniji z določeno skepsjo, nedvomno prav, saj

se je vrhunsko srečanje zaključilo s kopico lepih izjav, malha pa je zal ostal praktično prazna.

Državniki so se namreč dogovorili le o tem, da bo treba na področju politike dela in boja proti brezposelnosti priti pač do določene koordinacije in da bo Evropa v ta namen vsako leto predlagala članicam nekaj operativnih »smernic«. Ta navodila ali nasveti pa ne bodo vezali nikogar: vsaka država znotraj EU se bo lahko odločila zanje ali pa tudi ne. Prav teko bo vsaka članica lahko določila število novih delovnih mest, ki naj bi jih odprli s predlaganimi posegi, ali pa sploh opustila vsakršno kvantifikacijo. Enkrat letno bodo morebitne uspehe omenjenih smernic pregledali na posebnem vrhu. Prvo preverjanje bo na Dunaju decembra 1998. Rekli smo že, da »smernice« ne obvezujejo nikogar. No, predstavniki Evrope so tokrat imeli za potrebno vključitev v zapisnik tudi dogovor, da država članica, ki bi ne upoštevala »smernic« oziroma ki bi ne uresnila postavljenih ciljev, ne bo podvržena nobeni sankciji.

Če so bile pri vprašanju vsakoletnih »smernic« za boj proti brezposelnosti sprejela tako ohlapna pravila, nič konkretnjšega niso državniki vnesli v ustreznih srednjeročnih načrtih: v roku petih let (petih let!) bodo pripravili (ne

izvedli!) serijo predlogov za zaposlovanje mladih in takih, ki so že bili v delovnem razmerju, a ki so pozneje ostali brez dela.

Glede na to, da veleindustrija in multinacionalke, ki se očitno spopadajo z zahtevnejšimi problemi, kakršen je na primer problem globalizacije, ne zaposlujejo novih ljudi, ampak, nasprotno, redčijo vrste tistih, ki so pri njih zaposleni, bo Evropa v prihodnjih treh letih nakazala nekaj sredstev (»do 20.000 milijard lir«) malim in srednjim podjetjem, ki so glede možnosti dodatnega zaposlovanja mladine bolj perspektivna kot veleindustrija.

To je menda edina, sicer skromna glede na razsežnosti problema, a vendarle kolikor toliko otipljiva postavka v obračunu zadnjega evropskega vrha. Vse drugo kot rečeno lebdi neke v zraku. In tako gre Evropa naprej proti svoji svetli budocnosti kot 11-odstotni invalid, ki ga hromi armada brezposelnih, številno enaka celotnega prebivalstva Danske, Avstrije, Irske in Norveške. Na kaj je mislil Helmut Kohl, ko je pred zaključnim slavnostnim kosilom v Luksemburgu casnikarjem dejal, da je bil vrh »kronan s polnim uspehom«? Zanimivo bi bilo vedeti, kako so to izjavo komentirale trume brezposelnih, ki hromijo danes združeno Nemčijo.

MINERALNE VODE / MONOPOL

Nestlé odkupil večino delnic San Pellegrina

Z nakupom preostalega 51 - odstotnega paketa delnic holdinga San Pellegrino si je švicarska multinacionalka Nestlé pridobila liderski položaj v evropski in svetovni industriji mineralnih pijac. Nestlé je namreč že več let lastnik največjega francoskega proizvajalca, t.j. Perrier - Vittel. Družba San Pellegrino, ki je tudi lastnik drugih znanih italijanskih znamk, kot so npr. Levissima, Recoaro, Pejo, itd., je lani pridobila okrog 20 odstotkov italijanskega tržišča s približno 1, 7 milijardami litrov mineralne vode. Lani je holding San Pellegrino vnovčil 881 milijard lir. Kljub temu so imeli 60 milijard lir izgube. V tujino so lani prodali 11 odstotkov proizvodnje, največ v ZDA in države Srednje in Južne Amerike, prodajajo pa jo tudi v Evropi.

Znamka San Pellegrino je bila 110 let last družine Mentasti Granelli. V zadnjih nekaj desetletjih so kupili še druge tudi zelo znane znamke in postali lider na italijanskem tržišču. Prav zaradi tega so se finančno okrepili. Ze pred nekaj leti so del delnic prodali Nestléju. Ustanovljena je bila finančna družba v Luxembourg, v njej je italijanska družina ohranila 51 odstotkov delnic.

Sedaj je švicarska multinacionalka kupila se ta večinski paket in postala je največji ponudnik mineralne vode v Evropi. V finančnih krogih pravijo, da je multinacionalka za to porabila 300 milijard lir. Dobiti mora dovoljenje evropske unije, kajti obstojata možnost in nevarnost, da bo igrala monopolno vlogo na tem področju. »Čakajo tudi na dovoljenje pristojnega urada v ZDA, kajti tudi tam igrajo vodilno vlogo. To velja bodisi za mineralno vodo Perrier kot za San Pellegrino, ki se ju lahko dobi v najboljših restavracijah na evropski in ameriški celinii.

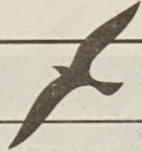
Marko Waltritsch

ZADRUGA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	2. DECEMBER 1997		v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni	
	ameriški dolar	1721,00	1756,00	
	nemška marka	969,00	989,00	
	funt sterling	2904,00	2959,00	
	švicarski frank	1197,00	1227,00	
	belgijski frank	46,40	48,40	
	francoski frank	287,00	297,00	
	danska krona	251,00	261,00	
	norveška krona	234,00	244,00	
	švedska krona	217,00	227,00	
	kanadski dolar	1201,00	1241,00	
	portugalski eskudo	9,08	9,98	
	nizozemski gulden	853,00	878,00	
	avstrijski šiling	136,50	141,00	
	španska pezeta	11,07	12,17	
	grška drahma	5,93	6,73	
	irski sterling	2513,00	2593,00	
	japonski jen	13,00	13,90	
	avstralski dolar	1125,00	1195,00	
	madžarski florint	8,50	10,00	
	hrvaška kuna	260,00	280,00	
	slovenski tolar	10,20	10,55	

KMEČKA BANKA - GORICA		2. DECEMBER 1997		v LIRAH	
		valuta	nakupni	prodajni	
	ameriški dolar	1722,00	1752,00		
	nemška marka	970,00	988,00		
	francoski frank	288,00	298,00		
	nizozemski gulden	854,00	879,00		
	belgijski frank	46,66	48,46		
	funt sterling	2882,00	2962,00		
	irski sterling	2518,00	2613,00		
	danska krona	253,00	263,00		
	grška drahma	6,06	6,66		
	kanadski dolar	1202,00	1237,00		
	švicarski frank	1201,00	1226,00		
	avstrijski šiling	136,78	141,28		
	slovenski tolar	10,15	10,40		

MILANSKI DEVIZNI TRG		2. DECEMBER 1997		v LIRAH	
		valuta	povprečni		
	ameriški dolar		1734,900		
	EKU		1942,220		
	nemška marka		979,340		
	francoski frank		292,640		
	funt sterling		2923,650		
	nizozemski gulden		869,060		
	belgijski frank		47,473		
	španska pezeta		11,587		
	danska krona		257,290		
	irski sterling		2557,070		
	grška drahma		6,220		
	portugalski eskudo		9,589		
	kanadski dolar		1219,440		
	japonski jen		13,510		
	švicarski frank		1216,190		
	avstrijski šiling		139,160		
	norveška krona		240,640		
	švedska krona		223,150		
	finska marka		323,860		

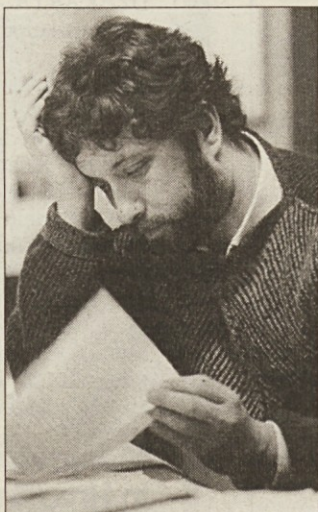
MILANSKI BORZNI TRG		2. DECEMBER 1997		INDEKS MIB-30: -0,13	
		delnica	cena	var. %	
	Allianza Ass.	16.508	+2,03	Mediaset	8.585 +0,03
	Bca Comit	4.991	+0,32	Mediobanca	12.417 +0,49
	Bca di Roma	1.411	-1,19	Montedison	1.458 +2,31
	Bca Fideuram	7.387	+1,06	Olivetti	972,60 -0,43
	Bco Ambros.	5.685	-0,40	Parmalat	2.554 +0,47
	Benetton	27.582	+2,19	Pirelli Spa	4.653 +2,87
	Credit	4.828	+0,66	Ras	16.135 +0,25
	Edison	9.729	+1,43	Rolo	25.138 +0,51
	Eni	10.078	-0,52	Saipem	9.490 -4,20
	Fiat	5.171	+0,97	San Paolo To	14.649 +0,00
	Generali	39.114	+0,08	TIIM	7.163 +1,10
	Imi	18.411	+1,04	Telecom Ita	10.973 +1,01
	Ina	3.072	+0,52		
	Italgas	6.811	+0,19		
	La Fondiaria	8.471	+3,55		



OGLEDALO

O zvezdah, ki nikoli ne ugasnejo

ACE MERMOLJA



So trenutki, ko mi zaradi drugih opravkov zmanjkajo teme za Ogledalo. Verjetno so tudi bralcem neprijetna ponavljanja, ali pa vztrajanje pri istih in podobnih temah. Casopisni papir pozira ideje, kot jih poziga televizijski ekran. Kdor piše ali vodi radijske in televizijske oddaje, ve, da prodaja pogostokrat publike zavite v praznično konfekcijo. Pisatelj piše, ko ima zgodbo, ki mu ne da miru. Ze pisatelji uspešnic segajo po kalupih in ustvarjajo knjige, ki se utemljujejo zgolj v spretnih spremembah ene in iste zgodbe. Poziralniki, kot so časopisi, radio in televizija, so veliko bolj kruti in marsikdaj prisilijo ustvarjalca, da sega po praznini. K sreči (ali pa žal) so odjemalci množične komunikacije konservativni in nagradijo ponavljanje.

Neobičajen uvod mi je ob »luknji« v glavi narekovalo sobotno in nedeljsko zvečer pred televizijo. Najpomembnejši teden prireditve Kdo so drugi? je bil za mano. Izpraznjenje po dogodku sem polnil s televizijskimi slikami, kar počnem sicer precej pogosto. Kljub praznini sem se spomnil na polemike, ki v teh tednih spremljajo dogajanje v državni italijanski televizijski hiši RAI. Na dogajanje sem pozoren, čeprav sodim med povprečne odjemalce, ki prizigajo manj zahtevne programe. Ob gledanju pa si vendarle ne znam povsem razložiti dejstva, da so najuspešnejši programi in ljudje, ki se pojavljajo na ekranih desetletja. Je za to kriva le konservativnost gledalcev?

Voditelj oddaj in novinarji, kot so Mike Bongiorno, Corrado, Biagi, Vespa in drugi se zdijo »neumrljivi«. Na ekranu se starajo, nekateri izgubljajo glas, dialogirajo s partnericami kot dobri nonoti, ostajajo pa na vrhu lestvic priljubljenosti in gledanosti kot spomeniki. Nekaj podobnega se dogaja tudi v tisku. Novinarji kot so Scalfari, Bocca, Montanelli itd. sodijo med najbolj priljubljene komentatorje, čeprav so zdavnaj presegli upokojitveno starost. Izvrstno obvladajo poklic, kljub temu pa se mi zdi čudno, da Italija ne premore novih talentov, ki bi zasencili staroste komunikacije.

Pozornejšee gledanje televizije izostri v gledalcu vtis, da je najpomembnejše sredstvo komunikacije urejeno po pravilih kaste, kot so kasta visoki državni funkcionarji, notarji in nekateri drugi poklici. Vprašanje televizije, predvsem državne, se mi ne kaže v tem, da ne sega po kulturnih proizvodih, kot so gledališče, opera, ucene debate in predavanja. Posnetki gledaliških predstav se mi zdijo nasilje nad gledališčem, saj na ekranu zmanjka bistvenosti in neprosu znanja med igralci in gledalci. V tem stiku je car gledališča. Prav tako se bi mi zdelo nesmiselno prirejati predavanja in okrogle mize, ki ne bi bile primerne

za »sredstvo«. Na malem ekranu izgubijo svojo sporočilno moč celo visoko umetniški filmi. Skratka, televizija je, kot so to radio in časopisi, sredstvo, ki zahteva primeren jezik. Posebnost pa ne opravičuje dejstva, da televizija promovira le tiste predstave in dogodke, kjer nastopajo televizijski zvezdniki. Razprava o kakovosti je torej pomembna, ubrala pa naj bi smer k bistvu problema. Kot gledalcu in bralcu se mi zdi ključno vprašanje italijanskih množičnih občil, predvsem pa državne RAI, njihova slonokoščena struktura.

V meni vzbuja nezadovoljstvo, ko vidim novinarja (npr. Vespo), ki po televiziji intervjuja D'Alema, Berlusconi, Finija, itd. Nato napiše knjigo o D'Alema, Berlusconi, Finiju, itd., jo izda pri založbi RAI, ki mu pripravi kopico reklamnih spotov za isto televizijo, kjer je pisec v službi. Nadalje: znan vodja zabavnih oddaj intervjuja športnega novinarja, ki se pojavlja v isti oddaji, in skupaj odkrivata neznane življenjske koticke osebnosti, ki so manj zanimivi od vaske kvante. Opazne so celo družinske naveze, ko nastopajo po televiziji mati, hči, mož in se kak stric. Četrta velesila je fevd. Tudi zaradi teh problemov je največja izločba zaprta mnogim odličnim igralcem, pisateljem, glasbenikom, znanstvenikom, novinarjem in drugim, ki dobro delajo na manj obljubljenih poteh. Sira in primerna prisotnost manj znanih obrazov verjetno ne bi pomenila dolgačaja, ampak prispevek k poznavanju in k promociji širše kulturne mreže. Nedvomno je to bistvena naloga državne televizije, ki pa je ne bo izpolnjevala, dokler bo živela kot zaprta struktura. Pri teh vprašanjih ne bi uporabljal besede režim, ker se kaste ne obnašajo le po idejnih in političnih smernicah. Strankarska lotizacija je v preteklosti zgradila strukturo, le ta pa je očitno ustvarila sistem in pravila, ki niso vezana zgolj na določeno politično voljo, ampak imajo svojo avtonomno moč.

Nekaj podobnega se je dogajalo v vzhodnih državah in v sami Sloveniji. V času socializma so delovali ideološki filtri, vendar do določene mere. O Titu so sicer poročali isti in »preverjeni«

novinarji. Na televiziji in v časopisih pa so ustvarjali ljudje z različnimi mislimi. V informacijskem in kulturnem življenju (a tudi, in morda predvsem, v gospodarstvu) so se ustvarjale močne interesne skupine s svojim uplivom in močjo. Po velikem preobratu so se sredstva množičnega obveščanja korenito spremenila. Zanimivo je, da so se spremembe dogajale tudi brez bistvenih kadrovske pretrsov. To nas navaja k misli, da se v zaprti družbi nujno ustvarijo skupine in središča, ki v senci politične moči ustvarjajo svoja gnezda. Strankokratska Italija, kjer je desetletja vladala Krščanska demokracija, je postala povsem zaprt sistem. V njegovi senci so se ustvarili močni lobiji, ki se danes živijo svoje avtonomno življenje. Mnogi včerajšnji gospodarji informacije so se spremenili in prilagodili, a so ohranili vpliv in moč. To velja predvsem za javne strukture, kot je televizija. Ko jo gledam, ne stejem minut in sekund, ki so odmerjene tej ali oni stranki. Sprašujem pa se, če je res neizogibno, da se v času največjega gledanja pojavljajo na ekranu vedno isti ali podobni (hči je podobna mami) obrazi. Problem televizijske informacije ni le v njeni politični naravnosti, ampak je v zaprtosti njene strukture. Slednja upliva na gledalce in jih navaja na pasivno sprejemanje danega.

Vladi in Oljki opozicija očita, da si lasti televizijo. Moj občutek je drugačen. Zdi se, da ne uspeva načrt, s katerim bi državni radio in televizijo odprli širsemu dogajanju. Ob vsedržavnih programih naj bi v decentralizirani družbi imele svojo težo krajevne oddaje. Manjšinske televizije so posebnost, vendar je eden izmed tolikih pokazateljev zaprtosti sistema tudi ta, da povprečni italijanski gledalec ne izve ničesar o življenju obmejnih dežel, o manjšinah in o vprašanjih sosednjih držav. Deželne televizije, ki ve obstajajo v sklopu državne mreže, so obsojene na zivotarjenje med vsedržavnimi programi, ki so pozorni na podeželje le, ko se tam dogajajo strašne stvari. Pozornost pritegnejo nasilni protesti, umori, mafija ter kvečjemu kulinarice in turistične posebnosti. Nekatere, sicer redke, oddaje so se podale na podeželje in to uspešno. Baje se Gad Lerner se vedno čuti dolzan dati nekaj pojasnil glede Trsta. Prizadela ga je oddaja v sklopu ciklusa Profondo nord, ko so tržaski nacionalistični skrajneži prekricali slovensko prisotnost. Ne vem, če mu bo uspelo poskribeti za pojasnilo. Iz nasih krajev se v zaprt sistem tu pa tam pritihoapijo fojbe in podobne teme, vendar tako, da bi bilo bolje, ko bi ostale v predalih province. Kot nacionalno bistveno ostaja življenje in delo skupnice zvezdnikov in zvezdic, ki nikoli ne ugasnejo.

ODPRTA TRIBUNA

»Laboratorij evropeizma« samo z integracijo z novogoriškim prostorom

BRUNO CROCKETTI

Goriški občinski svetovalec Bruno Crocetti, ki je na zadnjih občinskih volitvah bil zupanski kandidat levo-sredinske koalicije, nam je poslal v objavo sledečo stališče v zvezi s polemiko o financiranju iz skladov Evropske unije in perspektivah Gorice.

Dovolite, da se po polemikah v tisku in po navidezni poravnavi v občinskem svetu se enkrat povrnem k vprašanju financiranja iz evropskih skladov.

Ne vem, koliko so občani razumeli od vsega izrečenega in napisanega v teh dneh. Prav zato smatram, da je smiselno obnoviti potek dogodkov z vso jasnostjo in tako, kakor tudi izhaja iz izjav župana v občinskem svetu.

Prvič: takomenovane »globalne subvencije« s strani Evropske unije ni. Tudi v bližnji prihodnosti ne bo lahko doseči kaj takega, saj bo treba prej prilagoditi pravno-financne instrumente. Ta korak pa je treba narediti ob spostovanju postopkov, ki ne dopuščajo bližnjice med Gorico in Strassburgom.

Drugič: glede možnosti koriščenja sredstev v okviru takomenovanega Načrta za spravo med občani Gorice in Nove Gorice je treba preveriti pripravljenost slovenske vlade, da na osnovi mednarodnih sporazumov z Rimom, sofinancira načrte, ki bodo morali biti vsekakor skupni in ki bodo mednarodnega pomena.

Tretjič: možni obseg financiranja iz tega sklada je zaenkrat skromen, poleg tega pa so programi Gorice in Nove Gorice konkurenčni s potrebami na drugih območjih (Hrvaška, Bosna, Srbija, Kosovo itd.), kjer so potrebe dosti bolj dramatične.

Četrto: Nacionalno zavestništvo, ki je pomemben člen večine na občini, je preko svetovalca Baiocchija dalo vedeti, da ne misli niti razpravljati o načrtih, ki ne zadevajo zgolj gospodarskega sodelovanja. Torej nobenega dogovarjanja o bolnišnicah, univerzi, o skupnem urbanističnem načrtovanju ali podobnih vprašanjih, ki bi spominjala na pojem »skupnega mesta«.

Takšno je, če objektivno pogledamo, današnje stanje: ob njem se velja zamisliti in ne ob namenih župana, četudi so hvalevredni, ali odgovornostih, ki jih je mogoče pripisati zdaj nemu, zdaj drugemu.

Predvsem si je treba postaviti vprašanje, in to zelo resno in z največjo odgovornostjo, katere so perspektive za goriško občino in širše območje. Predpogoj pa je, da opustimo vsakršno retoriko, ki nas skuša iz zadnjega branika zahodne civilizacije kratkomočno preleviti v popke nove Evrope.

Natančneje bom pojasnil: če je glavna opcija »ekonomska«, kot zagovarja Pol svoboscin, ki predvideva prestrukturiranje avtoporta v

velik blagovni in storitveni center, potem si je treba zamisliti širšo območno strategijo in z geografskega vidika zajeti dimenzijo, ki v mnogocem presega raven dogovarjanja med Gorico in Novo Gorico. Dovolj je, da pogledamo na zemljevid, ki sega nekoliko širše od goriske pokrajine, in lahko ugotovimo, kako omejene so fizične (in demografske) dimenzije hipotetične Evroregije, ki bi zajela Furlanijo - Julijsko krajino, Korosko in Slovenijo, v primerjavi s transevropskimi prometnimi koridori.

Ce pa je cilj priznanje vloge Gorice kot »laboratorija evropeizma«, ce je torej namen overdnosti Gorico kot mesto-simbol kulture sožitja v novi Evropi, potem je treba zavestno stopiti na pot integracije s prostorom na drugi strani meje, ob spostovanju obstojece državne in institucionalne stvarnosti. Za to pa je potreben široko zasnovan načrt ob upostevanju smernic, ki jih je začrtal Darko Bratina. Načrt, ki naj premaga ne samodoppor goriške desnice, ampak tudi zadržke nacionalističnih krogov preko meje. Stvar gotovo ni ne enostavna ne samoumevna.

Opciji si nista nujno v kontradikciji, pravzaprav imata veliko skupnih točk. V vsakem primeru pa zahtevata kakovosten premik v politiki upraviteljev mesta. Goricani pričakujejo konkretne znake tega premika.

PISMA UREDNIŠTVU

O liku Darka Bratine

Darko Bratina je pustil znamenja, ob katerih se clovek, ki ostaja in mu je naroceno, naj dela in bo odgovoren za svoje stvari, vpraša, ce je dovolj zmiren in poln resnice. Prof. Darko Bratina je te lastnosti imel.

Ko sem ga prvič srečal, pred leti v Dolini pri Trstu, je zaznamoval moje snidenje z njim s svojo preprostostjo,

odločnostjo in dajanjem občutka, da v njem zari nek namen. Ta je bil trdno odločen in takoj sem vedel, da se takemu cloveku lahko zau-pa. To je vrednota, ki ima se kako pomembno mesto v prostoru, kjer se ljudje srečujemo in odločamo.

Smrt prof. Darka Bratine ni izguba le za Slovence v Italiji, pač pa tudi za nas, ki živimo v matični domovini, za Italijane in vse ljudi, ki

cutijo do življenja odgovornost. Bil je poučen.

Boril se je za slovenski narod, a ni bil nacionalist. On je svoj narod tako ljubil, da drugih ni mogel sovražiti.

Res je, da sem prof. Bratina poznal, a prav spoznal sele sedaj - po njegovi smrti. To je nauk, ki mora pustiti cloveku nalogo, da se bolj trdno resuje odprta vprašanja.

Miran Rustja (Brje)

Teran: letos zelo visoka kakovost

SEZANA - V sezanski kmetijski zadrugi Vinakras so začeli polniti letošnji kraski teran in druga sorta vina visoke kakovosti. Vrhunska kakovost vin je odraz dobre letine in uspešnega mesebnega sodelovanja vinogradnikov z raznimi svetovalnimi službami.

Sv. Martin je iz mostva naredil vino in za letošnje leto lahko z vso gotovostjo trdimo, da je zelo kakovostna. To velja tako za kraski teran kot tudi za bela vina. Strokovna vinarska komisija za primorski vinorodni okolis pri Kmetijski veterinarskem zavodu v Novi Gorici je pred dnevi ocenila letos pridelana vina sezanske kmetijske zadruge Vinakras z zelo visoko oceno, v teh dneh pa so v zadruzi priceli ze s prvimi polnitvami, nam je v pogovoru dejal vodja sezanske kleti Sergij Zvab. Steklenice polni-

jo s kraskim teranom, s chardonnayem in sauvignonom tudi z novima sortnima vinoma, belim pinotom in malvazijo. Kraski teran je njihov glavni proizvod in ga kot mlado vino prodajajo vse leto po trgovinah in gostinskih lokalih v Sloveniji, v manjših količinah pa ga tudi izvažajo v Trst in drugod po svetu.

Poleg kvalitete, na kateri sloni celotna proizvodnja zadruge, pa skrbijo tudi za lično oblikovanje. Kraski teran polnijo kar v šest različnih steklenic, dobimo ga v klasičnih butilkah pa tudi v butilkah posebne ponudbe (po literarne steklenice).

Sicer pa v sezansko klet pripeljejo grozdje ne le člani kmetijske zadruge, ampak tudi drugi vinogradniki. Krog vinogradnikov, ki svoje pridelke zaupajo zadruzi, se siri iz leta v leto in poleg stalnih članov se vključujejo

novi, ki vsa dosedanja leta zadruge sploh niso poznali, sedaj pa so bili prisiljeni svoj pridelek oddati zadruzi zaradi obilne letine. S tem se je pokazalo, da je sezanska klet zares matica predelave grozdja kraskega vinorodnega okolisa in si zaradi letošnje velike količine ne more dopustiti in privoščiti spodslajev kot npr. da bi trpela kakovost. Pohvalijo se tudi lahko z velikim posestvom v Komnu, kjer pridelajo znatne količine grozdja. Dobro sodelujejo tudi z BTF iz Ljubljane in sezansko strokovno svetovalno službo pri selekciji cepilnega materiala za vinsko trto, pospeševanju in zasaditvi novih vinogradov, določanju tehnoloske zrelosti grozda, casa trgatve in svetovanja. Vodi jih želja, da bi se v osnovi dobili zdrave in dobre vinograde.

Olga Knez

ZOI 2006 / AVSTRIJSKI OLIMPIJSKI KOMITE SE JE ODLOČIL

Zelena luč za Celovec

Koroško mesto, ki je nosilec »iger brez meja«, premagalo konkurenco Salzburga in Kitzbühla - Italija naj ne bi predstavila kandidatur

DUNAJ/CELOVEC - Avstrija je dala zeleno luč za uresničitev zamisli zimskih olimpijskih iger 2006 »brez meja«! 12-clansko predsedstvo Avstrijskega olimpijskega komiteja (ÖOC) je včeraj popoldne na tajnem glasovanju med tremi kandidati izbral Celovec za uradnega avstrijskega kandidata za ZOI 2006. Celovec je nastopil kot kandidat skupnih iger na tromeji Avstrija-Slovenija-Italija. Dokončno odločitev o pridelitju ZOI 2006 bo sprejel Mednarodni olimpijski komite (MOK) septembra 1999, sotekmeci pa bodo kandidati iz Svice, Španije in Slovaške, morda tudi iz Norveške, Finske in Poljske. Po mnenju opazovalcev je ÖOC s svojo odločitvijo dal jasn signal za začetek novega obdobja v več kot stoletni zgodovini olimpijskih iger.

Odločitev v prid Celovcu - kandidirala sta se Kitzbühel in Salzburg - je po večernem

zasedanju avstrijskega olimpijskega komiteja v dunajskem hotelu Hilton sporočil avstrijski in mednarodni javnosti predsednik ÖOC Leo Wallner. Ob tem je poudaril, da je odločitev padla sele »po dolgi in izčrpni razpravi«.

Na Koroškem so »zgodbinsko odločitev« sprejeli z velikim navdušenjem, čeprav je že v zadnjih dneh prevladal optimizem. Kot največji adut koroške kandidature se je izkazala prav ideja »Iger brez meja« in dejstvo, da je že prva tovrstna kandidatura za ZOI 2002 - nosilec je bil takrat Trbiz - pršla v ozi izbor MOK-a. Koroški član predsedstva ÖOC dr. Dieter Kalt je temu še dodal, da je k sprejeti odločitvi bistveno prispevalo tudi poročilo tehnične komisije, ki je meseca novembra preverila ponudbo vseh treh kandidatov in pršla do spoznanja, da je Koroška - skupno s Slove-

nijo in Furlanijo-julijsko krajino - najbolj pripravljena na izvedbo iger. Pozitivno pa je po mnenju koroškega predstavnika v predsedstvu vplival tudi pozitiven izid referendum na Koroškem, na katerem je oktobra letos ob 32, 5 odstotni udeležbi kar 81 odstotkov Korošcev in Korošic glasovalo za izvedbo skupnih iger s Slovenijo in Furlanijo-julijsko krajino.

Koroški deželni glavar Christof Zernatto, ki je z močno delegacijo v Hiltonu čakal na odločitev nacionalnega olimpijskega komiteja, je navdušeno pozdravil odločitev. »Koroška se zna zmagovati«, je dejal in dodal, da pomeni sklep tudi močno podporo za prekomejno sodelovanje ne le na sportnem, temveč tudi na ostalih področjih. Odločitev je velikega pomena i za koroško gospodarstvo, predvsem pa za turizem.

Nosilec celotne promocije koroške kandidature za skupne igre ob tromeji, olimpijski zmagovalec v smuku Franz Klammer, pa je dejal, da je bila »današnja zmaga pomembnejša od tiste leta 1976«. Poudaril je, da sledi ideja iger popolnoma konceptu predsednika MOK-a Samarancha, saj pomeni koncept »iger brez meja« dokončno uresniči-

tev olimpijske zamisli.

Pristojni referent za šport v deželni vladi in namestnik deželnega glavarja Michael Ausserwinkler je po odločitvi napovedal, da ima zagotovilo italijanskega olimpijskega komiteja (CONI), da v slučaju odločitve za Celovec oz. skupne igre s Slovenijo in Furlanijo-julijsko krajino italijanskega kandidata za ZOI ne bo. Pozitivni pa da so tudi signali iz Slovenije. Ausserwinkler je napovedal

takojsnja pogajanja z avstrijsko zvezno vlado, s Slovenijo in Furlanijo-julijsko krajino pa naj bi bil čimprej sklenjen medvladni sporazum o skupni izvedbi iger.

Z veseljem sta odločitev sprejela tudi zastopnika Slovenije in Furlanije-julijske krajine v promocijskem komiteju za izvedbo ZOI 2006 Vojteh Budinek in Piergiorgo Baldassini, ki sta prav tako pršla na Dunaj.

Ivan Lukan

Kocijancič: OKS pozdravlja odločitev

LJUBLJANA - "Mene osebno, pa tudi moje kolege v Olimpijskem komiteju Slovenije, združenju sportnih zvez (OKS), veseli, da so Avstrijci izbrali Celovec kot svojega kandidata za zimске olimpijske igre leta 2006 oziroma da so podprli kandidaturu za izvedbo olimpijskih iger brez meja na tromeji. Zdaj bodo pogovori o nadaljnjem sodelovanju z avstrijskim komitejem lažji. Upamo, da se bodo podobno kot danes na Dunaju odločili tudi v Italiji in da se bo o tem pozitivno izrekel tudi italijanski olimpijski komitej. V OKS bomo v naslednjih dneh preučili odločitev avstrijskega komiteja in na tem temelju oblikovali nadaljnjo strategijo. Poudariti pa je potrebno, da ima ta kandidatura realen pomen le, če se bodo o tem pozitivno izrekli vsi trije nacionalni olimpijski komiteji. Nenazadnje takšna kandidatura in izvedba iger veliko stane, prek milijarde ameriških dolarjev. Potrebno bo natančno določiti razdelitev stroškov in pridobivanje denarnih sredstev. V tej zvezi bodo zelo pomembna stališča pristojnih državnih organov in vlad Slovenije, Avstrije in Italije," je dejal predsednik OKS Janez Kocijancič.

NOGOMET / PREMAGALA BELO HORIZONTE

Borussii superpokal

TOKIO - Evropski prvaki nogometasi Borussia iz Dortmundu so v nogometnem superpokalu, neuradnem svetovnem klubskem pokalu, v Tokiu premagali prvaka Južne Amerike brazilski Cruzeiro Belo Horizonte z 2:0 (1:0). Prvi zadetek je dosegel Zorc v 34. minuti, končni izid pa je postavil Herrlich v 85. minuti.

Borussia Dortmund: Klos, Feiersinger, Reuter, Cesar, Freund, Sousa, Zorc (od 80. Ki-

rovski), Heinrich, Mueller, Herrlich, Chapuisat (od 75. Decheiver).

Belo Horizonte: Dida, Vitor, Joao Carlos, Goncalves, Elivelton, Ricardinho, Palacios (od 64. Marcelo), Fabinho, Cleisson, Bebeto, Donizete.

Gledalcev 46.953, sodnik: Garcia-Arandes Encinar (Spa). Rdeči karton: Vitor (67. - 2. rumeni). Najboljši igralci: Cesar, Feiersinger, Sousa, Dida, Cleisson.

VESTI S KOROŠKE - VESTI S KOROŠKE

Jurij Perč postal novi predsednik

CELOVEC - Slovenski atletski klub (SAK), najbolj znan in tudi uspešno sportno društvo slovenske narodne skupnosti na Koroškem, ima novega predsednika. Novinar in dosedanji tajnik kluba Jurij Perč (37) je na rednem občnem zboru nasledil dosedanjega predsednika dr. Rolanda Grilca, ki je SAK-u predsedoval več kot deset let. Občni zbor je potekal v znamenju vzpona klanskega mostva SAK v 2. avstrijsko nogometno ligo (1995/96) in padca v regionalno ligo, izrednih uspehov na področju naraščanja (14 mladinskih ekip s skoraj 200 igralci!), toda tudi hude finančne stiske, v kateri se je klub znašel predvsem v zadnjih dveh letih.

Razlogi za finančno krizo kluba da so manjkajoči sponzorji in močen upad finančne pomoči iz Slovenije in tudi s strani avstrijske države, je bilo poudarjeno na občnem zboru. Zato je novi predsednik kot najbolj nujen ukrep že napovedal hitro sanacijo financ, če bo potrebno tudi z bolečimi ukrepi pri

clanskem mostvu, »kajti bodočnost kluba je vsekakor naraščaj, iz katerega se naj bi v starih, petih letih rekrutiral nov Slovenski atletski klub«. Občni zbor so pozdravili tudi številni častni gosti, med njimi tudi Danilo Prušnik, podpredsednik Slovenske športne zveze, krovne organizacije slovenskih športnih društev na Koroškem. (I.L.)

Odbojkarji Dob uspešni

CELOVEC - Odbojkarji SK Dob so v 14. kolu prvenstva v 1. avstrijski zvezni ligi slavili pomembno zmago. Zmagali so proti neposrednemu sotekmeču za uvrstitev v končnico za za naslov avstrijskega prvaka Gleisdorfu s 3:1. Varovanci trenerja Bojana Ivartnika so zdaj z dvanajstimi točkami šesti, kar bi zadostovalo za uvrstitev v zgornji play off. Na lestvici se naprej vodi Donaukraft (30 točk) pred PL Salzburg (24) in Union Enns (22). Dobljeni so konec tedna igrali tudi v pokalu CEV v Sofiji. Dob je izgubil sicer vse tri tekme (proti Slaviji Sofia, Kraljevu in Strumici) in izpadel iz nadaljnega tekmovanja, za kapetana Martina Micheua je potovanje v Sofijo kljub temu bilo koristno, saj je ekipa zbrala dragocene izkušnje. (I.L.)

NAŠI NAJMLAJŠI NOGOMETAŠI

CICIBANI Breg - Fani Olimpia B 9:0 (2:0)

Strelci: Ghezzi, Carli (3), Merlak, Kebar (4).

BREG: Ghezzi, Di Donato, Romano, Merlak, Carli, Zennaro, Kebar.

To je bila že sedem zmaga bregovih cicibanov, ki so v tej skupini menda res najboljše. Tokratnega nasprotnika so popolnoma nadigrali, čeprav je treba reci, da je bil eden doslej sibkejših.

Domio - Primorje 5:0 (0:0)

PRIMORJE: Dobranović, D'Oronzio, Siccardi, Kante, Pipan, Regent, Ziani.

V prvem polcasu je bilo Primorje enakovredno Domiu in bi lahko tudi doseglo gol, v drugem delu pa so fantje popustili. Nasprotnik je bil vsekakor boljši in tudi izkušenejši, saj pri Domiu igrajo starejši fantje.

MLAJSI CICIBANI Montebello Don Bosco - Primorje 6:5 (1:1, 3:0, 2:4)

Strelci za Breg: Merigiolli (4), Lucchesei.

BREG: Zuppin, Tuccio,

Smotlak, Skabar, Merigiolli, Lucchese, Ferfolja, CVlaudiodi, Candotti.

Prosečani so dobro začeli, v drugi tretjini pa drago placali nerodnosti v obrambi. Odlično so reagirali, za kar si res zaslužijo pohvalo, in v zadnji tretjini celo izenačili 5:5, žal pa so tekmo nezasluženo izgubili prav v zadnji minuti.

Opicina - Breg 3:2 (2:0, 1:1, 0:1)

Strelec za za Breg: Boccai in Kalc (11-m).

BREG: Krizamncič, Ota, Slavec, Mezzaroba, Kalc, Corbatti, Kraljič, Martini, Bocciai, Debelis.

Tekma je bila zelo borbeno, kljub porazu pa je treba vse fante pohvaliti uža dober nastop.

KOLIBRI Montuza - Breg 4:1

Strelec za Breg: Kraljič BREG: Klun, SDegulin, Zobec, Rossone, Skerlavaj, Kalc, Kraljič, Mezzaroba.

Brezani s svojim nastopom niso zadovoljili, saj bi se lahko boljše upirali nasprotniku.

NOVICE

FIFA določila nosilce na SP

MARSEILLE - Svetovna nogometna zveza (FIFA) je dva dni pred zrebanjem predtekmovalnih skupin na svetovnem prvenstvu v Franciji prihodnje leto objavila osem reprezentanc, ki bodo nosilci teh skupin. To je šest evropskih reprezentanc in dve južnoameriški. Nosilci skupin so: Brazilija, Francija, Nemčija, Argentina, Španija, Italija, Nizozemska in Romunija. Bojazen Italijanov je bila torej odveč, z dolgim nosom pa so ostali Angleži in Afričani, ki so računali, da bo med nosilci tudi en njihov predstavnik.

Materazzi odstopil

RIM - Tako kot Napoli je tudi Brescia letos že drugič zamenjala trenerja. Po nedeljskem porazu z Barijem je včeraj odstopil Giuseppe Materazzi, ki je tik pred pričetkom prvenstva nadomestil Edyja Rejo. Na Napolijevi klopi pa je Carlo Mazzone 9. oktobra letos zamenjal Bortola Mutti, 24. novembra pa je odstopil in njegovo mesto je prevzel Giovanni Galeone. Če upoštevamo se zamenjavo pri Sampdorii med Luisom Menottijem in Vujadinom Boskovicem, je to letos že peta zamenjava trenerja v A ligi.

Severna Koreja hoče sodelovati na Ol v Naganu

TOKIO - Severna Koreja zeli na zimске olimpijske igre v Nagano poslati 13 sportnikov. Severna Koreja na igrah leta 1994 v Lillehammerju ni sodelovala, v ponedeljek pa je izkoristila zadnji rok za prijavo udeležbe. Komunistična polovica Koreje je prijavila 10 hitrostnih drsalcev, dva alpska smučarja in enega tekaca. Član organizacijskega komiteja iger v Naganu Kazuyoshi Okaniwa je dejal, da bodo lahko omenjeni sportniki nastopili, če bodo izpolnili olimpijske norme. Severna Koreja je 67. država, ki je prijavila udeležbo na olimpijskih igrah v Naganu, kar je izenačen rekord iz leta 1994, ko je v Lillehammerju sodelovalo prav toliko držav.

Utah Jazz zmagal že petič zapored

SALT LAKE CITY - Košarkarji mostva Utah Jazz so v košarkarski ligi NBA v domači dvorani ugnali New Jersey nets s 100:95. To je že peta zaporedna zmaga jazzerjev, ki vodijo na lestvici srednje-zahodne skupine z 10 zmagami in 6 porazi. Najuspešnejši strelec domačega mostva je bil, kdo drug kot »postar« Karl Malone, ki je poleg 19 kosev ujel 14 odbitih zog. Malone je tako sodeloval pri sedmi zaporedni zmagi svojega mostva proti mrežicam iz New Jerseyja. Pri gostih je dobro igral David Benoit, ki je tokrat prvič, potem ko je leta 1996 zapustil jazzerje, nastopil v dvorani Delta Center. Benoit je dosegel 11 točk, od tega tri trojke. Eno od teh je zadel tik pred iztekom tretje četrtine, ki so jo gostje dobili s točko razlike (76:75).

Košarkar mostva Golden State Warriors Latrell Sprewell pa bo moral zaradi fizičnega napada na lastnega trenerja P.J. Carlesima med treningom počivati za nedoločen čas. Vodilni strelec bojevnikov Sprewell s povprečjem 21, 4 točke na tekmo ne bo igral, treniral in seveda dobival place najmanj 10 tekem.

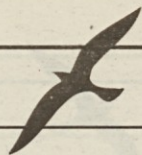
"Takega obnašanja ne bomo trpeli," je dejal direktor kluba Garry St. Jean. Sprewell in trener Carlesimo, ki letos prvič vodi bojevnike, sta se sprla zaradi načina vodenja in poteka treninga. "Po prepričanju sem zaprosil Sprewella, naj odide s treninga. Ni me ubogal in glasne besede so nekako pripeljale do fizičnega kontakta," je dejal trener, ki ni hotel razložiti, od kod ima močno vidne modrice na vratu. Sprewell je Carlesima posteno razjezil že 9. novembra, ko je na klopi "izgiral klovna", Los Angeles Lakers pa so popolnoma potolkli bojevnike. Sprewell je trenerja takrat ozmerjal z "ritjo". Dva dni kasneje je Carlesimo Sprewella pognal s treninga. Na naslednji tekmi proti Detroitu pa ga je namesto na igrišče posadil na klop. Carlesimo zaradi fizičnega napada Sprewella ne bo tožil, ampak bo to skušal urediti v okvirju ekipe. Sprewell pa bo kljub temu krepko kaznovan, saj mu je klub od njegove skupne plače 7, 7 milijona ameriških dolarjev za kazen odvzel 935 tisočakov.

Slovenka Tina Švajger v finalu

NEW BRUNSWICK (STA) - Tina Švajger je zasedla 12. mesto v kvalifikacijah mladinskega svetovnega prvenstva v umetnostnem drsanju v Kanadi in se tako uvrstila v finale. V kvalifikacijah je bila najboljša Rusinja Viktorija Volckova, v finale pa se je uvrstilo 15 najboljših. Švajgerjeva je v svojem programu skocila dvojni axel in tri trojne skoke, kar ji je pomagalo k najboljši uvrstitvi doslej.

Izidi ženskega rokometnega SP

BERLIN - Izidi ženskega rokometnega SP, skupina A: Avstrija - Brazilija 36:23 (18:12); Poljska - Angola 29:24 (15:10), že v soboto: Nemčija - Japonska 32:17 (16:7). Skupina B: Hrvaška - Kanada 27:14 (16:6), Norveška - Belorusija 34:21 (14:12). Skupina C: Romunija - Alžirija 44:23 (25:9), Madžarska - Urugvaj 36:12 (19:7). Skupina D: Makedonija - Slovenija 26:22 (11:11), Rusija - Češka 27:24 (10:12).



SSG pripravilo Večerjo bedakov Francisa Veberja



Drevi bo v trzaskem Kulturnem domu prva predpremiéra Večerje bedakov Francisa Veberja v režiji Vladimirja Jurca. Premierno bodo novo produkcijo Slovenskega stalnega gledališča uprizorili v petek, 5. decembra, pred njo pa bosta se

dve predpremiere, in sicer jutri popoldne in zvečer. Predstava sodi v abonmajsko sezono SSG in predpremiere so namenjene abonentom redov D, H in E. Na sliki (foto KROMA) prizor iz Večerje bedakov v Jurcevi režiji.

Théâtre Tattoo gost videmske sezone Contatto

V okviru letošnje gledališke sezone Contatto, ki jo pripravlja videmski center CSS, bo jutri in v petek gostovalo sarajevsko gledališče Théâtre Tattoo, ki sicer že stiri leta deluje na tujem. Predstava Le ciel est loin, mais la terre aussi bo zazivelala jutri in v petek ob 21. uri na odru gledališča Zanon. Ne gre za povsem novo predstavo, saj so jo prvič prikazali leta '95, vendar gledališče z njo v Italiji doslej še ni nastopilo. Največkrat so jo uprizorili v Franciji, kjer gledališka skupina domuje že približno stiri leta. Kritiki, predvsem tisti, ki ne poznajo svojstvene gledališke govorice Materica in njegovih sodelavcev, so bili nad predstavo nadvse prijetno presenečeni, ker je v odsotnosti besed nadvse zgovorna. Pripoveduje o življenju, in sicer s poznorizorijskimi obdobji v človeškem življenju: otroštvo, mladost, zrelost in starost. V igri nastopa osem igral-

cev, ki se zamenjujejo v vlogah in s tem tudi oznanjajo neustavljivi potek časa. Igra odraza tudi režiserjev fatalizem, vendar gre za fatalizem prekrit z nežnostjo.

Mladen Materić, ki se sedaj vodi gledališče, je skupino ustanovil v Sarajevu v začetku '80 let. Že od vsega začetka se Théâtre Tattoo zavzema za drugačno gledališko govorico, univerzalnejšo od same uporabe besed. Zato se je Materić s sodelavci opredelil za akcijo oz. za gib z vsemi odtenki. Od začetka vojne na območju bivše Jugoslavije se je skupina preselila v Francijo, kjer zelo uspešno deluje. Med zadnjimi produkcijami Théâtre Tattoo velja omeniti Le jour de Fête ('93), Le ciel est loin, mais la terre aussi ('95) in Le monde obscur ('96). V Vidmu se bo torej skupina predstavila s predzadnjim delom, ki kot možnost preživetja vojne predstavlja beg v svet domisljije.

PDG: Vilinček za najmlajše



V Primorskem dramskem gledališču bodo jutri ob 17. uri premierno uprizorili otroško predstavo Vilinček z lune Bena Minolija (na sliki posnetek z vaje). Po prevodu Herberta Gruna je govorno adaptacijo teksta napisal Gregor Fon, za režijo pa je poskrbel Mateja Kolečnik. Otroška igra Vilinček

z lune sodi takorekoč med klasiko na slovenskih odrih. cele generacije otrok so z navdušenjem sočustvovali z nežnim Vilinčkom, ki je padel s svojega doma na luni in se znašel v tujem svetu, povsem drugačnem od njegovega. Vilinček ima predvsem rad tišino, zato se ne sporazumeva z besedami, temveč uporabljale govoročice telesa. Zaradi tega Vilinček zapade v številne komične, pa tudi nekoliko težavne situacije, a kot se za pravilno igro spodobi, se vse srečno razplete in Vilinček se vrne domov. Pred jutrišnjo premiero bosta na vrsti dve predpremiere, in sicer danes in jutri ob 10. uri.

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko Stalno Gledališče - Kulturni dom
Francis Veber »Večerje bedakov« - Režija Vladimir Jurc. Predpremiere: danes, 3. t. m., ob 20.30 (red D); jutri, 4. t. m., ob 16. uri (red H) in ob 20.30 (red E). Premiera v petek, 5. t. m., ob 20.30 (red A).

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98
Danes, 3. t. m., ob 16. uri (red E) in ob 20.30 (red prost) gostovanje gledališke skupine Compagnia I Fratellini s predstavo »Le sedie« E. Ionesca. Režija Egisto Marcucci, nastopata Marcello Bartoli in Dario Cantarelli. Predstava v abonmaju: odrezek 5 rumen. Pri blagajni gledališča je v teku prodaja vstopnic in predprodaja vstopnic za predstavo »Medea«, ki bo na sporedu od 12. do 14. t. m. (v abonmaju: odrezek 17 bel - na izbiro) in za »Lorenzaccio«, ki bo na sporedu od 16. do 21. t. m. (v abonmaju - odrezek 13 moder) - (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledališče Verdi

Operna in baletna sezona 1997/98

Pri blagajni gledališča je v teku predprodaja vstopnic

za opero »Don Pasquale«, ki bo na sporedu 13. t. m. (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih).

Dvorana Tripcovich

Danes, 3. t. m., ob 20.30 balet »Romeo in Julija« v izvedbi španskega gledališča Luisillo. V glavnih vlogah nastopajo Maria Vivo, Mariano Cruceta in Daniel Fernandez.

Gledališče Cristallo - La Contrada

V petek, 5. t. m., ob 20.30 gostovanje Stalnega gledališča iz Bocna s predstavo G. Fexdeaus »Sarto per signora«. Režija Marco Bernardi.

V nedeljo, 7. t. m., ob 11. uri Povem ti pravljico: »Gr-di rakec«.

Pri blagajni gledališča Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Za informacije tel. 390613.

Gledališče Miela

Sodobni Trst - Dialogi z umetnostjo srednjevzhodne Evrope

Danes, 3. t. m., ob 21. uri: Oskaras Korsunovas »Old Woman 2«.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

Danes, 3. t. m., ob 20.30 se bo Stalno gledališče FJK predstavilo z delom »Sladka Irma« v režiji Antonia Calende. Nastopajo Daniela Giovanetti, Fabio Camilli, Paolo Triestino in Gian.

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

VIDEM

Nuovo Teatro Giovanni da Udine

V četrtek, 18. t. m., ob 20.45 gledališka predstava »Medea« v izvedbi Teatro de gli incamminati. Režija Luca Ronconi.

Teatro Contatto - Spazio Teatro Capannone

Danes, 3. t. m., ob 20.30 bo na sporedu delo »La rosa rossa e la rosa bianca« v izvedbi skupine »Compagnia del Centro Servizi e Spettacoli di Udine«. Režija Antonio Syxty. Ponovitve jutri, 4., v petek, 5. in v soboto, 6. t. m.

Teatro Contatto - Auditorium Zanon

Jutri, 4. in v petek, 5. t. m., ob 20.30: Theatre Tattoo

»Le ciel est lion, mais la terre aussi«. Režija Mladen Materić.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

Danes, 3. t. m., ob 20.30 gostuje Hrvatsko narodno kazališče Ivana pl. Zajca z Reke s predstavo L. Carpinterija in M. Faraguna »Sette sedie di paglia di Vienna« (v italijanscini). Režija G. Saletta.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Danes, 3. t. m. in jutri, 4. t. m., ob 19.30 - J. Cartwright »Dva«, gostovanje v Kranju. Jutri, 4. t. m., ob 10. in 17. uri predpremiere igre B. Minolija »Vilinček z Lune«. Informacije pri blagajni PDG (tel. 00386-65 202717, vsak delovni dan od 10. do 12. in od 15. do 18. ure).

LJUBLJANA

Mestno gledališče ljubljansko

Danes, 3. t. m., ob 19.30 (abonma studentski A - predpremiere) - Albert Camus »Kaligula«; ob 22. uri Melita Osojnik - Poljub višine, večer sansonov.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

vpisuje abonmaje za koncertno sezono 1997/98 vsak dan, razen sobote na GM, Ul. Manna 29 (tel. 418605) od 10. do 12. ure.

V torek, 16. t. m., ob 20.30 v Goethe Institutu, koncert Davorja Busica (flavta) in Nine Kovacic (klavir). Na programu Mozart, Genin, Gabrijelčič, Franck. Prodaja vstopnic eno uro pred začetkom koncerta.

Società dei concerti - Koncertna sezona 1997/98

V ponedeljek, 8. t. m., ob 20.30 bo v gledališču Rossetti nastopil Mischa Maisky (violoncelo).

Gledališče Miela

V sredo, 10. t. m., ob 20.30 dobrodelni koncert, na katerem se bo predstavil Trio »Albatros Ensemble«. Na programu Goossens, Martinu, Enesco, Wleniaw-

ski, Rota. Izkupicek večera bodo namenili A.I.L. (Associazione italiana leucemie).

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

V sredo, 17. t. m., bo ob 20.30 nastopil Trio Lortie-Lysy-Berick. Na programu Schubert, Mendelssohn-Bartholdy, Brahms.

Vstopnice so na razpolago pri blagajni gledališča (urnik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

GORICA

SCGV E. Komel - Koncertna sezona 1997/98

V četrtek, 11. t. m., ob 19.30 v Komorni dvorani KC L. Bratuz: Fortepiano v času Napoleona in ob zatonu Beneške republike - Ilario Gregoretto, Elena Modena.

VIDEM

Teatro Nuovo Giovanni da Udine

V sredo, 17. t. m., ob 20.45 nastop filharmoničnega orkestra iz Vidma, dirigent Georg Schmoeh, solist Francois Joel Thiollier. Na programu Rahmaninov in Cajkovski.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Kulturni dom

V ponedeljek, 8. t. m., ob 20.15 (glasbeni abonma) klavirski recital pianista Jeana Francois Antoniolija.

PORTOROŽ

Avditorij

V soboto, 20. t. m., ob 20.30 božični koncert s komor-

no skupino Ave iz Ljubljane.

V soboto, 27. t. m., ob 21. uri novoletni koncert s Simfoniki RTV Slovenija in komornim zborom RTV Slovenija. Dirigent Anton Nanut.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V soboto, 6. t. m., ob 20. uri bo v Gallusovi dvorani večer crnskih duhovnih pesmi »The Harlem Spiritual Ensemble«.

V nedeljo, 7. t. m., ob 19. uri v Dvorani Slovenske filharmonije koncert »Carmina Slovenica«. Dirigentka Karmina Silec.

SNG Opera in balet

Jutri, 4. t. m., ob 20. uri premiera opere »Lizistrata 75« D. Bozica. Dirigent A. Spasić.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

TK Galerija - Trzaska knjigarna: do 9. t. m. je na ogled razstava Deziderija Svare.

Kulturni dom: v sklopu proslavljanja 250-letnice rojstva Zige Zoisa bo do 10. t. m. na ogled razstava sli' rja Roberta Kozmana. Urnik: vsak dan od 10. do 13. ure in v večernih urah, ko so v gledališču predstave.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Miramar - Konjusnica: zaradi izrednega zanimanja je velika razstava o Darcanih podaljšana do 6. januarja 1998. Obiščete jo lahko od 9. do 17. ure.

Galerija Torbandena: do 31. t. m. razstavlja Edo Murtić. Urnik ogleda: od ponedeljka do sobote 10-13, 16-20.

Obcinska razstavna dvorana na Trgu Unità: do 25. januarja je na ogled razstava o skedenjski železarni.

Urnik: 10-13, 17-20.

Tergesteo: do 20. t. m. je na ogled razstava o skedenjski železarni. Urnik: 8-21.

Postna palaca na Trgu V. Veneto: do 20. t. m. je na ogled razstava o skedenjski železarni. Na ogled od 8. do 20. ure, ob praznikih od 8.30 do 19.00.

Sedež turistične ustanove (Ul. S. Nicolò 20): do 10. t. m. razstavlja Patrizia Delbello.

Kavarna S. Marco: na ogled je razstava filmskih plakatov Isodora Brizzija.

Galerija Grandangolo: do 10. t. m. je na ogled razstava Ennia Tedeschija »Onkraj obzorja«.

Galerija Nadia Bassanese: do 24. t. m. razstavlja Angela Fasoli.

Palaca Costanzi: do 25. februarja 1998 je na ogled razstava »Ljudje in medvedje«. Urnik: vsak dan od 9. do 19. ure.

Krožek Fincantieri (Galleria Fenice 2 - I. nadstropje): na ogled je razstava trzasko slikarke Adriane Bavaresco »Jadran: morje in zemlja«.

Gledališče Miela - Kdo so drugi... na ogled je foto-

grafska razstava S. Salgada »Podobe, tragedije in upanja«.

OPČINE

SKD Tabor Općine - Prosvetni dom: do 5. t. m. razstavlja Cecilija Cerna. Urnik ogleda ob delavnikih med 16. in 19. uro.

SESJAN

Sedež turistične ustanove: razstavlja Luigi Perelli.

BOLJUNEC

Sprejemni center pri gledališču F. Preseren: na ogled je razstava Marjana Mušica.

ŠEMPOLAJ

Bivsi otroški vrtec: do 4. t. m. bo na ogled razstava »In zrasel je kamen iz kraskih tal - vsako ime, ki ga danes prebereš pomeni nenapisano knjigo o borbi in stiski, pa tudi o veličini in neuklonljivosti človeka (Nase vasi od 1920 do 1950)«. Urnik raz-

stave od 17. do 19. ure..

GORICA

Kulturni dom: na ogled je razstava Bogdana Butkovića.

Galerija Ars v Katoliški knjigarni: do 6. t. m. razstavlja slikarka Klementina Golja.

Umetnostna galerija Miro Persolja: na skupinski razstavi sodelujejo slikarji C. Raza, S. Kovic in S. Persolja ter kipar M. Persolja.

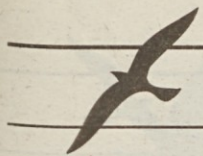
PASSARIANO

Villa Manin: do 11.1.1998 je na ogled zgodovinska razstava »1797 - Napoleone a Campoformido«.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Cankarjev dom: do 18. t. m. je na ogled 3. Slovenski bienale ilustracije.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Gustav
20.30	TV dnevnik

RAI 1	
6.30	Dnevnik, 6.45 aktualna oddaja Unomattina (vodita Antonella Clerici in Maurizio Losa), vmes (7.35) gospodarstvo, (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35	Film: Valentino Returns (kom., ZDA '87, i. Frederic Forrest)
11.10	Aktualna oddaja: Verde mattina, vmes Zeleni nasveti in astrologija, vmes (11.30) dnevnik
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa v rumenem - Mrtva točka (i. Angela Lansbury)
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05	Variete: Fantastico più (vodi Milly Carlucci)
14.25	Nan.: Una famiglia come tante
15.15	Dokumenti: Kvarkov svet - Srečanja s kiti
16.00	Mladinski variete: Solletico, vmes risanke Duck Tales in nan. Zorro
18.00	Dnevnik
18.10	Aktualno: Prima di tutto
18.45	Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.35	Sport
20.40	Aktualno: Inviato speciale (vodi Piero Chiambretti)
20.50	TV film: Legami violenti (thriller, ZDA '96, i. John Ritter, H. J. Kozak)
22.30	Aktualno: Dosje - Zenske na razpotju
23.05	Dnevnik
23.10	Aktualno: Porta a porta
0.15	Nočni dnevnik
0.45	Dokumenti: Scala
1.10	Aktualno: Filozofija

RAI 2	
7.00	Nad.: Fragole verdi
7.25	Variete za najmlajše
9.35	Nan.: Lassie
10.00	Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara
11.00	Tg2 Medicina 33
11.15	Jutranji dnevnik
11.30	Variete: I fatti vostri (vodi Massimo Giletti)
13.00	Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje
14.00	Variete: Ci vediamo in TV
16.30	Aktualno: Cronaca in diretta - Kronika v živo
16.15	17.15 Dnevnik, vreme
18.10	Vreme, dnevnik, sport
18.40	Oddaja o izletih in potovanjih: Sereno variabile
19.05	Nan.: Rex - Nenavadna prica, 19.55 Disokkupati (i. P. Ferrari)
20.30	Večerni dnevnik
20.50	TV film: Don Milani ('97, i. S. castellitto, 2. del)
22.40	Izzrebanje lota
22.45	Aktualno: A proposito di Don Milani
23.30	Dnevnik, vreme, knjige, v parlamentu, sport
0.35	Film: Cross Country (krim., ZDA '83)
2.00	Glasbena oddaja

RAI 3	
6.00	Jutranje vesti
8.30	Film: Il diavolo in convento (kom., It. '50)
10.05	Dok.: Geo & Geo
10.30	Dok.: Italija 50. let
11.00	Aktualno: Vprašanja ob koncu tisočletja
12.00	Dnevnik, sport
12.20	Aktualno: Telesogni, 13.00 Il grillo, 13.30 Media/Mente
14.00	Deželne vesti, dnevnik
14.40	Aktualno: Articolo 1, 14.55 Tgr Leonardo
15.35	Sport: EP v kosarki: Italija - Švedska (kvalif.)
17.00	Dok.: Geo & Geo
18.25	Vremenska napoved
18.30	Nad.: Un posto al sole
19.00	Dnevnik, deželne vesti
20.00	Aktualno: Od 20. do 20. ure, 20.15 Blob
20.40	Aktualna odd.: Mi manda Raitre
22.30	Dnevnik, deželne vesti
22.55	Aktualno: Film vero, 23.55 Magazzini Einstein
0.30	Dnevnik, pregled tiska
1.10	Variete: Fuori orario
1.15	Boks

RETE 4	
6.00	Nad.: Un amore di nonno, 6.50 Rubi, 7.40 Antonella
8.30	Nan.: Pregled tiska
8.50	Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regina, 10.30 Sei forte, papà
11.30	Dnevnik
11.40	Aktualno: Forum
13.00	Kviz: Kolo sreče, vmes (13.30) dnevnik
14.30	Nad.: Sentieri - Steze
15.30	Film: Tarzan nella valle dell' oro (pust., ZDA '70, i. M. Henry, D. Opatoshu)
17.45	Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.35	Dok.: La macchina del tempo
23.00	Film: I trasgressori (pust., ZDA '92, i. Bill Paxton)
1.15	Pregled tiska
1.35	Film: Gli infermieri della mutua (kom., It. '69)

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vremenska napoved
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.45	Nan.: Komisar Scali (i. M. Chiklis, T. Saldana)
9.45	Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30	Rubrika: Ciao Mara (vodi Mara Venier)
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Sgarbi quotidiani
13.40	Nad.: Beautiful
14.10	Aktualna oddaja: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi M. De Filippi)
15.45	Aktualna kronika: Verissimo
15.50	TV film: Sospetto ingiusto (dram., i. Tim Mathe-son, Agnes Soral)
17.45	Aktualne teme iz vsakdana: Verissimo (vodi Marco Liorni)
18.35	Variete: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00	Dnevnik
20.35	Variete: Striscia di mezza sera (vodita Ezio Greggio in Enzo Iachetti)
20.35	TV film: Principessa in re-vez (fant., It.-Nem.-Fr. '97, i. Anna Falchi, Lorenzo Crespi, zadnji del)
23.10	Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00	Nočni dnevnik Tg5
1.30	Striscia la notizia

ITALIA 1	
6.10	Otroski variete, vmes Ciao ciao mattina
9.20	Nan.: Lepotica in zver, 10.20 Družina Brock, 11.25 Dva policaja v Chicagu
12.20	Odperti studio, 12.25 Sport studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55	Nan.: Willy, princ z Bel Aira
13.30	Risanke
14.00	Risanke: Simpsonovi
14.20	Variete:Colpo di fulmine
15.00	Aktualno: Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi)
15.30	Nan.: Melrose Place
16.00	Variete za najmlajše in risanke, Bim Bum Bam, 17.25 Variete: Investigatori invisibili
17.30	Nan.: Hercules
18.30	Odperti studio in vreme, 18.55 Sport studio
19.00	Nan.: Beverly Hills
20.00	Glasba: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.55	Film: Scuola di polizia - Missione a Mosca (kom., ZDA '93, i. C. Lee, M. Winslow, G. Gaynes)
22.30	Film: Robocop (fant., ZDA '87, i. P. Weller)
0.50	Sport studio, pregled tiska
1.25	Italija 1 sport

TELE 4	
13.30	16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.10	Film: Milionari a Beverly Hills
17.00	Verde a Nord-Est
18.00	Oddaja o zivalih
19.00	Zoom zdravje
20.30	Il supplemento
21.30	First and Ten
22.00	Aktualna odd.: Quadrato
23.35	Zoom zdravje
0.00	Film: Doppio agente

MONTECARLO	
12.15	19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.30 Sport
12.00	Aktualno: Candido
14.00	Film: La prigioniera del Sudan (pust., ZDA '58)
18.05	Variete: Zap Zap
20.30	Film: La storia del dott. Wassell (vojni, ZDA '44)
23.45	Film: L' uomo di Alcatraz (dram., ZA '62)

Slovenija 1	
7.30	Vremenska panorama
9.00	Vceraj, danes, jutri
9.05	Videoring
9.35	Tedenski izbor: nan. Havajski detektiv (ZDA, 24. epizoda)
10.25	Film: Leadbelly (biog., ZDA '76, i. Roger E. Moseley, Madge Sinclair)
12.30	Dokumentarna serija: Veliki miti in skrivnosti 20. stoletja (VB, 2. del)
13.00	Poročila
13.05	TV igrice: Kolo sreče (ponovitev)
13.35	Videostrani
15.05	Poljudnoznanstvena oddaja: Havajski kiti - tihomorski popotniki
15.55	Oddaja madžarske TV: Slovenski utrinki
16.25	TV prodaja
16.55	Videostrani
17.00	Obzornik
17.10	Otroski program: Pod klobočkom
18.00	Po Sloveniji
18.30	Prodaja
18.40	TV igrice: Kolo sreče
19.10	Vceraj, danes, jutri
19.15	Risanke
19.30	Dnevnik, vreme, sport
20.10	Predsedniške volitve
20.05	Miklavžev koncert
21.55	Vceraj, danes, jutri
22.00	Odmevi, vreme, sport
22.45	Nanizanka: Grace na udaru (ZDA, 14. epizoda)
23.15	Film: Poročnik v krilu (ZDA 1956, r. Frank Tashlin, i. Tom Ewell, Sheree North, Rita Moreno)
0.50	Videoring
1.20	Videostrani

TV PRIMORKA	
8.00	17.00 Videostrani
17.00	Policija svetuje
17.20	Moje ogledalo (pogovor)
17.40	Volitve so končane
18.10	Glasba: Pop rock svet
19.10	Oddaja za zamejce: Med Soco in Nadizo
19.50	Napovednik, videospot
20.00	Dnevnik TV Primorka, vreme
20.25	Miklavževanje po starem
21.00	Večer z bio-hironom
22.00	85-letnica godbe Vogrsko
22.30	Hitove odsrke luci
23.00	Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2	
9.00	Euronews
9.15	Tedenski izbor: Svet poroca
9.45	Volja najde pot
10.15	Harold Lloyd Classic Comedies: Najmlajši brat (kom., 1927, r. Ted Wilde, i. Harold Lloyd, Jobyna Ralston, Walter James)
11.40	Nanizanka: Kdo je glavni (ZDA, 1. epizoda)
12.10	Dokumentarna serija: Saga o življenju (1. del)
13.00	Studio City
13.50	Nadaljevanka: Martin Luther (Nemcija, r. Kurt Veth, i. Ulrich Thei, Ralf Kober, Otto Mellies, zadnji del)
15.25	Rokomet: Slovenija - Rusija (SP, ženske)
17.00	Nanizanka: Prvaki ZDA, i. Timothy Busfield, Ashley Crow, Ed Marinaro, Kevin Nealon, 1. ep.)
17.35	Nanizanka: Hoganova družina (ZDA, 20. ep.)
18.00	Filmski triki
18.30	Razvedrilna oddaja: Karaoke
19.30	Nanizanka: Prvaki (2. epizoda)
19.55	Vceraj, danes, jutri
20.00	Sport
22.25	Vceraj, danes, jutri
22.30	Koncert simfonikov RTVS: Klavirski koncert st. 1 (Brahms, dir. Philip Bender, pianistka Du-bravka Tomsic Srebotnjak)

Koper	
15.00	Euronews
15.35	Slovenia magazine
16.05	Pogovorimo se o...
16.35	Globus, 17.25 Vesolje je...
18.00	Program v slovenskem jeziku: Halo, izzvani ste
18.45	Primorska kronika
19.00	Vsedanes - Tv dnevnik, vreme, sport
19.30	Otroska oddaja: Ecchec-cimanca
20.00	Sredozemlje
20.30	Dokumentarna oddaja: Kokoro
21.00	Aktualna tema: Meridiana
22.00	TV dnevnik, vreme
22.15	Rokomet: Slovenija - Rusija (SP, ženske)
23.25	Dokumentarna oddaja: Italijansko vino
	TV dnevnik Vsedanes

RADIO

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Obzornik; 9.15 Odpri knjiga: Slike iz podzemlja (M. Rebul, 5. del); 9.40 Zgodbe slov. vsakdana 19. stoletja; 10.10 Koncert operne glasbe; 11.15 Intervju; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Cecilijanka '97; 13.20 Orkestr; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na goriškem valu; 15.00 Pop music; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: poklon P. Merkuju; 18.00 Obiski iz Arkadije; 18.30 Slov. lahka glasba; 18.45 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v italijanščini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranjik; 7.30 OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.17 Na rešet; 8.50 Kulturni koledar; 9.50 Na rešet, odgovori; 11.15 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah;

17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00-19.00 Glasb.: odd.: Neresnih pet; 19.00 Dnevnik RS; 20.00 Sport in glasba; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 Iz diskoteke R. Koper

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Musica che gira; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.45 Kje, kako, kdaj; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Zapping; 19.25 Sigla single; 19.30 Sport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Sreda vas gleda; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO, sport, vreme; 17.05 Studio ob 5-ih; 18.25 Kultura; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Glasbeni utrip; 21.05 Znanjopolitični feljton; 21.25 Zbori po želji; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Slov. pevci šanso-

nov in evergrinov; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.30 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak sevtuje; 10.40 Kje vas čevlji žuli; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO, sport; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Izjava; 17.35 Spot-400; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Z Anjo Rupel; 21.00 Težka kronika; 22.00 Zrcalo; 22.30 Moja blues.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 12.05 Pojemo in igramo; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 DIO; 16.05 Glasbeni utrip; 17.00 Oživljene opere; 20.00 Pota naše glaseb: P. Merku; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Okrogla miza; 23.00 Jazz session; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

18.10-9.00 Glasbena mavrica; 21.04 - 22.00 Narodnostni kongres v Millstattu. Slavnostna prireditev.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad Evropo je ciklonsko območje s frontalnim valom. S severovzhodnimi vetrovi bo čez dan začel dotekati nad naše kraje nekoliko hladnejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.33 in
zatone ob 16.17.
Dolžina dneva 8.44.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 10.22 in
zatone ob 20.14.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.51 najnižje -12 cm, ob 10.31 najvišje 41 cm, ob 17.27 najnižje -57 cm.
Jutri: ob 0.19 najvišje 32 cm, ob 5.42 najnižje -8 cm, ob 11.11 najvišje 32, ob 18.09 najnižje -51 cm.

MORJE

Morje razgibano,
temperatura morja
12,5 stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vreme bo na splošno
počutje in razpoloženje
ljudi vplivalo obremenilno.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	-4	2000 m	-4
1000 m	-1	2500 m	-7
1500 m	-2	2864 m	-8

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Oblačno bo s padavinami. Meja sneženja bo na nadmorski višini okoli 500 m, ob močnejših padavinah pa tudi nižje. Na Primorskem bo dopoldne pihala burja, ki bo popoldne nekoliko oslabila. SOSEDNJE POKRAJINE: Padavine se bodo razširile nad vse sosednje pokrajine.

JUTRI



V četrtek bo sprva oblačno, padavine bodo dopoldne ponehale. Popoldne bo večinoma suho, a bo se pretežno oblačno. Burja bo ponehala. V petek bo delno jasno z zmerno oblačnostjo. Po nižinah bo zjutraj megla, ponekod tudi večji del dneva. Hladneje bo.

PREDNAROČNINA 1998

Bodite z nami tudi v prihodnjem letu! Naročite se na Primorski dnevnik!

Do 31. januarja znaša prednaročnina za 1998 **330.000** lir.

Novim naročnikom

bomo podarili knjigo, ki smo jo izdali ob 50-letnici Primorskega dnevnika, do konca decembra pa boste časopis prejeli brezplačno.

PREDNAROČNINO LAHKO PLAČATE DO 31.1.1998

- na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici
- na Goriškem in po vaseh na Tržaškem pri raznašalcih Primorskega dnevnika
- pri sledečih bančnih zavodih:
 - Kmečka banka Gorica
 - Nova Tržaška kreditna banka
 - Zadružna Kraška banka
 - Zadružna banka Doberdob
 - Zadružna banka Sovodnje

**Vsem članom
Zadruga
Primorski dnevnik**

bomo zagotovili
posebne ugodnosti:

Za vse storitve, ki jih Primorski dnevnik nudi neposredno bralcem in naročnikom, bomo članom zadruga priznali od 1. januarja 1998 **10-odstotni popust.**